Evropský parlament
2024-2029

Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

2024/0068(COD)

27.3.2025

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
95 - 334

Návrh zprávy
Alicia Homs Ginel
(PE769.972v01-00)

o návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o zlepšování a prosazování pracovních podmínek stážistů a boji proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi („směrnice o stážích“)

Návrh směrnice
(COM(2024)0132 – C10-0004/2024 – 2024/0068(COD))

Pozměňovací návrh 95
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Návrh legislativního usnesení
Právní východisko 9 a (nové)

Návrh legislativního usnesení	*Pozměňovací návrh*
	s ohledem na Strategii EU pro práva osob se zdravotním postižením na období 2021–2030,

Or. en

Pozměňovací návrh 96
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Návrh legislativního usnesení
Právní východisko 9 b (nové)

Návrh legislativního usnesení	*Pozměňovací návrh*
	s ohledem na Úmluvu OSN o právech osob se zdravotním postižením,

Or. en

Pozměňovací návrh 97
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Návrh směrnice
Hlava 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Návrh	***zamítá*** návrh ***Komise***
SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY	
o zlepšování a prosazování pracovních podmínek stážistů a boji proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi („směrnice o stážích“)	

(Text s významem pro EHP)

Or. fr

Odůvodnění

Směrnice se zabývá především situací stážistů, ale chybí jí právní základ. To je záležitost členských států.

Pozměňovací návrh 98
Arba Kokalari, Henrik Dahl

Návrh směrnice
Hlava 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Návrh	Návrh
SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY	SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY
o zlepšování a prosazování pracovních podmínek stážistů a boji proti ***zastírání řádných pracovních poměrů stážemi*** („směrnice o stážích“)	o zlepšování a prosazování pracovních podmínek stážistů ***na otevřeném trhu*** a boji proti ***nekalým praktikám vyplývajícím z využívání otevřeného trhu*** („směrnice o stážích“)
(Text s významem pro EHP)	(Text s významem pro EHP)

Or. en

Pozměňovací návrh 99
Isabelle Le Callennec

Návrh směrnice
Hlava 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Návrh	Návrh
SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY	SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY
o zlepšování a prosazování pracovních podmínek stážistů a ***boji proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi***	o zlepšování pracovních podmínek stážistů ***na otevřeném trhu práce*** („směrnice o stážích“)

(„směrnice o stážích“)

(Text s významem pro EHP)

(Text s významem pro EHP)

Or. fr

Pozměňovací návrh 100
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Návrh směrnice
Hlava 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Návrh	Návrh
SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY	SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY
o zlepšování a ***prosazování*** pracovních podmínek stážistů a boji proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi („směrnice o stážích“)	o zlepšování pracovních podmínek stážistů***, kvality a přístupnosti stáží*** a boji proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi („směrnice o stážích“)
(Text s významem pro EHP)	(Text s významem pro EHP)

Or. en

Pozměňovací návrh 101
Andrea Wechsler

Návrh směrnice
Hlava 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Návrh	Návrh
SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY	SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY
o ***zlepšování a prosazování pracovních podmínek stážistů a*** boji proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi („směrnice o stážích“)	o boji proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi ***na otevřeném trhu*** („směrnice o stážích“)
(Text s významem pro EHP)	(Text s významem pro EHP)

Or. en

Odůvodnění

Deletion of: "Improving and enforcing working conditions of trainees": Existing Directives such as the Council Directive 2000/43/EC, Council Directive 2000/78/EC and Directive 2002/73/EC already cover, improve and allow for the enforcement of the working conditions of trainees and guarantee their equal treatment on accounts of racial or ethnic origin or establishing a general framework for equal treatment in employment and occupation. Focus on "open-market traineeships": In comparison to Active Labour Market Policy (ALMP) traineeships, Education Curricula traineeships (ECT) and traineeships that are a mandatory requirement to access specific professions (MPT), open market traineeships are generally less regulated and only to varying extents across the EU.

Pozměňovací návrh 102
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Návrh směrnice
Právní východisko 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 153 odst. 2 písm. b) ve spojení s čl. 153 odst. 1 písm. b) této smlouvy,	s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 153 odst. 2 písm. b) ve spojení s čl. 153 odst. 1 písm. b), ***jakož i čl. 165 odst. 4*** této smlouvy,

Or. fr

Odůvodnění

Právní postavení stážistů je úzce spjato s politikami vzdělávání a odborné přípravy uvedenými v článku 165 SFEU. Dodržování Smluv a zásady subsidiarity znamená, že na to je třeba pamatovat při přípravě a provádění tohoto textu.

Pozměňovací návrh 103
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(-1a) Články 31 a 32 Listiny základních práv Evropské unie zakotvují právo na spravedlivé a rovné pracovní podmínky pro všechny pracovníky a na ochranu mladých lidí při práci, včetně ochrany

před ekonomickým vykořisťováním.

Or. en

Pozměňovací návrh 104
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 1 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(-1b) Zásady Evropského pilíře sociálních práv stanoví mimo jiné právo na kvalitní a inkluzivní vzdělávání, odbornou přípravu a celoživotní učení s cílem udržet si a získat dovednosti, které umožňují plné zapojení do společnosti a úspěšné zvládnutí přechodů na trhu práce, právo na rovné zacházení a příležitosti v oblasti zaměstnanosti a sociální ochrany bez ohledu na gender, rasový nebo etnický původ, náboženské vyznání nebo přesvědčení, zdravotní postižení, věk nebo sexuální orientaci a podporu rovných příležitostí nedostatečně zastoupených skupin, aktivní podporu zaměstnávání mladých lidí včetně stáží, právo na spravedlivé a rovné zacházení, pokud jde o pracovní podmínky, přístup k sociální ochraně a odborné přípravě a předcházení pracovním vztahům, které vedou k nejistým pracovním podmínkám, včetně zneužívání atypických smluv, právo na spravedlivou mzdu, která zajistí důstojnou životní úroveň, a začlenění osob se zdravotním postižením.

Or. en

Pozměňovací návrh 105
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(1) V březnu 2014 přijala Rada doporučení k rámci kvality stáží (dále jen „doporučení z roku 2014“) s cílem stanovit na úrovni celé Unie standardy kvality stáží. Pro stáže doporučuje 21 zásad, jež mají zlepšit kvalitu stáží, zejména zajistit vysoce kvalitní obsah vzdělávání a odborné přípravy a odpovídající pracovní podmínky, které podpoří přechod ze vzdělávání do zaměstnání a zvýší zaměstnatelnost stážistů. Doporučení z roku 2014 se vztahuje na všechny stáže s výjimkou těch, které jsou součástí osnov formálního vzdělávání a odborné přípravy, a stáží, jejichž obsah je upraven vnitrostátními právními předpisy a jejichž absolvování je povinným požadavkem pro získání přístupu k určitým povoláním.	(1) *(Netýká se českého znění.)*

Or. en

Pozměňovací návrh 106
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(1) V březnu 2014 přijala Rada doporučení k rámci kvality stáží (dále jen „doporučení z roku 2014“) s cílem stanovit na úrovni celé Unie standardy kvality stáží. Pro stáže doporučuje 21 zásad, jež mají zlepšit kvalitu stáží, zejména zajistit vysoce kvalitní obsah vzdělávání a odborné přípravy a odpovídající pracovní podmínky, které podpoří přechod ze vzdělávání do zaměstnání a zvýší zaměstnatelnost stážistů. Doporučení z roku 2014 se vztahuje na všechny stáže	(1) V březnu 2014 přijala Rada doporučení k rámci kvality stáží (dále jen „doporučení z roku 2014“) s cílem stanovit na úrovni celé Unie standardy kvality stáží. Pro stáže doporučuje 21 zásad, jež mají zlepšit kvalitu stáží, zejména zajistit vysoce kvalitní obsah vzdělávání a odborné přípravy***, který je v souladu s cíli vzdělávání nebo odborné přípravy,*** a odpovídající pracovní podmínky, které podpoří přechod ze vzdělávání do zaměstnání a zvýší zaměstnatelnost

s výjimkou těch, které jsou součástí osnov formálního vzdělávání a odborné přípravy, a stáží, jejichž obsah je upraven vnitrostátními právními předpisy a jejichž absolvování je povinným požadavkem pro získání přístupu k určitým povoláním.	stážistů. Doporučení z roku 2014 se vztahuje na všechny stáže s výjimkou těch, které jsou součástí osnov formálního vzdělávání a odborné přípravy, a stáží, jejichž obsah je upraven vnitrostátními právními předpisy a jejichž absolvování je povinným požadavkem pro získání přístupu k určitým povoláním.

Or. en

Pozměňovací návrh 107
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Konstantinos Arvanitis, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(1a) V kapitole I a II evropského pilíře sociálních práv (dále jen „pilíř“), vyhlášeného v Göteborgu dne 17. listopadu 2017, je stanoven soubor zásad, které mají sloužit jako vodítko pro rovné příležitosti, přístup na trh práce a spravedlivé pracovní podmínky. V zásadě č. 3 pilíře je zdůrazněno, že bez ohledu na pohlaví, rasu nebo etnický původ, náboženské vyznání nebo přesvědčení, zdravotní postižení, věk nebo sexuální orientaci má každý právo na rovné zacházení a příležitosti, pokud jde mimo jiné o zaměstnání a vzdělávání. Zásada č. 4 písm. b) pilíře stanoví právo mladých lidí na další vzdělávání, učňovskou přípravu, stáž nebo nabídku pracovního místa dobré kvality do čtyř měsíců od ztráty zaměstnání nebo ukončení svého vzdělávání. Zásada č. 5 pilíře stanoví, že bez ohledu typ a dobu trvání pracovního poměru mají pracovníci právo na spravedlivé a rovné zacházení, pokud jde o pracovní podmínky a přístup k sociální ochraně a odborné přípravě, a že je třeba zamezit pracovním poměrům vedoucím k nejistým pracovním

	podmínkám. Zásada č. 6 pilíře stanoví, že pracovníci mají právo na spravedlivou mzdu umožňující důstojnou životní úroveň.

Or. en

Pozměňovací návrh 108
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(2) Doporučení Rady o Evropském rámci pro kvalitní a efektivní učňovskou přípravu obsahuje čtrnáct kritérií týkajících se kvalitní a efektivní učňovské přípravy, jejichž cílem je zajistit, aby systémy učňovské přípravy byly schopny reagovat na potřeby trhu práce a byly přínosné pro studující i pro zaměstnavatele. Patří mezi ně kritéria pro studijní a pracovní podmínky a kritéria pro rámcové podmínky.	***vypouští se***

[3] Doporučení Rady ze dne 15. března 2018 o Evropském rámci pro kvalitní a efektivní učňovskou přípravu (Úř. věst. C 153, 2.5.2018, s. 1).

Or. en

Pozměňovací návrh 109
Maravillas Abadía Jover, Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Posílené záruky pro mladé lidi ***[4] mají zajišťovat, aby mladí lidé mladší*** 30 let	***(3) Musí být provedeno komplexní přehodnocení účinnosti záruk*** pro mladé

obdrželi kvalitní nabídku zaměstnání, dalšího vzdělávání, učňovské přípravy nebo stáže do čtyř měsíců od okamžiku, kdy se stali nezaměstnanými nebo ukončili vzdělávání. Doporučení z roku 2014 ***je důležitým referenčním bodem pro měření kvality nabídek stáží v rámci posílených*** záruk pro mladé lidi.	lidi***, pokud jde o poskytování smysluplných a udržitelných pracovních příležitostí mladým lidem mladším*** 30 let. ***Zdůrazňuje, že je třeba vyhodnotit, zda současný rámec skutečně zlepšuje dlouhodobé vyhlídky na zaměstnání, rozvoj dovedností a integraci na trhu práce, a nikoli nabízet krátkodobá řešení, která nemusí vést ke stabilnímu zaměstnání, a dokonce ani k dlouhodobým obdobím řetězení stáží v průběhu dlouhého období pracovní historie mladého člověka. Zdůrazňuje, že je důležité přezkoumat*** doporučení z roku 2014 s ***cílem zajistit, aby stáže a učňovská příprava v rámci*** záruk pro mladé lidi ***poskytovaly skutečnou přidanou hodnotu a nebyly zneužívány jako náhrada kvalitních pracovních míst***.
[4] Doporučení Rady ze dne 30. října 2020 o mostu k pracovním místům – posílení záruk pro mladé lidi a o nahrazení doporučení Rady ze dne 22. dubna 2013 o zavedení záruk pro mladé lidi, 2020/C 372/01 (Úř. věst. C 372, 4.11.2020, s. 1).	[4] Doporučení Rady ze dne 30. října 2020 o mostu k pracovním místům – posílení záruk pro mladé lidi a o nahrazení doporučení Rady ze dne 22. dubna 2013 o zavedení záruk pro mladé lidi, 2020/C 372/01 (Úř. věst. C 372, 4.11.2020, s. 1).

Or. en

Pozměňovací návrh 110
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(3a) Nezaměstnanost mladých lidí zůstává v EU přetrvávajícím problémem, neboť míra nezaměstnanosti mladých lidí je více než dvojnásobná oproti celkové míře nezaměstnanosti. Akční plán pro evropský pilíř sociálních práv[1a] stanoví cíl snížit do roku 2030 míru mladých lidí ve věku 15–29 let, kteří nejsou zaměstnaní ani se neúčastní vzdělávání nebo odborné

přípravy, z 12,6 % (2019) na 9 %, a to zlepšením jejich vyhlídek na zaměstnání.

[1a] COM(2021)102final.

Or. en

Pozměňovací návrh 111
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(4) Nedostatek pracovních sil existuje v mnoha povoláních a na všech úrovních dovedností. Očekává se, že s předpokládaným poklesem počtu obyvatel v produktivním věku a zvyšující se poptávkou po ***některých povoláních*** důležitých pro ekologickou a digitální transformaci bude narůstat. K tomuto nedostatku přispívá i nižší účast mladých lidí na trhu práce. Kvalitní stáže mohou být vhodným způsobem ***prohlubování dovedností a/nebo změny kvalifikace pro osoby libovolného věku***, ***které*** si ***mohou*** při práci ***osvojit*** praktické dovednosti, jež jim umožní vstoupit na trh práce ***nebo vykročit na profesní dráze novým směrem***.	(4) Nedostatek pracovních sil a ***dovedností*** existuje v mnoha povoláních a na všech úrovních dovedností. Očekává se, že s předpokládaným poklesem počtu obyvatel v produktivním věku a zvyšující se poptávkou po ***řadě odvětví a povolání*** důležitých pro ekologickou a digitální transformaci bude narůstat. ***Jak zdůraznily zprávy pánů Draghiho[1a] a Letty[1b], nedostatečné investice do dovedností tyto nedostatky jen prohloubí a sníží evropskou konkurenceschopnost.*** K tomuto nedostatku přispívá i nižší účast mladých lidí na trhu práce. Kvalitní stáže ***na otevřeném trhu práce*** mohou být ***vhodnou příležitostí pro osoby, které ukončily nebo obešly formální vzdělávání a odbornou přípravu nebo které vstupují na trh práce, aby*** si při práci ***osvojily*** praktické dovednosti, jež jim umožní vstoupit na trh práce.

[1a] Budoucnost konkurenceschopnosti EU, Mario Draghi, září 2024.

[1b] Mnohem více než jen trh, Enrico Letta, duben 2024.

Or. en

Pozměňovací návrh 112
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(4) Nedostatek pracovních sil existuje v mnoha povoláních a na všech úrovních dovedností. Očekává se, že s předpokládaným poklesem počtu obyvatel v produktivním věku a zvyšující se poptávkou po některých povoláních důležitých pro ekologickou a digitální transformaci bude narůstat. K ***tomuto nedostatku přispívá i nižší účast mladých lidí na trhu práce.*** Kvalitní stáže ***mohou být*** vhodným způsobem prohlubování dovedností a/nebo změny kvalifikace pro osoby libovolného věku, které si mohou při práci osvojit praktické dovednosti, jež jim umožní vstoupit na trh práce nebo vykročit na profesní dráze novým směrem.	(4) Nedostatek pracovních sil existuje v mnoha povoláních a na všech úrovních dovedností. Očekává se, že s předpokládaným poklesem počtu obyvatel v produktivním věku a zvyšující se poptávkou po některých povoláních důležitých pro ekologickou a digitální transformaci bude narůstat. Kvalitní stáže ***jsou*** vhodným způsobem prohlubování dovedností a/nebo změny kvalifikace pro osoby libovolného věku, které si mohou při práci osvojit praktické dovednosti, jež jim umožní vstoupit na trh práce nebo vykročit na profesní dráze novým směrem.

Or. en

Pozměňovací návrh 113
Henrik Dahl

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(4) Nedostatek pracovních sil existuje v mnoha povoláních a na všech úrovních dovedností. Očekává se, že s předpokládaným poklesem počtu obyvatel v produktivním věku a zvyšující se poptávkou po některých povoláních důležitých pro ekologickou a digitální transformaci bude narůstat. K tomuto nedostatku přispívá i nižší účast mladých	(4) Nedostatek pracovních sil existuje v mnoha povoláních a na všech úrovních dovedností. Očekává se, že s předpokládaným poklesem počtu obyvatel v produktivním věku a zvyšující se poptávkou po některých povoláních důležitých pro ekologickou a digitální transformaci bude narůstat. K tomuto nedostatku přispívá i nižší účast mladých

lidí na trhu práce. Kvalitní stáže mohou být vhodným způsobem prohlubování dovedností a/nebo změny kvalifikace pro osoby libovolného věku***, které si mohou při práci osvojit praktické dovednosti, jež jim umožní vstoupit na trh práce nebo vykročit na*** profesní ***dráze novým směrem***.	lidí na trhu práce. Kvalitní stáže mohou být vhodným způsobem prohlubování dovedností a/nebo změny kvalifikace pro osoby libovolného věku, ***který může otevřít nové*** profesní ***příležitosti a pomoci řešit nedostatek pracovních sil***.

Or. en

Odůvodnění

Contrary to the draft report suggestion to delete this recital, it is necessary, that all organisations and institutions in the EU must recognise that EU faces labour and skills shortages, only to increase in the coming years, due to demographic changes. The recognition is well placed in the present directive proposal as traineeships are beneficial for the skills agenda to re- and upskill workers and also for active labour market policies to grant valuable experience in order to obtain full-time employment for persons outside the labour market. Shortage of labour and skills will affect all EU-agendas and -ambitions negatively, as it limits the EU's ability to deliver on important targets. All of Europe should face the problems and work together to solve them.

Pozměňovací návrh 114
Arba Kokalari

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(4) Nedostatek pracovních sil existuje v mnoha povoláních a na všech úrovních dovedností. Očekává se, že s předpokládaným poklesem počtu obyvatel v produktivním věku a zvyšující se poptávkou po některých povoláních důležitých pro ekologickou a digitální transformaci bude narůstat. K tomuto nedostatku přispívá i nižší účast mladých lidí na trhu práce. ***Kvalitní*** stáže mohou být vhodným způsobem prohlubování dovedností a/nebo změny kvalifikace pro ***osoby libovolného věku***, které si mohou při práci osvojit praktické dovednosti, jež jim umožní vstoupit na trh práce ***nebo vykročit na profesní dráze novým směrem***.	(4) Nedostatek pracovních sil existuje v mnoha povoláních a na všech úrovních dovedností. Očekává se, že s předpokládaným poklesem počtu obyvatel v produktivním věku a zvyšující se poptávkou po některých povoláních důležitých pro ekologickou a digitální transformaci bude narůstat. K tomuto nedostatku přispívá i nižší účast mladých lidí na trhu práce. Stáže mohou být vhodným způsobem prohlubování dovedností a/nebo změny kvalifikace pro ***mladé lidi***, které si mohou při práci osvojit praktické dovednosti, jež jim umožní vstoupit na trh práce.

Or. en

Pozměňovací návrh 115
Angelika Winzig

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(4) Nedostatek pracovních sil existuje v mnoha povoláních a na všech úrovních dovedností. Očekává se, že s předpokládaným poklesem počtu obyvatel v produktivním věku a zvyšující se poptávkou po některých povoláních důležitých pro ***ekologickou a digitální*** transformaci bude narůstat. K tomuto nedostatku přispívá i nižší účast mladých lidí na trhu práce. Kvalitní stáže mohou být vhodným způsobem prohlubování dovedností a/nebo změny kvalifikace pro osoby libovolného věku, které si mohou při práci osvojit praktické dovednosti, jež jim umožní vstoupit na trh práce nebo vykročit na profesní dráze novým směrem.	(4) Nedostatek pracovních sil existuje v mnoha povoláních a na všech úrovních dovedností. Očekává se, že s předpokládaným poklesem počtu obyvatel v produktivním věku a zvyšující se poptávkou po některých povoláních důležitých pro ***dvojí*** transformaci bude narůstat. K tomuto nedostatku přispívá i nižší účast mladých lidí na trhu práce. Kvalitní stáže mohou být vhodným způsobem prohlubování dovedností a/nebo změny kvalifikace pro osoby libovolného věku, které si mohou při práci osvojit praktické dovednosti, jež jim umožní vstoupit na trh práce nebo vykročit na profesní dráze novým směrem.

Or. en

Pozměňovací návrh 116
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(4) Nedostatek pracovních sil existuje v mnoha povoláních a na všech úrovních dovedností. Očekává se, že s předpokládaným poklesem počtu obyvatel v produktivním věku a zvyšující se poptávkou po některých povoláních důležitých pro ekologickou a digitální	(4) Nedostatek pracovních sil existuje v mnoha povoláních a na všech úrovních dovedností. ***Tři ze čtyř evropských firem čelí obtížím při hledání zaměstnanců s potřebnými dovednostmi[1a].*** Očekává se, že s předpokládaným poklesem počtu obyvatel v produktivním věku a zvyšující

transformaci bude narůstat. K tomuto nedostatku přispívá i nižší účast mladých lidí na trhu práce. Kvalitní stáže mohou být vhodným způsobem prohlubování dovedností a/nebo změny kvalifikace pro osoby libovolného věku, které si mohou při práci osvojit praktické dovednosti, jež jim umožní vstoupit na trh práce nebo vykročit na profesní dráze novým směrem.

se poptávkou po některých povoláních důležitých pro ekologickou a digitální transformaci bude ***nedostatek pracovních sil*** narůstat. K tomuto nedostatku přispívá i nižší účast mladých lidí na trhu práce. Kvalitní stáže mohou být vhodným způsobem prohlubování dovedností a/nebo změny kvalifikace pro osoby libovolného věku, které si mohou při práci osvojit praktické dovednosti, jež jim umožní vstoupit na trh práce nebo vykročit na profesní dráze novým směrem.

_____

1a

https://www.cedefop.europa.eu/files/9173_en.pdf

Or. en

Pozměňovací návrh 117
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(4) Nedostatek pracovních sil existuje v mnoha povoláních a na všech úrovních dovedností. Očekává se, že s předpokládaným poklesem počtu obyvatel v produktivním věku a zvyšující se poptávkou po některých povoláních důležitých pro ekologickou a digitální transformaci bude narůstat. K tomuto nedostatku přispívá i nižší účast mladých lidí na trhu práce. Kvalitní stáže mohou být vhodným způsobem prohlubování dovedností a/nebo změny kvalifikace pro osoby libovolného věku, které si mohou při práci osvojit praktické dovednosti, jež jim umožní vstoupit na trh práce nebo vykročit na profesní dráze novým směrem.	(4) Nedostatek pracovních sil existuje v mnoha povoláních a na všech úrovních dovedností. Očekává se, že s předpokládaným poklesem počtu obyvatel v produktivním věku a zvyšující se poptávkou po některých povoláních důležitých pro ekologickou a digitální transformaci bude narůstat. K tomuto nedostatku přispívá i nižší účast mladých lidí na trhu práce. Kvalitní stáže mohou být vhodným způsobem prohlubování dovedností a/nebo změny kvalifikace pro osoby libovolného věku, které si mohou při práci osvojit praktické dovednosti, jež jim umožní vstoupit na trh práce***, zvýšit svou schopnost přizpůsobit se změnám a novým profesním požadavkům*** nebo vykročit na profesní dráze novým směrem.

Or. es

Pozměňovací návrh 118
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Konstantinos Arvanitis, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 4 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(4a) V roce 2022 předložila Konference o budoucnosti Evropy návrh týkající se zajištění souladu stáží a pracovních míst pro mladé lidi se standardy kvality, a to i v oblasti odměňování, a zákazu neplacených stáží na trhu práce a mimo formální vzdělávání.

Or. en

Pozměňovací návrh 119
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Konstantinos Arvanitis, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 4 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(4b) Cílem Strategie práv osob se zdravotním postižením na období 2021–2030 je zajistit plné zapojení osob se zdravotním postižením do společnosti na rovnoprávném základě s ostatními lidmi v Unii i mimo ni. V rámci uvedené strategie se Evropská komise zavazuje k tomu, že zajistí, aby se osoby se zdravotním postižením mohly účastnit odborné přípravy a učit se novým dovednostem, což je základní předpoklad pro výkon zaměstnání a nezávislost.

Or. en

Pozměňovací návrh 120
Maravillas Abadía Jover, Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(5) Stáže mohou mladým lidem pomoci získat praktické a odborné zkušenosti, zlepšit jejich zaměstnatelnost a usnadnit jim přechod do stabilního zaměstnání. ***Stáže jako takové představují důležitou cestu na trh práce. Pro zaměstnavatele jsou stáže příležitostí, jak přilákat, vyškolit a udržet si mladé lidi. Mohou snížit náklady na hledání a nábor kvalifikovaných zaměstnanců, pokud je stážistům po ukončení stáže nabídnuto řádné pracovní místo. Toho však lze dosáhnout pouze tehdy, pokud jsou stáže kvalitní a nabízejí důstojné pracovní podmínky.***	(5) Stáže mohou mladým lidem pomoci získat praktické a odborné zkušenosti, zlepšit jejich zaměstnatelnost a usnadnit jim přechod do stabilního zaměstnání.

Or. en

Pozměňovací návrh 121
Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(5) Stáže mohou mladým lidem pomoci získat praktické a odborné zkušenosti, zlepšit jejich zaměstnatelnost a usnadnit jim přechod do stabilního zaměstnání. Stáže jako takové představují důležitou cestu na trh práce. ***Pro zaměstnavatele jsou stáže příležitostí, jak přilákat, vyškolit a udržet si mladé lidi. Mohou snížit náklady na hledání a nábor kvalifikovaných zaměstnanců, pokud je stážistům po ukončení stáže nabídnuto***	(5) Stáže mohou mladým lidem pomoci získat praktické a odborné zkušenosti, zlepšit jejich zaměstnatelnost a usnadnit jim přechod do stabilního zaměstnání. Stáže jako takové představují důležitou cestu na trh práce.

řádné pracovní místo. Toho však lze dosáhnout pouze tehdy, pokud jsou stáže kvalitní a nabízejí důstojné pracovní podmínky.

Or. en

Pozměňovací návrh 122
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Konstantinos Arvanitis, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(5) ***Stáže mohou*** mladým lidem ***pomoci*** získat praktické a odborné zkušenosti, ***zlepšit jejich zaměstnatelnost a*** usnadnit jim přechod do stabilního zaměstnání. Stáže jako takové ***představují*** důležitou cestu na trh práce. ***Pro zaměstnavatele jsou stáže příležitostí, jak přilákat, vyškolit a udržet si mladé lidi. Mohou snížit náklady na hledání a nábor kvalifikovaných zaměstnanců, pokud je stážistům po ukončení stáže nabídnuto řádné pracovní místo***. Toho však lze dosáhnout pouze tehdy, pokud jsou stáže kvalitní a nabízejí důstojné pracovní podmínky.	(5) ***Cílem stáží je pomoci*** mladým lidem získat praktické a odborné zkušenosti, usnadnit jim přechod ***ze vzdělávání*** do stabilního zaměstnání a ***přístup k povolání***. ***Účelem stáže je spojit krátkou dobu práce na základní úrovni s významnou zkušeností z odborné přípravy***. Stáže jako takové ***mohou představovat*** důležitou cestu na trh práce. Toho však lze dosáhnout pouze tehdy, pokud jsou stáže kvalitní a nabízejí důstojné pracovní podmínky***, včetně spravedlivé odměny***.

Or. en

Pozměňovací návrh 123
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(5) Stáže mohou mladým lidem pomoci získat praktické a odborné zkušenosti, zlepšit jejich zaměstnatelnost	(5) Stáže mohou mladým lidem pomoci získat praktické a odborné zkušenosti, zlepšit jejich zaměstnatelnost

a usnadnit jim přechod do ***stabilního*** zaměstnání. Stáže jako takové představují důležitou cestu na trh práce. Pro ***zaměstnavatele*** jsou stáže příležitostí, jak přilákat, vyškolit a udržet si mladé lidi. Mohou snížit náklady na hledání a nábor kvalifikovaných zaměstnanců, pokud je stážistům po ukončení stáže nabídnuto řádné pracovní místo. Toho však lze dosáhnout pouze tehdy, pokud jsou stáže kvalitní a nabízejí důstojné pracovní podmínky.

a usnadnit jim přechod ***ze vzdělávání*** do ***řádného*** zaměstnání ***prostřednictvím práce na nástupní pozici po omezenou dobu s výraznými prvky učení a odborné přípravy***. Stáže jako takové představují důležitou cestu na trh práce. Pro ***poskytovatele stáží*** jsou stáže příležitostí, jak přilákat, vyškolit a udržet si mladé lidi. Mohou snížit náklady na hledání a nábor kvalifikovaných zaměstnanců, pokud je stážistům po ukončení stáže nabídnuto řádné pracovní místo. Toho však lze dosáhnout pouze tehdy, pokud jsou stáže kvalitní a nabízejí důstojné a ***transparentní*** pracovní podmínky a ***významnou složku učení a odborné přípravy***.

Or. en

Pozměňovací návrh 124
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(5) Stáže mohou mladým lidem pomoci získat praktické a odborné zkušenosti, zlepšit jejich zaměstnatelnost a usnadnit jim přechod do stabilního zaměstnání. Stáže jako takové představují ***důležitou cestu*** na trh práce. Pro zaměstnavatele jsou stáže příležitostí, jak přilákat, vyškolit a udržet si mladé lidi. Mohou snížit náklady na hledání a nábor kvalifikovaných zaměstnanců, pokud je stážistům po ukončení stáže nabídnuto řádné pracovní místo. Toho však lze dosáhnout pouze tehdy, pokud jsou stáže kvalitní a nabízejí důstojné pracovní podmínky.	(5) Stáže mohou mladým lidem pomoci získat praktické a odborné zkušenosti, zlepšit jejich zaměstnatelnost a usnadnit jim přechod ***ze vzdělávání*** do stabilního zaměstnání. ***Účelem stáže je spojit krátkou dobu práce na základní úrovni s významnou zkušeností z odborné přípravy.*** Stáže jako takové představují ***důležitý vstup*** na trh práce. Pro zaměstnavatele jsou stáže příležitostí, jak přilákat, vyškolit a udržet si mladé lidi. Mohou snížit náklady na hledání a nábor kvalifikovaných zaměstnanců, pokud je stážistům po ukončení stáže nabídnuto řádné pracovní místo. Toho však lze dosáhnout pouze tehdy, pokud jsou stáže kvalitní a nabízejí důstojné pracovní podmínky.

Or. en

Pozměňovací návrh 125
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(5) Stáže mohou mladým lidem pomoci získat praktické a odborné zkušenosti, zlepšit jejich zaměstnatelnost a usnadnit jim přechod do stabilního zaměstnání. Stáže jako takové představují důležitou cestu na trh práce. Pro zaměstnavatele jsou stáže příležitostí, jak přilákat, vyškolit a udržet si mladé lidi. Mohou snížit náklady na hledání a nábor kvalifikovaných zaměstnanců, pokud je stážistům po ukončení stáže nabídnuto řádné pracovní místo. Toho však lze dosáhnout pouze tehdy, pokud jsou stáže kvalitní a nabízejí důstojné pracovní podmínky.	(5) Stáže mohou mladým lidem pomoci získat praktické a odborné zkušenosti, zlepšit jejich zaměstnatelnost a usnadnit jim přechod do stabilního zaměstnání. Stáže jako takové představují důležitou cestu na trh práce. Pro zaměstnavatele jsou stáže příležitostí, jak přilákat, vyškolit a udržet si mladé lidi. Mohou snížit náklady na hledání a nábor kvalifikovaných zaměstnanců, pokud je stážistům po ukončení stáže nabídnuto řádné pracovní místo. Toho však lze dosáhnout pouze tehdy, pokud jsou stáže kvalitní a nabízejí důstojné pracovní podmínky. ***Podle výzkumu význam stáže při usnadnění přechodu do zaměstnání závisí na její kvalitě, pokud jde o vzdělávací obsah a pracovní podmínky[1a].***
	[1a] Posouzení dopadů připojené k návrhu doporučení Rady o rámci pro kvalitu stáží. SWD(2013)495 final. s. 15.

Or. en

Pozměňovací návrh 126
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(5) Stáže mohou mladým lidem pomoci získat praktické a odborné zkušenosti, zlepšit jejich zaměstnatelnost a usnadnit jim přechod do stabilního zaměstnání. Stáže jako takové představují důležitou cestu na trh práce. Pro zaměstnavatele jsou stáže příležitostí, jak přilákat, vyškolit a udržet si mladé lidi. Mohou snížit náklady na hledání a nábor kvalifikovaných zaměstnanců, pokud je stážistům po ukončení stáže nabídnuto řádné pracovní místo. Toho však lze dosáhnout pouze tehdy, pokud jsou stáže kvalitní a nabízejí důstojné pracovní podmínky.	(5) Stáže mohou mladým lidem pomoci získat ***nové dovednosti a*** praktické a odborné zkušenosti, zlepšit jejich zaměstnatelnost a usnadnit jim přechod do stabilního zaměstnání. Stáže jako takové představují důležitou cestu na trh práce. Pro zaměstnavatele jsou stáže příležitostí, jak přilákat, vyškolit a udržet si mladé lidi a ***odhalit nové talenty***. Mohou snížit náklady na hledání a nábor kvalifikovaných zaměstnanců, pokud je stážistům po ukončení stáže nabídnuto řádné pracovní místo. Toho však lze dosáhnout pouze tehdy, pokud jsou stáže kvalitní a nabízejí důstojné pracovní podmínky.

Or. es

Pozměňovací návrh 127
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(5a) Legislativní rámce členských států pro stáže se značně liší, přičemž 16 z 27 členských států nemá právní definici stáží. Ačkoli Unie od roku 2013 zavedla politický rámec pro stáže, doporučení Rady z roku 2014 o rámci kvality stáží není závazné a ne všechny členské státy sladily své právní rámce s tímto doporučením, přestože uznávají, že vysoce kvalitní stáže by mohly účinně usnadnit přístup mladých lidí k zaměstnání.

Or. en

Pozměňovací návrh 128
Maravillas Abadía Jover, Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(5a) Pro zaměstnavatele jsou stáže příležitostí, jak přilákat, vyškolit a udržet si mladé lidi. Mohou totiž snížit náklady na hledání a nábor kvalifikovaných zaměstnanců, pokud je stážistům po ukončení stáže nabídnuto řádné pracovní místo. Toho však lze dosáhnout pouze tehdy, pokud jsou stáže atraktivní, kvalitní a nabízejí důstojné pracovní podmínky.

Or. en

Pozměňovací návrh 129
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(5a) Politiky v oblasti vzdělávání a odborné přípravy spadají do pravomoci členských států, avšak EU hraje důležitou úlohu při podpoře, koordinaci a doplňování činností členských států v těchto oblastech.

Or. en

Pozměňovací návrh 130
Arba Kokalari

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(5a) Pro zaměstnavatele jsou stáže příležitostí, jak přilákat, vyškolit a udržet si mladé lidi. Mohou snížit náklady na hledání a nábor kvalifikovaných zaměstnanců, pokud je stážistům po ukončení stáže nabídnuto stabilní zaměstnání.

Or. en

Pozměňovací návrh 131
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 5 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(5b) Nedostatek oficiálních statistik o stážích brání posouzení jejich kvality a účinnosti při usnadňování přechodů do řádného zaměstnání. Počet mladých lidí, kteří absolvovali stáž, se však za posledních deset let výrazně zvýšil, přičemž podle průzkumů veřejného mínění Eurobarometru je v současnosti přibližně třetina stážistů na trhu práce neplacená. Evropský účetní dvůr odhaduje, že v EU může každoročně absolvovat stáž jako svou první profesní zkušenost přibližně 3,7 milionu mladých lidí, a v nedávném přezkumu zjistil problémy související s různým vymezením stáží a nejednotným uplatňováním doporučení Rady z roku 2014 o kvalitních stážích v členských státech, jakož i s omezeným množstvím spolehlivých údajů o stážích, které brání tvorbě politiky založené na důkazech a potenciálním rozdílům v příležitostech a dostupnosti pro mladé lidi z různých sociálních prostředí[1a].

[1a] Přezkum 01/2024: Opatření EU v oblasti stáží pro mladé lidi, Evropský účetní dvůr.

Or. en

Pozměňovací návrh 132
Andrea Wechsler

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(6) Přetrvávají problémy týkající se problematického využívání stáží, včetně případů, kdy jsou místa řádných zaměstnanců zastírána stážemi, což uvedené pracovníky zbavuje jejich plných práv vyplývajících z práva Unie, vnitrostátních právních předpisů a kolektivních smluv a ***zároveň je vystavuje riziku, že se ocitnou v pasti nejistých pracovních podmínek***. Zastírání pracovních poměrů stážemi narušuje hospodářskou soutěž mezi společnostmi tím, že znevýhodňuje zaměstnavatele, kteří dodržují právní předpisy, vede k obcházení povinností zaměstnavatelů týkajících se daní a sociálního zabezpečení a k nahrazování stálých pracovních míst. V jiných případech zaměstnavatelé „skutečných“ stážistů nemusí plnit všechny požadavky vyplývající z práva Unie, vnitrostátních právních předpisů, kolektivních smluv nebo zvyklostí, čímž je zbavují jejich plných práv.	(6) Přetrvávají problémy týkající se problematického využívání stáží, včetně případů, kdy jsou místa řádných zaměstnanců zastírána stážemi, což uvedené pracovníky zbavuje jejich plných práv vyplývajících z práva Unie, vnitrostátních právních předpisů a kolektivních smluv. Zastírání pracovních poměrů stážemi narušuje hospodářskou soutěž mezi společnostmi tím, že znevýhodňuje zaměstnavatele, kteří dodržují právní předpisy, vede k obcházení povinností zaměstnavatelů týkajících se daní a sociálního zabezpečení a k nahrazování stálých pracovních míst. V jiných případech zaměstnavatelé „skutečných“ stážistů nemusí plnit všechny požadavky vyplývající z práva Unie, vnitrostátních právních předpisů, kolektivních smluv nebo zvyklostí, čímž je zbavují jejich plných práv.

Or. en

Pozměňovací návrh 133
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(6) Přetrvávají problémy týkající se problematického využívání stáží, včetně případů, kdy jsou místa řádných zaměstnanců zastírána stážemi, což uvedené pracovníky zbavuje jejich plných práv vyplývajících z práva Unie, vnitrostátních právních předpisů a kolektivních smluv a ***zároveň je vystavuje riziku, že se ocitnou v pasti nejistých pracovních podmínek***. Zastírání pracovních poměrů stážemi narušuje hospodářskou soutěž mezi společnostmi tím, že znevýhodňuje zaměstnavatele, kteří dodržují právní předpisy, vede k obcházení povinností zaměstnavatelů týkajících se daní a sociálního zabezpečení a k nahrazování stálých pracovních míst. V jiných případech zaměstnavatelé „skutečných“ stážistů nemusí plnit všechny požadavky vyplývající z práva Unie, vnitrostátních právních předpisů, kolektivních smluv nebo zvyklostí, čímž je zbavují jejich plných práv.	(6) Přetrvávají problémy týkající se problematického využívání stáží, včetně případů, kdy jsou místa řádných zaměstnanců zastírána stážemi, což uvedené pracovníky zbavuje jejich plných práv vyplývajících z práva Unie, vnitrostátních právních předpisů a kolektivních smluv. Zastírání pracovních poměrů stážemi narušuje hospodářskou soutěž mezi společnostmi tím, že znevýhodňuje zaměstnavatele, kteří dodržují právní předpisy, vede k obcházení povinností zaměstnavatelů týkajících se daní a sociálního zabezpečení a k nahrazování stálých pracovních míst. V jiných případech zaměstnavatelé „skutečných“ stážistů nemusí plnit všechny požadavky vyplývající z práva Unie, vnitrostátních právních předpisů, kolektivních smluv nebo zvyklostí, čímž je zbavují jejich plných práv.

Or. en

Pozměňovací návrh 134
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(6) Přetrvávají problémy týkající se problematického využívání stáží, včetně případů, kdy jsou místa řádných zaměstnanců zastírána stážemi, což uvedené pracovníky zbavuje jejich plných práv vyplývajících z práva Unie, vnitrostátních právních předpisů a kolektivních smluv a ***zároveň je***	(6) Přetrvávají problémy týkající se problematického využívání stáží, včetně případů, kdy ***jsou stáže nekvalitní s nestandardními pracovními podmínkami, včetně žádné nebo nízké odměny, neurčité délky trvání, opakují se u stejného poskytovatele stáží nebo vyžadují předchozí pracovní zkušenosti,***

vystavuje riziku, že se ocitnou v pasti nejistých pracovních podmínek. Zastírání pracovních poměrů stážemi narušuje hospodářskou soutěž mezi společnostmi tím, že znevýhodňuje zaměstnavatele, kteří dodržují právní předpisy, vede k obcházení povinností zaměstnavatelů týkajících se daní a sociálního zabezpečení a k nahrazování stálých pracovních míst. V jiných případech ***zaměstnavatelé „skutečných“ stážistů*** nemusí plnit všechny požadavky vyplývající z práva Unie, vnitrostátních právních předpisů, kolektivních smluv nebo zvyklostí, čímž je zbavují jejich plných práv.

nebo kdy jsou místa řádných zaměstnanců zastírána stážemi, což uvedené pracovníky zbavuje ***řádného pracovního poměru a*** jejich plných práv vyplývajících z práva Unie, vnitrostátních právních předpisů a kolektivních smluv a vystavuje ***je*** riziku, že se ocitnou v pasti nejistých pracovních podmínek. Zastírání ***řádných*** pracovních poměrů stážemi narušuje hospodářskou soutěž mezi společnostmi tím, že znevýhodňuje zaměstnavatele, kteří dodržují právní předpisy, vede k obcházení povinností zaměstnavatelů týkajících se daní a sociálního zabezpečení a k nahrazování stálých pracovních míst. V jiných případech ***poskytovatelé stáží pro „skutečné“ stážisty*** nemusí plnit všechny požadavky vyplývající z práva Unie, vnitrostátních právních předpisů, kolektivních smluv nebo zvyklostí, čímž je zbavují jejich plných práv.

Or. en

Pozměňovací návrh 135
Isabelle Le Callennec

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(6) Přetrvávají problémy týkající se problematického využívání stáží, včetně případů, kdy jsou místa řádných zaměstnanců zastírána stážemi, což uvedené pracovníky zbavuje jejich plných práv vyplývajících z práva Unie, vnitrostátních právních předpisů a kolektivních smluv a zároveň je vystavuje riziku, že se ocitnou v pasti nejistých pracovních podmínek. Zastírání pracovních poměrů stážemi narušuje hospodářskou soutěž mezi společnostmi tím, že znevýhodňuje zaměstnavatele, kteří dodržují právní předpisy, vede k obcházení povinností zaměstnavatelů týkajících se	(6) Přetrvávají problémy týkající se problematického využívání stáží ***na otevřeném trhu práce***, včetně případů, kdy jsou místa řádných zaměstnanců zastírána stážemi, což uvedené pracovníky zbavuje jejich plných práv vyplývajících z práva Unie, vnitrostátních právních předpisů a kolektivních smluv a zároveň je vystavuje riziku, že se ocitnou v pasti nejistých pracovních podmínek. Zastírání pracovních poměrů stážemi narušuje hospodářskou soutěž mezi společnostmi tím, že znevýhodňuje zaměstnavatele, kteří dodržují právní předpisy, vede k obcházení povinností zaměstnavatelů týkajících se

daní a sociálního zabezpečení a k nahrazování stálých pracovních míst. V jiných případech zaměstnavatelé „skutečných“ stážistů nemusí plnit všechny požadavky vyplývající z práva Unie, vnitrostátních právních předpisů, kolektivních smluv nebo zvyklostí, čímž je zbavují jejich plných práv.	daní a sociálního zabezpečení a k nahrazování stálých pracovních míst. V jiných případech zaměstnavatelé „skutečných“ stážistů nemusí plnit všechny požadavky vyplývající z práva Unie, vnitrostátních právních předpisů, kolektivních smluv nebo zvyklostí, čímž je zbavují jejich plných práv.

Or. fr

Pozměňovací návrh 136
Andrea Wechsler

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) Kromě toho je u stážistů méně pravděpodobné, že budou hájit svá práva vzhledem ke svému zranitelnému postavení na trhu práce. K hlavním faktorům, které vedou k problematickému využívání stáží, patří neexistence, složitost nebo různorodost regulačních rámců pro stáže v různých členských státech ***spolu s nedostatečným prosazováním vnitrostátních právních předpisů a nedostatečnou kapacitou pro kontroly a inspekce, jakož i nejasností ohledně orgánu odpovědného za kontrolu a prosazování***.	(7) Kromě toho je u stážistů méně pravděpodobné, že budou hájit svá práva vzhledem ke svému zranitelnému postavení na trhu práce. K hlavním faktorům, které vedou k problematickému využívání stáží, patří neexistence, složitost nebo různorodost regulačních rámců pro stáže v různých členských státech.

Or. en

Pozměňovací návrh 137
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) ***Kromě toho je u stážistů méně***	(7) K hlavním faktorům, které vedou

pravděpodobné, že budou hájit svá práva vzhledem ke svému zranitelnému postavení na trhu práce. K hlavním faktorům, které vedou k problematickému využívání stáží, patří neexistence, složitost nebo různorodost regulačních rámců pro stáže v různých členských státech spolu s nedostatečným prosazováním vnitrostátních právních předpisů a nedostatečnou kapacitou pro kontroly a inspekce, jakož i nejasností ohledně orgánu odpovědného za kontrolu a prosazování.

k problematickému využívání stáží, patří neexistence, složitost nebo různorodost regulačních rámců pro stáže v různých členských státech spolu s nedostatečným prosazováním vnitrostátních právních předpisů a nedostatečnou kapacitou pro kontroly a inspekce, jakož i nejasností ohledně orgánu odpovědného za kontrolu a prosazování.

Or. es

Pozměňovací návrh 138
Arba Kokalari, Henrik Dahl

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) Kromě toho je u stážistů méně pravděpodobné, že budou hájit svá práva vzhledem ke svému zranitelnému postavení na trhu práce. K ***hlavním faktorům, které vedou k problematickému využívání stáží, patří neexistence, složitost nebo různorodost regulačních rámců pro stáže v různých členských státech spolu s nedostatečným prosazováním*** vnitrostátních právních předpisů a ***nedostatečnou kapacitou pro kontroly a inspekce, jakož i nejasností ohledně orgánu odpovědného za kontrolu a prosazování.***	(7) Kromě toho je u stážistů méně pravděpodobné, že budou hájit svá práva vzhledem ke svému zranitelnému postavení na trhu práce. ***Zatímco některé členské státy mají dobře fungující systémy, jiné členské státy se potýkají s problémy, jako je nedostatečné prosazování*** vnitrostátních právních předpisů ***nebo nefunkční systémy trhu práce. Tyto problémy patří mezi hlavní faktory, které vedou k problematickému využívání stáží***. ***Stávající systémy v členských státech však musí být respektovány v souladu se zásadou subsidiarity, přičemž je třeba uznat rozdílné přístupy a potřeby jednotlivých členských států.***

Or. en

Pozměňovací návrh 139
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) Kromě toho ***je u stážistů méně pravděpodobné, že budou*** hájit svá práva vzhledem ke svému zranitelnému postavení na trhu práce. K hlavním faktorům, které vedou k problematickému využívání stáží, patří neexistence, složitost nebo různorodost regulačních rámců pro stáže v různých členských státech spolu s nedostatečným prosazováním vnitrostátních právních předpisů a nedostatečnou kapacitou pro kontroly a inspekce, jakož i nejasností ohledně orgánu odpovědného za kontrolu a prosazování.	(7) Kromě toho ***se stážisté často cítí neschopni*** hájit svá práva vzhledem ke svému zranitelnému postavení na trhu práce. K hlavním faktorům, které vedou k problematickému využívání stáží, patří neexistence, složitost nebo různorodost regulačních rámců pro stáže v různých členských státech spolu s nedostatečným prosazováním vnitrostátních právních předpisů a nedostatečnou kapacitou pro kontroly a inspekce, jakož i nejasností ohledně orgánu odpovědného za kontrolu a prosazování.

Or. en

Pozměňovací návrh 140
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Konstantinos Arvanitis, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) ***Kromě toho je*** u stážistů méně pravděpodobné, že budou hájit svá práva vzhledem ke svému zranitelnému postavení na trhu práce. K ***hlavním faktorům, které vedou k problematickému využívání stáží, patří*** neexistence, složitost nebo různorodost regulačních rámců pro stáže v různých členských státech spolu s nedostatečným prosazováním vnitrostátních právních předpisů a nedostatečnou kapacitou pro kontroly a inspekce, jakož i nejasností ohledně orgánu odpovědného za kontrolu	(7) U stážistů ***je*** méně pravděpodobné, že budou hájit svá práva vzhledem ke svému zranitelnému postavení na trhu práce. ***Hrozí, že*** neexistence, složitost nebo různorodost regulačních rámců pro stáže v různých členských státech spolu s nedostatečným prosazováním vnitrostátních právních předpisů a nedostatečnou kapacitou pro kontroly a inspekce, jakož i nejasností ohledně orgánu odpovědného za kontrolu a prosazování***, povedou k nekalým***

a prosazování. ***praktikám vyplývajícím z využívání stáží***.

Or. en

Pozměňovací návrh 141
Isabelle Le Callennec

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) Kromě toho je u stážistů méně pravděpodobné, že budou hájit svá práva vzhledem ke svému zranitelnému postavení na trhu práce. K hlavním faktorům, které vedou k problematickému využívání stáží, patří neexistence, složitost nebo různorodost regulačních rámců pro stáže v různých členských státech spolu s nedostatečným prosazováním vnitrostátních právních předpisů a nedostatečnou kapacitou pro kontroly a inspekce, jakož i nejasností ohledně orgánu odpovědného za kontrolu a prosazování.	(7) Kromě toho je u stážistů ***na otevřeném trhu práce*** méně pravděpodobné, že budou hájit svá práva vzhledem ke svému zranitelnému postavení na trhu práce. K hlavním faktorům, které vedou k problematickému využívání stáží, patří neexistence, složitost nebo různorodost regulačních rámců pro stáže v různých členských státech spolu s nedostatečným prosazováním vnitrostátních právních předpisů a nedostatečnou kapacitou pro kontroly a inspekce, jakož i nejasností ohledně orgánu odpovědného za kontrolu a prosazování.

Or. fr

Pozměňovací návrh 142
Pierfrancesco Maran, Raffaele Topo, Brando Benifei, Cecilia Strada

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 7 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(7a) V některých členských státech je přístup k určitým povoláním podmíněn absolvováním povinné stáže podle zákona. Tyto stáže jsou však často neplacené, což pro stážisty představuje značnou finanční zátěž a pro ty, kteří nemají dostatek prostředků, vytváří překážky pro vstup na

trh práce. Tato praxe je v rozporu se zásadou spravedlivého odměňování a sociální spravedlnosti, protože nutí osoby pracovat bez nároku na mzdu a zároveň plnit zákonný požadavek na odbornou akreditaci. Členské státy by měly zajistit, aby všechny povinné stáže potřebné pro přístup k profesi byly spravedlivě odměňovány v souladu se zásadami rovného zacházení a důstojných pracovních podmínek.

Or. en

Pozměňovací návrh 143
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Konstantinos Arvanitis, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 7 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(7a) Neplacené nebo špatně placené stáže mohou být obzvláště vylučující pro mladé lidi, kteří nemají finanční prostředky na jejich dokončení. Neplacené nebo špatně placené stáže představují riziko přímé či nepřímé diskriminace na základě věku, pohlaví, rasy, barvy pleti, etnického a sociálního původu, zdravotního postižení a dalších faktorů. Rozdíl mezi neplacenými a placenými stážemi může rovněž vést k diskriminaci mezi stážisty v důsledku rozdílného zacházení.

Or. en

Pozměňovací návrh 144
Henrik Dahl

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 7 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(7a) Komplikace dále vznikají v důsledku skutečnosti, že většina stáží na otevřeném trhu není v členských státech regulována nebo je regulována pouze částečně. Společný právní rámec EU proto může pro tento typ stážistů přispět k větší transparentnosti, snazšímu dodržování předpisů a lepšímu prosazování v oblasti, která má významný přeshraniční prvek.

Or. en

Pozměňovací návrh 145
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 7 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(7a) Neexistence společné definice stáží v celé EU vedla k roztříštěnému souboru právních kategorií, podle nichž se s osobami, které z velké části vykonávají stejné úkoly, může zacházet velmi odlišně v závislosti na vnitrostátním právu, kolektivních smlouvách nebo praxi v různých členských státech.

Or. en

Pozměňovací návrh 146
Henrik Dahl

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 7 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(7b) Sociálně-ekonomické náklady

vznikají, pokud se dovolí, aby stáže, zejména opakované, nahradily stabilní zaměstnání, zejména základní pozice, které jsou obvykle nabízeny stážistům.

Or. en

Pozměňovací návrh 147
Angelika Winzig

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(8) Z důkazů vyplývá, že významná část stážistů má ve srovnání s řádnými zaměstnanci méně příznivé pracovní podmínky, včetně pracovní doby, nároků na dovolenou, přístupu k vybavení, jakož i odměny.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 148
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(8) Z důkazů vyplývá, že ***významná*** část ***stážistů má ve srovnání s řádnými zaměstnanci méně příznivé pracovní podmínky, včetně pracovní doby, nároků na dovolenou, přístupu k vybavení, jakož i odměny***.	(8) Z důkazů vyplývá, že ***nezanedbatelná*** část ***stáží ukládá stážistům úkoly a povinnosti, které nejsou slučitelné s funkcí stáže, což ve skutečnosti vede k tomu, že pracovníci jsou k dispozici za náklady a omezení, které jsou nižší než pravidla běžně platná v členských státech***.

Or. fr

Odůvodnění

Ačkoli je toto tvrzení pravdivé, nevyvolává s ohledem na povahu stáže žádné problémy. Problém spočívá spíše v přílišných nárocích kladených na některé stážisty.

Pozměňovací návrh 149
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(8) Z důkazů vyplývá, že významná část stážistů má ve srovnání s ***řádnými*** zaměstnanci méně příznivé pracovní podmínky, včetně pracovní doby, nároků na dovolenou, přístupu k vybavení, ***jakož i*** odměny.	(8) Z důkazů vyplývá, že významná část stážistů má ve srovnání s ***ostatními*** zaměstnanci méně příznivé pracovní podmínky, včetně pracovní doby, nároků na dovolenou, přístupu k vybavení, a ***zejména*** odměny. ***Neplacené stáže brání osobám ze sociálně slabého prostředí získat dovednosti a kompetence nezbytné pro vstup na trh práce, což prohlubuje sociální nerovnosti a marginalizuje zranitelnou mládež.***

Or. en

Pozměňovací návrh 150
Isabelle Le Callennec

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(8) Z důkazů vyplývá, že významná část stážistů má ve srovnání s řádnými zaměstnanci méně příznivé pracovní podmínky, včetně pracovní doby, nároků na dovolenou, přístupu k vybavení, jakož i odměny.	(8) Z důkazů vyplývá, že významná část stážistů ***na otevřeném trhu práce*** má ve srovnání s řádnými zaměstnanci méně příznivé pracovní podmínky, včetně pracovní doby, nároků na dovolenou, přístupu k vybavení, jakož i odměny.

Or. fr

Pozměňovací návrh 151
Miriam Lexmann

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(8) Z důkazů vyplývá, že významná část stážistů má ve srovnání s řádnými zaměstnanci méně příznivé pracovní podmínky, včetně pracovní doby, nároků na dovolenou, přístupu k vybavení, jakož i ***odměny***.	(8) Z důkazů vyplývá, že významná část stážistů má ve srovnání s řádnými zaměstnanci méně příznivé pracovní podmínky, včetně pracovní doby, nároků na dovolenou, přístupu k vybavení, jakož i ***ke spravedlivé odměně***.

Or. en

Pozměňovací návrh 152
Andrea Wechsler

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(8) Z důkazů vyplývá, že významná část stážistů má ve srovnání s řádnými zaměstnanci méně příznivé pracovní podmínky, včetně pracovní doby, nároků na dovolenou, přístupu k vybavení***, jakož i odměny***.	(8) Z důkazů vyplývá, že významná část stážistů má ve srovnání s řádnými zaměstnanci méně příznivé pracovní podmínky, včetně pracovní doby, nároků na dovolenou, přístupu k vybavení.

Or. en

Pozměňovací návrh 153
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 8 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(8a) Lettova zpráva trvá na tom, že je naléhavě nutné řešit negativní dopady emigrace mladých lidí do jiných zemí za lepšími platy a pracovními příležitostmi, a požaduje soubor politických opatření a sociálních investic, aby se „právo setrvat“ stalo pro mnoho mladých lidí a pracovníků v EU skutečností.

Or. en

Pozměňovací návrh 154
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 8 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(8b) Evropský parlament opakovaně odsoudil praxi neplacených stáží jako formu vykořisťování mladých pracovníků a porušování jejich práv a vyzval k vytvoření společného právního rámce, který by zajistil spravedlivou odměnu za stáže, aby se zabránilo vykořisťujícím praktikám.

Or. en

Pozměňovací návrh 155
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 8 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(8c) Sdělení o využívání talentů v evropských regionech identifikovalo

vážné problémy pro hospodářskou, sociální a územní soudržnost EU v nadcházejících letech, pokud nebudou řádně řešeny současné trendy odlivu mozků uvnitř EU. V posledních desetiletích opouštějí kvalifikovaní mladí lidé své zpravidla chudší země původu a hledají lepší pracovní příležitosti v jiných členských státech EU. Vzhledem k tomu, že stále více vysoce kvalifikovaných pracovníků se stěhuje do ekonomicky silnějších zemí, regiony s již tak slabou ekonomikou se potýkají s úbytkem lidského kapitálu, což omezuje jejich potenciál růstu a rozvoje.

Or. en

Pozměňovací návrh 156
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 8 d (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(8d) Dialogy o politice mládeže během Evropského roku mládeže zdůraznily dostupnost dobrých pracovních míst jako jeden z hlavních faktorů, které stojí za rozhodnutím mladých odborníků zůstat v regionu, z něhož pocházejí. Mzdová atraktivita a lepší pracovní podmínky, jako je přístup k sociální ochraně, stabilní zaměstnání, kariérní vyhlídky a inkluzivní pracoviště, jsou hlavními faktory, které přitahují, udržují a rozvíjejí talenty.
	(https://youth.europa.eu/year-of-youth/activities/4413_en)

Or. en

Pozměňovací návrh 157
Isabelle Le Callennec

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Na úrovni Unie stanoví rámec pro ochranu pracovníků stávající právní nástroje, včetně směrnic o transparentních a předvídatelných pracovních podmínkách[5], o přiměřených minimálních mzdách[6], o pracovní době[7], o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci[8], o rovnosti a zákazu diskriminace[9], o rovnováze mezi pracovním a soukromým životem rodičů a pečujících osob[10], o informování zaměstnanců a projednávání s nimi[11], o pracovních poměrech na dobu určitou[12], o částečném pracovním úvazku[13], o vysílání pracovníků[14] a o agenturním zaměstnávání[15]. ***Tento právní rámec se v plném rozsahu vztahuje na stážisty, kteří uzavřeli pracovní smlouvu nebo jsou v pracovním poměru ve smyslu vymezeném právními předpisy, kolektivními smlouvami nebo zvyklostmi platnými v každém členském státě s přihlédnutím k judikatuře Soudního dvora Evropské unie.*** Právní rámec Unie zahrnuje také doporučení týkající se kvality stáží[16] a učňovské přípravy[17] a přístupu pracovníků a osob samostatně výdělečně činných k sociální ochraně[18].	(9) Na úrovni Unie stanoví rámec pro ochranu pracovníků stávající právní nástroje, včetně směrnic o transparentních a předvídatelných pracovních podmínkách[5], o přiměřených minimálních mzdách[6], o pracovní době[7], o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci[8], o rovnosti a zákazu diskriminace[9], o rovnováze mezi pracovním a soukromým životem rodičů a pečujících osob[10], o informování zaměstnanců a projednávání s nimi[11], o pracovních poměrech na dobu určitou[12], o částečném pracovním úvazku[13], o vysílání pracovníků[14] a o agenturním zaměstnávání[15]. Právní rámec Unie zahrnuje také doporučení týkající se kvality stáží[16] a učňovské přípravy[17] a přístupu pracovníků a osob samostatně výdělečně činných k sociální ochraně[18].
[5] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1152 ze dne 20. června 2019 o transparentních a předvídatelných pracovních podmínkách v Evropské unii (Úř. věst. L 186, 11.7.2019, s. 105).	[5] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1152 ze dne 20. června 2019 o transparentních a předvídatelných pracovních podmínkách v Evropské unii (Úř. věst. L 186, 11.7.2019, s. 105).
[6] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/2041 ze dne 19. října 2022 o přiměřených minimálních mzdách v Evropské unii (Úř. věst. L 275, 25.10.2022, s. 33).	[6] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/2041 ze dne 19. října 2022 o přiměřených minimálních mzdách v Evropské unii (Úř. věst. L 275, 25.10.2022, s. 33).
[7] Směrnice Evropského parlamentu a Rady	[7] Směrnice Evropského parlamentu a Rady

2003/88/ES ze dne 4. listopadu 2003 o některých aspektech úpravy pracovní doby (Úř. věst. L 299, 18.11.2003, s. 9).

[8] Směrnice Rady 89/391/EHS ze dne 12. června 1989 o zavádění opatření pro zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví zaměstnanců při práci (Úř. věst. L 183, 29.6.1989, s. 1).

[9] směrnice Rady 2000/78/ES ze dne 27. listopadu 2000, kterou se stanoví obecný rámec pro rovné zacházení v zaměstnání a povolání (Úř. věst. L 303, 2.12.2000, s. 16).

[10] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1158 ze dne 20. června 2019 o rovnováze mezi pracovním a soukromým životem (Úř. věst. L 188, 12.7.2019, s. 79).

[11] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/14/ES ze dne 11. března 2002, kterou se stanoví obecný rámec pro informování zaměstnanců a projednávání se zaměstnanci v Evropském společenství – Společné prohlášení Evropského parlamentu, Rady a Komise o zastupování zaměstnanců (Úř. věst. L 80, 23.3.2002, s. 29).

[12] Směrnice Rady 1999/70/ES ze dne 28. června 1999 o rámcové dohodě o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS (Úř. věst. L 175, 10.7.1999, s. 43).

[13] Směrnice Rady 97/81/ES ze dne 15. prosince 1997 o Rámcové dohodě o částečném pracovním úvazku uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS – příloha: Rámcová dohoda o částečném pracovním úvazku (Úř. věst. L 14, 20.1.1998, s. 9).

[14] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/957 ze dne 28. června 2018, kterou se mění směrnice 96/71/ES o vysílání pracovníků v rámci poskytování služeb (Úř. věst. L 173,

2003/88/ES ze dne 4. listopadu 2003 o některých aspektech úpravy pracovní doby (Úř. věst. L 299, 18.11.2003, s. 9).

[8] Směrnice Rady 89/391/EHS ze dne 12. června 1989 o zavádění opatření pro zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví zaměstnanců při práci (Úř. věst. L 183, 29.6.1989, s. 1).

[9] směrnice Rady 2000/78/ES ze dne 27. listopadu 2000, kterou se stanoví obecný rámec pro rovné zacházení v zaměstnání a povolání (Úř. věst. L 303, 2.12.2000, s. 16).

[10] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1158 ze dne 20. června 2019 o rovnováze mezi pracovním a soukromým životem (Úř. věst. L 188, 12.7.2019, s. 79).

[11] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/14/ES ze dne 11. března 2002, kterou se stanoví obecný rámec pro informování zaměstnanců a projednávání se zaměstnanci v Evropském společenství – Společné prohlášení Evropského parlamentu, Rady a Komise o zastupování zaměstnanců (Úř. věst. L 80, 23.3.2002, s. 29).

[12] Směrnice Rady 1999/70/ES ze dne 28. června 1999 o rámcové dohodě o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS (Úř. věst. L 175, 10.7.1999, s. 43).

[13] Směrnice Rady 97/81/ES ze dne 15. prosince 1997 o Rámcové dohodě o částečném pracovním úvazku uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS – příloha: Rámcová dohoda o částečném pracovním úvazku (Úř. věst. L 14, 20.1.1998, s. 9).

[14] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/957 ze dne 28. června 2018, kterou se mění směrnice 96/71/ES o vysílání pracovníků v rámci poskytování služeb (Úř. věst. L 173,

9.7.2018, s. 16).

[15] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2008/104/ES ze dne 19. listopadu 2008 o agenturním zaměstnávání (Úř. věst. L 327, 5.12.2008, s. 9).

[16] Doporučení Rady ze dne 10. března 2014 k rámci kvality stáží (Úř. věst. C 88, 27.3.2014, s. 1).

[17] Doporučení Rady ze dne 15. března 2018 o Evropském rámci pro kvalitní a efektivní učňovskou přípravu (Úř. věst. C 153, 2.5.2018, s. 1).

[18] Doporučení Rady ze dne 8. listopadu 2019 o přístupu pracovníků a osob samostatně výdělečně činných k sociální ochraně (Úř. věst. C 387, 15.11.2019, s. 1).

9.7.2018, s. 16).

[15] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2008/104/ES ze dne 19. listopadu 2008 o agenturním zaměstnávání (Úř. věst. L 327, 5.12.2008, s. 9).

[16] Doporučení Rady ze dne 10. března 2014 k rámci kvality stáží (Úř. věst. C 88, 27.3.2014, s. 1).

[17] Doporučení Rady ze dne 15. března 2018 o Evropském rámci pro kvalitní a efektivní učňovskou přípravu (Úř. věst. C 153, 2.5.2018, s. 1).

[18] Doporučení Rady ze dne 8. listopadu 2019 o přístupu pracovníků a osob samostatně výdělečně činných k sociální ochraně (Úř. věst. C 387, 15.11.2019, s. 1).

Or. fr

Pozměňovací návrh 158
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Na úrovni Unie stanoví rámec pro ochranu pracovníků stávající právní nástroje, včetně směrnic o transparentních a předvídatelných pracovních podmínkách[5], o přiměřených minimálních mzdách[6], o pracovní době[7], o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci[8], o rovnosti a zákazu diskriminace[9], o rovnováze mezi pracovním a soukromým životem rodičů a pečujících osob[10], o informování zaměstnanců a projednávání s nimi[11], o pracovních poměrech na dobu určitou[12], o částečném pracovním úvazku[13], o vysílání pracovníků[14] a o agenturním zaměstnávání[15]. ***Tento právní rámec se v plném rozsahu vztahuje na stážisty, kteří uzavřeli pracovní smlouvu nebo jsou v pracovním poměru ve smyslu***	(9) Na úrovni Unie stanoví rámec pro ochranu pracovníků stávající právní nástroje, včetně směrnic o transparentních a předvídatelných pracovních podmínkách[5], o přiměřených minimálních mzdách[6], o pracovní době[7], o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci[8], o rovnosti a zákazu diskriminace[9], o rovnováze mezi pracovním a soukromým životem rodičů a pečujících osob[10], o informování zaměstnanců a projednávání s nimi[11], o pracovních poměrech na dobu určitou[12], o částečném pracovním úvazku[13], o vysílání pracovníků[14] a o agenturním zaměstnávání[15]. Právní rámec Unie zahrnuje také doporučení týkající se kvality stáží[16] a učňovské přípravy[17] a přístupu pracovníků a osob samostatně výdělečně

vymezeném právními předpisy, kolektivními smlouvami nebo zvyklostmi platnými v každém členském státě s přihlédnutím k judikatuře Soudního dvora Evropské unie. Právní rámec Unie zahrnuje také doporučení týkající se kvality stáží[16] a učňovské přípravy[17] a přístupu pracovníků a osob samostatně výdělečně činných k sociální ochraně[18].

činných k sociální ochraně[18].

---

[5] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1152 ze dne 20. června 2019 o transparentních a předvídatelných pracovních podmínkách v Evropské unii (Úř. věst. L 186, 11.7.2019, s. 105).

[6] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/2041 ze dne 19. října 2022 o přiměřených minimálních mzdách v Evropské unii (Úř. věst. L 275, 25.10.2022, s. 33).

[7] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/88/ES ze dne 4. listopadu 2003 o některých aspektech úpravy pracovní doby (Úř. věst. L 299, 18.11.2003, s. 9).

[8] Směrnice Rady 89/391/EHS ze dne 12. června 1989 o zavádění opatření pro zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví zaměstnanců při práci (Úř. věst. L 183, 29.6.1989, s. 1).

[9] Mimo jiné: směrnice Rady 2000/78/ES ze dne 27. listopadu 2000, kterou se stanoví obecný rámec pro rovné zacházení v zaměstnání a povolání (Úř. věst. L 303, 2.12.2000, s. 16).

[10] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1158 ze dne 20. června 2019 o rovnováze mezi pracovním a soukromým životem (Úř. věst. L 188, 12.7.2019, s. 79).

[11] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/14/ES ze dne 11. března 2002, kterou se stanoví obecný rámec pro informování zaměstnanců a projednávání se zaměstnanci v Evropském společenství – Společné prohlášení Evropského

---

[5] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1152 ze dne 20. června 2019 o transparentních a předvídatelných pracovních podmínkách v Evropské unii (Úř. věst. L 186, 11.7.2019, s. 105).

[6] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/2041 ze dne 19. října 2022 o přiměřených minimálních mzdách v Evropské unii (Úř. věst. L 275, 25.10.2022, s. 33).

[7] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/88/ES ze dne 4. listopadu 2003 o některých aspektech úpravy pracovní doby (Úř. věst. L 299, 18.11.2003, s. 9).

[8] Směrnice Rady 89/391/EHS ze dne 12. června 1989 o zavádění opatření pro zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví zaměstnanců při práci (Úř. věst. L 183, 29.6.1989, s. 1).

[9] Mimo jiné: směrnice Rady 2000/78/ES ze dne 27. listopadu 2000, kterou se stanoví obecný rámec pro rovné zacházení v zaměstnání a povolání (Úř. věst. L 303, 2.12.2000, s. 16).

[10] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1158 ze dne 20. června 2019 o rovnováze mezi pracovním a soukromým životem (Úř. věst. L 188, 12.7.2019, s. 79).

[11] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/14/ES ze dne 11. března 2002, kterou se stanoví obecný rámec pro informování zaměstnanců a projednávání se zaměstnanci v Evropském společenství – Společné prohlášení Evropského

parlamentu, Rady a Komise o zastupování zaměstnanců (Úř. věst. L 80, 23.3.2002, s. 29).

[12] Směrnice Rady 1999/70/ES ze dne 28. června 1999 o rámcové dohodě o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS (Úř. věst. L 175, 10.7.1999, s. 43).

[13] Směrnice Rady 97/81/ES ze dne 15. prosince 1997 o Rámcové dohodě o částečném pracovním úvazku uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS – příloha: Rámcová dohoda o částečném pracovním úvazku (Úř. věst. L 14, 20.1.1998, s. 9).

[14] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/957 ze dne 28. června 2018, kterou se mění směrnice 96/71/ES o vysílání pracovníků v rámci poskytování služeb (Úř. věst. L 173, 9.7.2018, s. 16).

[15] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2008/104/ES ze dne 19. listopadu 2008 o agenturním zaměstnávání (Úř. věst. L 327, 5.12.2008, s. 9).

[16] Doporučení Rady ze dne 10. března 2014 k rámci kvality stáží (Úř. věst. C 88, 27.3.2014, s. 1).

[17] Doporučení Rady ze dne 15. března 2018 o Evropském rámci pro kvalitní a efektivní učňovskou přípravu (Úř. věst. C 153, 2.5.2018, s. 1).

[18] Doporučení Rady ze dne 8. listopadu 2019 o přístupu pracovníků a osob samostatně výdělečně činných k sociální ochraně (Úř. věst. C 387, 15.11.2019, s. 1).

parlamentu, Rady a Komise o zastupování zaměstnanců (Úř. věst. L 80, 23.3.2002, s. 29).

[12] Směrnice Rady 1999/70/ES ze dne 28. června 1999 o rámcové dohodě o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS (Úř. věst. L 175, 10.7.1999, s. 43).

[13] Směrnice Rady 97/81/ES ze dne 15. prosince 1997 o Rámcové dohodě o částečném pracovním úvazku uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS – příloha: Rámcová dohoda o částečném pracovním úvazku (Úř. věst. L 14, 20.1.1998, s. 9).

[14] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/957 ze dne 28. června 2018, kterou se mění směrnice 96/71/ES o vysílání pracovníků v rámci poskytování služeb (Úř. věst. L 173, 9.7.2018, s. 16).

[15] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2008/104/ES ze dne 19. listopadu 2008 o agenturním zaměstnávání (Úř. věst. L 327, 5.12.2008, s. 9).

[16] Doporučení Rady ze dne 10. března 2014 k rámci kvality stáží (Úř. věst. C 88, 27.3.2014, s. 1).

[17] Doporučení Rady ze dne 15. března 2018 o Evropském rámci pro kvalitní a efektivní učňovskou přípravu (Úř. věst. C 153, 2.5.2018, s. 1).

[18] Doporučení Rady ze dne 8. listopadu 2019 o přístupu pracovníků a osob samostatně výdělečně činných k sociální ochraně (Úř. věst. C 387, 15.11.2019, s. 1).

Or. en

Pozměňovací návrh 159
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Na úrovni Unie stanoví rámec pro ochranu pracovníků stávající právní nástroje, včetně směrnic o transparentních a předvídatelných pracovních podmínkách[5], o přiměřených minimálních mzdách[6], o pracovní době[7], o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci[8], o rovnosti a zákazu diskriminace[9], o rovnováze mezi pracovním a soukromým životem rodičů a pečujících osob[10], o informování zaměstnanců a projednávání s nimi[11], o pracovních poměrech na dobu určitou[12], o částečném pracovním úvazku[13], o vysílání pracovníků[14] a o agenturním zaměstnávání[15]. Tento právní rámec se v plném rozsahu vztahuje na stážisty, ***kteří uzavřeli pracovní smlouvu nebo jsou v pracovním poměru ve smyslu vymezeném právními předpisy, kolektivními smlouvami nebo zvyklostmi platnými v každém členském státě*** s přihlédnutím k judikatuře Soudního dvora Evropské unie. Právní rámec Unie zahrnuje také doporučení týkající se kvality stáží[16] a učňovské přípravy[17] a přístupu pracovníků a osob samostatně výdělečně činných k sociální ochraně[18].	(9) Na úrovni Unie stanoví rámec pro ochranu pracovníků stávající právní nástroje, včetně směrnic o transparentních a předvídatelných pracovních podmínkách[5], o přiměřených minimálních mzdách[6], o pracovní době[7], o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci[8], o rovnosti a zákazu diskriminace[9], o rovnováze mezi pracovním a soukromým životem rodičů a pečujících osob[10], o informování zaměstnanců a projednávání s nimi[11], o pracovních poměrech na dobu určitou[12], o částečném pracovním úvazku[13], o vysílání pracovníků[14] a o agenturním zaměstnávání[15]. Tento právní rámec se v plném vztahuje na stážisty, s přihlédnutím k judikatuře Soudního dvora Evropské unie. Právní rámec Unie zahrnuje také doporučení týkající se kvality stáží[16] a učňovské přípravy[17] a přístupu pracovníků a osob samostatně výdělečně činných k sociální ochraně[18].

[5] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1152 ze dne 20. června 2019 o transparentních a předvídatelných pracovních podmínkách v Evropské unii (Úř. věst. L 186, 11.7.2019, s. 105).

[6] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/2041 ze dne 19. října 2022 o přiměřených minimálních mzdách v Evropské unii (Úř. věst. L 275, 25.10.2022, s. 33).

[7] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/88/ES ze dne 4. listopadu 2003 o některých aspektech úpravy pracovní doby (Úř. věst. L 299, 18.11.2003, s. 9).

[5] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1152 ze dne 20. června 2019 o transparentních a předvídatelných pracovních podmínkách v Evropské unii (Úř. věst. L 186, 11.7.2019, s. 105).

[6] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/2041 ze dne 19. října 2022 o přiměřených minimálních mzdách v Evropské unii (Úř. věst. L 275, 25.10.2022, s. 33).

[7] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/88/ES ze dne 4. listopadu 2003 o některých aspektech úpravy pracovní doby (Úř. věst. L 299, 18.11.2003, s. 9).

[8] Směrnice Rady 89/391/EHS ze dne 12. června 1989 o zavádění opatření pro zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví zaměstnanců při práci (Úř. věst. L 183, 29.6.1989, s. 1).

[9] Mimo jiné: směrnice Rady 2000/78/ES ze dne 27. listopadu 2000, kterou se stanoví obecný rámec pro rovné zacházení v zaměstnání a povolání (Úř. věst. L 303, 2.12.2000, s. 16).

[10] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1158 ze dne 20. června 2019 o rovnováze mezi pracovním a soukromým životem (Úř. věst. L 188, 12.7.2019, s. 79).

[11] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/14/ES ze dne 11. března 2002, kterou se stanoví obecný rámec pro informování zaměstnanců a projednávání se zaměstnanci v Evropském společenství – Společné prohlášení Evropského parlamentu, Rady a Komise o zastupování zaměstnanců (Úř. věst. L 80, 23.3.2002, s. 29).

[12] Směrnice Rady 1999/70/ES ze dne 28. června 1999 o rámcové dohodě o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS (Úř. věst. L 175, 10.7.1999, s. 43).

[13] Směrnice Rady 97/81/ES ze dne 15. prosince 1997 o Rámcové dohodě o částečném pracovním úvazku uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS – příloha: Rámcová dohoda o částečném pracovním úvazku (Úř. věst. L 14, 20.1.1998, s. 9).

[14] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/957 ze dne 28. června 2018, kterou se mění směrnice 96/71/ES o vysílání pracovníků v rámci poskytování služeb (Úř. věst. L 173, 9.7.2018, s. 16).

[15] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2008/104/ES ze dne 19. listopadu 2008 o agenturním zaměstnávání

[8] Směrnice Rady 89/391/EHS ze dne 12. června 1989 o zavádění opatření pro zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví zaměstnanců při práci (Úř. věst. L 183, 29.6.1989, s. 1).

[9] Mimo jiné: směrnice Rady 2000/78/ES ze dne 27. listopadu 2000, kterou se stanoví obecný rámec pro rovné zacházení v zaměstnání a povolání (Úř. věst. L 303, 2.12.2000, s. 16).

[10] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1158 ze dne 20. června 2019 o rovnováze mezi pracovním a soukromým životem (Úř. věst. L 188, 12.7.2019, s. 79).

[11] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/14/ES ze dne 11. března 2002, kterou se stanoví obecný rámec pro informování zaměstnanců a projednávání se zaměstnanci v Evropském společenství – Společné prohlášení Evropského parlamentu, Rady a Komise o zastupování zaměstnanců (Úř. věst. L 80, 23.3.2002, s. 29).

[12] Směrnice Rady 1999/70/ES ze dne 28. června 1999 o rámcové dohodě o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS (Úř. věst. L 175, 10.7.1999, s. 43).

[13] Směrnice Rady 97/81/ES ze dne 15. prosince 1997 o Rámcové dohodě o částečném pracovním úvazku uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS – příloha: Rámcová dohoda o částečném pracovním úvazku (Úř. věst. L 14, 20.1.1998, s. 9).

[14] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/957 ze dne 28. června 2018, kterou se mění směrnice 96/71/ES o vysílání pracovníků v rámci poskytování služeb (Úř. věst. L 173, 9.7.2018, s. 16).

[15] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2008/104/ES ze dne 19. listopadu 2008 o agenturním zaměstnávání

(Úř. věst. L 327, 5.12.2008, s. 9).

[16] Doporučení Rady ze dne 10. března 2014 k rámci kvality stáží (Úř. věst. C 88, 27.3.2014, s. 1).

[17] Doporučení Rady ze dne 15. března 2018 o Evropském rámci pro kvalitní a efektivní učňovskou přípravu (Úř. věst. C 153, 2.5.2018, s. 1).

[18] Doporučení Rady ze dne 8. listopadu 2019 o přístupu pracovníků a osob samostatně výdělečně činných k sociální ochraně (Úř. věst. C 387, 15.11.2019, s. 1).

(Úř. věst. L 327, 5.12.2008, s. 9).

[16] Doporučení Rady ze dne 10. března 2014 k rámci kvality stáží (Úř. věst. C 88, 27.3.2014, s. 1).

[17] Doporučení Rady ze dne 15. března 2018 o Evropském rámci pro kvalitní a efektivní učňovskou přípravu (Úř. věst. C 153, 2.5.2018, s. 1).

[18] Doporučení Rady ze dne 8. listopadu 2019 o přístupu pracovníků a osob samostatně výdělečně činných k sociální ochraně (Úř. věst. C 387, 15.11.2019, s. 1).

Or. en

Pozměňovací návrh 160
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Na úrovni Unie stanoví rámec pro ochranu pracovníků stávající právní nástroje, včetně směrnic o transparentních a předvídatelných pracovních podmínkách[5], o přiměřených minimálních mzdách[6], o pracovní době[7], o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci[8], o rovnosti a zákazu diskriminace[9], o rovnováze mezi pracovním a soukromým životem rodičů a pečujících osob[10], o informování zaměstnanců a projednávání s nimi[11], o pracovních poměrech na dobu určitou[12], o částečném pracovním úvazku[13], o vysílání pracovníků[14] a o agenturním zaměstnávání[15]. Tento právní rámec ***se v plném rozsahu vztahuje*** na stážisty, ***kteří uzavřeli*** pracovní ***smlouvu nebo jsou v pracovním*** poměru ve smyslu vymezeném právními předpisy, kolektivními smlouvami nebo zvyklostmi platnými v každém členském státě s přihlédnutím k judikatuře Soudního dvora	(9) Na úrovni Unie stanoví rámec pro ochranu pracovníků stávající právní nástroje, včetně směrnic o transparentních a předvídatelných pracovních podmínkách[5], o přiměřených minimálních mzdách[6], o pracovní době[7], o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci[8], o rovnosti a zákazu diskriminace[9], o rovnováze mezi pracovním a soukromým životem rodičů a pečujících osob[10], o informování zaměstnanců a projednávání s nimi[11], o pracovních poměrech na dobu určitou[12], o částečném pracovním úvazku[13], o vysílání pracovníků[14] a o agenturním zaměstnávání[15]. ***Podle aktuálně platného smluvního práva se*** tento právní rámec ***nemůže vztahovat*** na stážisty, ***jejichž*** pracovní ***smlouva a pracovní poměr jsou odlišné od pracovního*** poměru ve smyslu vymezeném právními předpisy, kolektivními smlouvami nebo zvyklostmi platnými v každém členském státě

Evropské unie. Právní rámec Unie zahrnuje ***také*** doporučení týkající se kvality stáží[16] a učňovské přípravy[17] a přístupu pracovníků a osob samostatně výdělečně činných k sociální ochraně[18].

s přihlédnutím k judikatuře Soudního dvora Evropské unie. Právní rámec Unie zahrnuje ***nicméně*** doporučení týkající se kvality stáží[16] a učňovské přípravy[17] a přístupu pracovníků a osob samostatně výdělečně činných k sociální ochraně[18].

---

[5] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1152 ze dne 20. června 2019 o transparentních a předvídatelných pracovních podmínkách v Evropské unii (Úř. věst. L 186, 11.7.2019, s. 105).

[6] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/2041 ze dne 19. října 2022 o přiměřených minimálních mzdách v Evropské unii (Úř. věst. L 275, 25.10.2022, s. 33).

[7] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/88/ES ze dne 4. listopadu 2003 o některých aspektech úpravy pracovní doby (Úř. věst. L 299, 18.11.2003, s. 9).

[8] Směrnice Rady 89/391/EHS ze dne 12. června 1989 o zavádění opatření pro zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví zaměstnanců při práci (Úř. věst. L 183, 29.6.1989, s. 1).

[9] směrnice Rady 2000/78/ES ze dne 27. listopadu 2000, kterou se stanoví obecný rámec pro rovné zacházení v zaměstnání a povolání (Úř. věst. L 303, 2.12.2000, s. 16).

[10] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1158 ze dne 20. června 2019 o rovnováze mezi pracovním a soukromým životem (Úř. věst. L 188, 12.7.2019, s. 79).

[11] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/14/ES ze dne 11. března 2002, kterou se stanoví obecný rámec pro informování zaměstnanců a projednávání se zaměstnanci v Evropském společenství – Společné prohlášení Evropského parlamentu, Rady a Komise o zastupování zaměstnanců (Úř. věst. L 80, 23.3.2002, s. 29).

---

[5] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1152 ze dne 20. června 2019 o transparentních a předvídatelných pracovních podmínkách v Evropské unii (Úř. věst. L 186, 11.7.2019, s. 105).

[6] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/2041 ze dne 19. října 2022 o přiměřených minimálních mzdách v Evropské unii (Úř. věst. L 275, 25.10.2022, s. 33).

[7] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/88/ES ze dne 4. listopadu 2003 o některých aspektech úpravy pracovní doby (Úř. věst. L 299, 18.11.2003, s. 9).

[8] Směrnice Rady 89/391/EHS ze dne 12. června 1989 o zavádění opatření pro zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví zaměstnanců při práci (Úř. věst. L 183, 29.6.1989, s. 1).

[9] směrnice Rady 2000/78/ES ze dne 27. listopadu 2000, kterou se stanoví obecný rámec pro rovné zacházení v zaměstnání a povolání (Úř. věst. L 303, 2.12.2000, s. 16).

[10] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1158 ze dne 20. června 2019 o rovnováze mezi pracovním a soukromým životem (Úř. věst. L 188, 12.7.2019, s. 79).

[11] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/14/ES ze dne 11. března 2002, kterou se stanoví obecný rámec pro informování zaměstnanců a projednávání se zaměstnanci v Evropském společenství – Společné prohlášení Evropského parlamentu, Rady a Komise o zastupování zaměstnanců (Úř. věst. L 80, 23.3.2002, s. 29).

[12] Směrnice Rady 1999/70/ES ze dne 28. června 1999 o rámcové dohodě o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS (Úř. věst. L 175, 10.7.1999, s. 43).

[13] Směrnice Rady 97/81/ES ze dne 15. prosince 1997 o Rámcové dohodě o částečném pracovním úvazku uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS – příloha: Rámcová dohoda o částečném pracovním úvazku (Úř. věst. L 14, 20.1.1998, s. 9).

[14] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/957 ze dne 28. června 2018, kterou se mění směrnice 96/71/ES o vysílání pracovníků v rámci poskytování služeb (Úř. věst. L 173, 9.7.2018, s. 16).

[15] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2008/104/ES ze dne 19. listopadu 2008 o agenturním zaměstnávání (Úř. věst. L 327, 5.12.2008, s. 9).

[16] Doporučení Rady ze dne 10. března 2014 k rámci kvality stáží (Úř. věst. C 88, 27.3.2014, s. 1).

[17] Doporučení Rady ze dne 15. března 2018 o Evropském rámci pro kvalitní a efektivní učňovskou přípravu (Úř. věst. C 153, 2.5.2018, s. 1).

[18] Doporučení Rady ze dne 8. listopadu 2019 o přístupu pracovníků a osob samostatně výdělečně činných k sociální ochraně (Úř. věst. C 387, 15.11.2019, s. 1).

[12] Směrnice Rady 1999/70/ES ze dne 28. června 1999 o rámcové dohodě o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS (Úř. věst. L 175, 10.7.1999, s. 43).

[13] Směrnice Rady 97/81/ES ze dne 15. prosince 1997 o Rámcové dohodě o částečném pracovním úvazku uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS – příloha: Rámcová dohoda o částečném pracovním úvazku (Úř. věst. L 14, 20.1.1998, s. 9).

[14] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/957 ze dne 28. června 2018, kterou se mění směrnice 96/71/ES o vysílání pracovníků v rámci poskytování služeb (Úř. věst. L 173, 9.7.2018, s. 16).

[15] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2008/104/ES ze dne 19. listopadu 2008 o agenturním zaměstnávání (Úř. věst. L 327, 5.12.2008, s. 9).

[16] Doporučení Rady ze dne 10. března 2014 k rámci kvality stáží (Úř. věst. C 88, 27.3.2014, s. 1).

[17] Doporučení Rady ze dne 15. března 2018 o Evropském rámci pro kvalitní a efektivní učňovskou přípravu (Úř. věst. C 153, 2.5.2018, s. 1).

[18] Doporučení Rady ze dne 8. listopadu 2019 o přístupu pracovníků a osob samostatně výdělečně činných k sociální ochraně (Úř. věst. C 387, 15.11.2019, s. 1).

Or. fr

Odůvodnění

Stážisté ze své podstaty nemají být pro společnost produktivní silou. Stážista je učeň, který využívá profesionální prostředí k učení. Tím se liší od „řádných“ pracovníků, jejichž přítomnost v podniku je odůvodněna pouze tím, co jim podnik může poskytnout (za úplatu). Přitom se nepředpokládá, že by platila všechna pravidla týkající se práv pracovníků.

Pozměňovací návrh 161
Pierfrancesco Maran, Raffaele Topo, Brando Benifei, Cecilia Strada

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 9 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(9a) Evropský parlament opakovaně odsoudil praxi neplacených stáží jako formu vykořisťování mladých pracovníků a porušování jejich práv a vyzval k vytvoření společného právního rámce, který by zajistil spravedlivou odměnu za stáže, aby se zabránilo vykořisťujícím praktikám[1a].
	[1a] Usnesení Evropského parlamentu ze dne 17. února 2022 o posílení postavení evropské mládeže: zaměstnanost a sociální oživení po pandemii (Úř. věst. C 342, 6.9.2022, s. 265); usnesení Evropského parlamentu ze dne 14. června 2023 obsahující doporučení Komisi o kvalitních stážích v Unii (2020/2005(INL)).

Or. en

Pozměňovací návrh 162
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(10) Konference o budoucnosti Evropy[19] předložila návrh týkající se zajištění souladu stáží a pracovních míst pro mladé lidi se standardy kvality, a to i v oblasti odměňování***, *a zákazu neplacených stáží na trhu práce a mimo formální vzdělávání***.	(10) Konference o budoucnosti Evropy[19]***, která byla uspořádána mimo jakýkoli institucionální rámec stanovený Smlouvami***, předložila návrh týkající se zajištění souladu stáží a pracovních míst pro mladé lidi se standardy kvality, a to i v oblasti odměňování.

[19] Zpráva o konečném výsledku – květen 2022.

[19] Zpráva o konečném výsledku – květen 2022.

Or. fr

Odůvodnění

Vzhledem k tomu, že cílem této směrnice je zabránit tomu, aby stážisté nahrazovali „skutečné“ pracovníky, je nekonzistentní hovořit o stážích na trhu práce.

Pozměňovací návrh 163
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(11) Evropský parlament přijal v červnu 2023 usnesení podle článku 225 Smlouvy o fungování EU s doporučeními Komisi o kvalitních stážích[11]. Ve svém usnesení vyzval Komisi, aby „aktualizovala a posílila rámec kvality stáží z roku 2014 a aby z něj učinila silnější legislativní nástroj“***. Dále Komisi vyzval, aby do aktualizovaného rámce kvality stáží začlenila další zásady. Konkrétně Evropský parlament vyzval Komisi, aby „navrhla směrnici o stážích na otevřeném trhu práce, stážích v rámci aktivních politik na trhu práce a stážích, které jsou povinnou součástí*** odborné přípravy***, s cílem zajistit minimální normy kvality, včetně pravidel týkajících se délky stáží, přístupu k sociálnímu zabezpečení v souladu s vnitrostátními právními předpisy a zvyklostmi, jakož i odměňování, které zajistí důstojnou životní úroveň, aby se zabránilo vykořisťujícím praktikám“***.	(11) Evropský parlament přijal v červnu 2023 usnesení podle článku 225 Smlouvy o fungování EU s doporučeními Komisi o kvalitních stážích[11]. Ve svém usnesení vyzval Komisi, aby „aktualizovala a posílila rámec kvality stáží z roku 2014 a aby z něj učinila silnější legislativní nástroj“***, což přesahuje rámec pravomocí Komise v oblasti politiky vzdělávání a*** odborné přípravy.
[20] Usnesení Evropského parlamentu ze dne 14. června 2023 obsahující doporučení Komisi o kvalitních stážích v Unii (2020/2005(INL)).	[20] Usnesení Evropského parlamentu ze dne 14. června 2023 obsahující doporučení Komisi o kvalitních stážích v Unii (2020/2005(INL)).

Or. fr

Odůvodnění

Hovořit o trhu práce pro stážistu, který nemá plnit roli zaměstnance, je nekonzistentní.

Pozměňovací návrh 164
Isabelle Le Callennec

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Komise uskutečnila dvoufázovou konzultaci se sociálními partnery na úrovni Unie podle článku 154 Smlouvy o fungování EU na téma potřeby, cílů a právních forem případného opatření k dalšímu zlepšení kvality stáží. Sociální partneři se na zahájení jednání o uvedených záležitostech neshodli. Je však důležité, aby byla v této oblasti přijata opatření na úrovni Unie v podobě úpravy stávajícího rámce pro stáže s přihlédnutím k výsledkům konzultace se sociálními partnery.	(12) Komise uskutečnila dvoufázovou konzultaci se sociálními partnery na úrovni Unie podle článku 154 Smlouvy o fungování EU na téma potřeby, cílů a právních forem případného opatření k dalšímu zlepšení kvality stáží. Sociální partneři se na zahájení jednání o uvedených záležitostech neshodli. Je však důležité, aby byla v této oblasti přijata opatření na úrovni Unie v podobě úpravy stávajícího rámce pro stáže ***na otevřeném trhu práce*** s přihlédnutím k výsledkům konzultace se sociálními partnery.

Or. fr

Pozměňovací návrh 165
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Komise uskutečnila dvoufázovou konzultaci se sociálními partnery na úrovni Unie podle článku 154 Smlouvy o fungování EU na téma potřeby, cílů a právních forem případného opatření k dalšímu zlepšení kvality stáží. Sociální	(12) Komise uskutečnila dvoufázovou konzultaci se sociálními partnery na úrovni Unie podle článku 154 Smlouvy o fungování EU na téma potřeby, cílů a právních forem případného opatření k dalšímu zlepšení kvality a ***přístupnosti***

partneři se na zahájení jednání o uvedených záležitostech neshodli. Je však důležité, aby byla v této oblasti přijata opatření na úrovni Unie v podobě úpravy stávajícího rámce pro stáže s přihlédnutím k výsledkům konzultace se sociálními partnery.	stáží. Sociální partneři se na zahájení jednání o uvedených záležitostech neshodli. Je však důležité, aby byla v této oblasti přijata opatření na úrovni Unie v podobě úpravy stávajícího rámce pro stáže s přihlédnutím k výsledkům konzultace se sociálními partnery.

Or. en

Pozměňovací návrh 166
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 14 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(14a) Soudní dvůr opakovaně rozhodl, že pojem „pracovník“ ve smyslu článku 45 SFEU se vztahuje i na osoby, které vykonávají stáž. Judikatura Soudního dvora stanovila existenci pracovního poměru u čtyř hlavních typů stáží: stáže na otevřeném trhu, stáže povinné pro přístup k určité profesi, stáže v rámci aktivní politiky trhu práce a stáže v rámci akademické nebo odborné kvalifikace. Při provádění této směrnice by měl být zohledněn výklad Soudního dvora týkající se jeho judikatury.

Or. en

Pozměňovací návrh 167
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 14 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(14a) Čl. 165 odst. 4 Smlouvy o fungování Evropské unie vylučuje

harmonizaci právních předpisů členských států v oblasti vzdělávání nebo odborné přípravy.

Or. fr

Pozměňovací návrh 168
Arba Kokalari, Henrik Dahl

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(15) Vzhledem k přetrvávajícím problémům ***týkajícím se problematického*** využívání stáží v Unii ***je třeba přijmout další opatření k boji proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi a*** zajistit, aby příslušné ***unijní a*** vnitrostátní právní předpisy vztahující se na ***pracovníky*** byly ***ve vztahu ke stážistům*** prováděny a prosazovány v plném rozsahu. ***Tato směrnice řeší uvedené problémy stanovením minimálních požadavků v zájmu zlepšení a prosazování pracovních podmínek stážistů v Unii a boje proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi, a to stanovením společného rámce zásad a opatření nezbytných k zajištění rovného zacházení a k účinnějšímu provádění a prosazování právních předpisů Unie a vnitrostátních právních předpisů vztahujících se na pracovníky***.	(15) Vzhledem k přetrvávajícím problémům a ***nekalým praktikám vyplývajícím z*** využívání stáží v Unii ***musí členské státy*** zajistit, aby příslušné vnitrostátní a ***unijní*** právní předpisy vztahující se na ***stážisty*** byly prováděny a prosazovány v plném rozsahu***. To by se mělo dít v souladu s kolektivními smlouvami a modely trhu práce platnými v jednotlivých členských státech, je-li to relevantní. Minimální požadavky EU by neměly nahrazovat nebo oslabovat podmínky vyjednané v kolektivních smlouvách***.

Or. en

Pozměňovací návrh 169
Miriam Lexmann

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(15) Vzhledem k přetrvávajícím problémům týkajícím se problematického využívání stáží v Unii je třeba přijmout další opatření k boji proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi a zajistit, aby příslušné unijní a vnitrostátní právní předpisy vztahující se na pracovníky byly ve vztahu ke stážistům prováděny a prosazovány v plném rozsahu. Tato směrnice řeší uvedené problémy stanovením minimálních požadavků v zájmu zlepšení a prosazování pracovních podmínek stážistů v Unii a boje proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi, a to stanovením společného rámce zásad a opatření nezbytných k zajištění rovného zacházení a k účinnějšímu provádění a prosazování právních předpisů Unie a vnitrostátních právních předpisů vztahujících se na pracovníky.	(15) Vzhledem k přetrvávajícím problémům týkajícím se problematického využívání stáží v Unii je třeba přijmout v ***souladu se zásadou subsidiarity*** další opatření k boji proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi a zajistit, aby příslušné unijní a vnitrostátní právní předpisy vztahující se na pracovníky byly ve vztahu ke stážistům prováděny a prosazovány v plném rozsahu. Tato směrnice řeší uvedené problémy stanovením minimálních požadavků v zájmu zlepšení a prosazování pracovních podmínek stážistů v Unii a boje proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi, a to stanovením společného rámce zásad a opatření nezbytných k zajištění rovného zacházení a k účinnějšímu provádění a prosazování právních předpisů Unie a vnitrostátních právních předpisů vztahujících se na pracovníky. ***Připomíná však, že je třeba jasně odlišit stáže jako neoddělitelné součásti formálního vzdělávání a odborné přípravy v souladu s vnitrostátními vzdělávacími systémy;***

Or. en

Pozměňovací návrh 170
Andrea Wechsler

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(15) Vzhledem k přetrvávajícím problémům týkajícím se problematického využívání stáží v Unii je třeba přijmout další opatření k boji proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi a ***zajistit, aby příslušné unijní a vnitrostátní právní předpisy vztahující se na pracovníky byly ve vztahu ke stážistům prováděny***	(15) Vzhledem k přetrvávajícím problémům týkajícím se problematického využívání stáží v Unii je třeba přijmout další opatření k boji proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi. Tato směrnice řeší uvedené problémy stanovením minimálních požadavků v zájmu zlepšení a prosazování pracovních podmínek

a prosazovány v plném rozsahu. Tato směrnice řeší uvedené problémy stanovením minimálních požadavků v zájmu zlepšení a prosazování pracovních podmínek stážistů v Unii a boje proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi, a to stanovením společného rámce zásad a opatření nezbytných k ***zajištění rovného zacházení a k*** účinnějšímu provádění a prosazování právních předpisů Unie a vnitrostátních právních předpisů vztahujících se na pracovníky.

stážistů ***na otevřeném trhu*** v Unii a boje proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi ***na otevřeném trhu***, a to stanovením společného rámce zásad a opatření nezbytných k účinnějšímu provádění a prosazování právních předpisů Unie a vnitrostátních právních předpisů vztahujících se na pracovníky.

Or. en

Pozměňovací návrh 171
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(15) Vzhledem k přetrvávajícím problémům týkajícím se ***problematického*** využívání stáží v Unii je třeba přijmout další opatření k boji proti ***zastírání řádných pracovních poměrů stážemi*** a zajistit, aby příslušné unijní a vnitrostátní právní předpisy vztahující se na pracovníky byly ve vztahu ke stážistům prováděny a prosazovány v plném rozsahu. Tato směrnice řeší uvedené problémy stanovením minimálních požadavků v zájmu zlepšení a prosazování pracovních podmínek stážistů v Unii a boje proti ***zastírání řádných pracovních poměrů stážemi***, a to stanovením společného rámce zásad a opatření nezbytných k zajištění rovného zacházení a k účinnějšímu provádění a prosazování právních předpisů Unie a vnitrostátních právních předpisů vztahujících se na pracovníky.	(15) Vzhledem k přetrvávajícím problémům týkajícím se ***nekalého*** využívání stáží v Unii je třeba přijmout další opatření k boji proti ***podvodným stážím*** a zajistit, aby příslušné unijní a vnitrostátní právní předpisy vztahující se na pracovníky byly ve vztahu ke stážistům prováděny a prosazovány v plném rozsahu. Tato směrnice řeší uvedené problémy stanovením minimálních požadavků v zájmu zlepšení a prosazování pracovních podmínek stážistů v Unii a boje proti ***nekalým praktikám vyplývajícím z podvodných stáží***, a to stanovením společného rámce zásad a opatření nezbytných k zajištění rovného zacházení a k účinnějšímu provádění a prosazování právních předpisů Unie a vnitrostátních právních předpisů vztahujících se na pracovníky.

Or. en

Pozměňovací návrh 172
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(15) Vzhledem k přetrvávajícím problémům týkajícím se problematického využívání stáží v Unii je třeba přijmout další opatření k boji proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi a zajistit, aby příslušné unijní a vnitrostátní právní předpisy vztahující se na pracovníky byly ve vztahu ke stážistům prováděny a prosazovány v plném rozsahu. Tato směrnice řeší uvedené problémy stanovením ***minimálních požadavků*** v zájmu zlepšení a prosazování pracovních podmínek stážistů v Unii a boje proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi, a to stanovením ***společného rámce*** zásad a opatření nezbytných k zajištění rovného zacházení a k účinnějšímu provádění a prosazování právních předpisů Unie a vnitrostátních právních předpisů vztahujících se na pracovníky.	(15) Vzhledem k přetrvávajícím problémům týkajícím se problematického využívání stáží v Unii je třeba přijmout další opatření k boji proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi a zajistit, aby příslušné unijní a vnitrostátní právní předpisy vztahující se na pracovníky byly ve vztahu ke stážistům prováděny a prosazovány v plném rozsahu. Tato směrnice řeší uvedené problémy stanovením ***společného rámce*** v zájmu zlepšení a prosazování pracovních podmínek stážistů v Unii a boje proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi, a to stanovením zásad a opatření nezbytných k zajištění rovného zacházení a k účinnějšímu provádění a prosazování právních předpisů Unie a vnitrostátních právních předpisů vztahujících se na pracovníky.

Or. es

Pozměňovací návrh 173
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(15) Vzhledem k přetrvávajícím problémům týkajícím se problematického využívání stáží v Unii je třeba přijmout další opatření k boji proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi a zajistit, aby	(15) Vzhledem k přetrvávajícím problémům týkajícím se problematického využívání stáží v Unii je třeba přijmout další opatření k boji proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi a zajistit, aby

příslušné unijní a vnitrostátní právní předpisy vztahující se na pracovníky byly ve vztahu ke stážistům prováděny a prosazovány v plném rozsahu. Tato směrnice řeší uvedené problémy stanovením ***minimálních požadavků v zájmu zlepšení a prosazování pracovních podmínek stážistů v Unii a boje proti*** zastírání řádných pracovních poměrů stážemi***, a to stanovením společného rámce zásad a opatření nezbytných k zajištění rovného zacházení a k účinnějšímu provádění*** a prosazování právních předpisů Unie a vnitrostátních právních předpisů vztahujících se na pracovníky.

příslušné unijní a vnitrostátní právní předpisy vztahující se na pracovníky byly ve vztahu ke stážistům prováděny a prosazovány v plném rozsahu. Tato směrnice řeší uvedené problémy stanovením ***jasných hranic pro odlišení mezi řádným pracovním poměrem a stáží, aby se zamezilo*** zastírání řádných pracovních poměrů stážemi a ***aby se jasně vymezilo, co spadá do pravomoci Unie a co do pravomoci členských států, pokud jde o stáže,*** a ***zajistilo se tak účinnější*** prosazování právních předpisů Unie a vnitrostátních právních předpisů vztahujících se na pracovníky a ***stážisty***.

Or. fr

Odůvodnění

Výslovná úprava situace stážistů by vedla k jasnému porušení rozdělení pravomocí mezi Evropskou unií a členskými státy. Naopak zaměření se na rozlišení mezi stážistou a pracovníkem může stále spadat do působnosti EU a bude mít stejné účinky z hlediska ochrany před zneužíváním.

Pozměňovací návrh 174
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí

(15) Vzhledem k přetrvávajícím problémům týkajícím se problematického využívání stáží v Unii je třeba přijmout další opatření k boji proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi a zajistit, aby příslušné unijní a vnitrostátní právní předpisy vztahující se na pracovníky byly ve vztahu ke stážistům prováděny a prosazovány v plném rozsahu. Tato směrnice řeší uvedené problémy stanovením minimálních požadavků v zájmu zlepšení a prosazování pracovních

Pozměňovací návrh

(15) Vzhledem k přetrvávajícím problémům týkajícím se problematického využívání stáží v Unii je třeba přijmout další opatření k boji proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi a zajistit, aby příslušné unijní a vnitrostátní právní předpisy vztahující se na pracovníky byly ve vztahu ke stážistům prováděny a prosazovány v plném rozsahu a ***současně zachovat flexibilitu a zabránit zbytečné zátěži pro mikropodniky a malé a střední podniky***. Tato směrnice řeší uvedené

podmínek stážistů v Unii a boje proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi, a to stanovením společného rámce zásad a opatření nezbytných k zajištění rovného zacházení a k účinnějšímu provádění a prosazování právních předpisů Unie a vnitrostátních právních předpisů vztahujících se na pracovníky.	problémy stanovením minimálních požadavků v zájmu zlepšení a prosazování pracovních podmínek stážistů v Unii a boje proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi, a to stanovením společného rámce zásad a opatření nezbytných k zajištění rovného zacházení a k účinnějšímu provádění a prosazování právních předpisů Unie a vnitrostátních právních předpisů vztahujících se na pracovníky.

Or. en

Pozměňovací návrh 175
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(15) Vzhledem k přetrvávajícím problémům týkajícím se problematického využívání stáží v Unii je třeba přijmout další opatření k boji proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi a zajistit, aby příslušné unijní a vnitrostátní právní předpisy vztahující se na pracovníky byly ve vztahu ke stážistům prováděny a prosazovány v plném rozsahu. Tato směrnice řeší uvedené problémy stanovením minimálních požadavků v zájmu zlepšení a prosazování pracovních podmínek stážistů v Unii a boje proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi, a to stanovením společného rámce zásad a opatření nezbytných k zajištění rovného zacházení a k účinnějšímu provádění a prosazování právních předpisů Unie a vnitrostátních právních předpisů vztahujících se na pracovníky.	(15) Vzhledem k přetrvávajícím problémům týkajícím se problematického využívání stáží v Unii je třeba přijmout další opatření ***ke zlepšení pracovních podmínek stážistů, kvality a přístupnosti stáží a k*** boji proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi a zajistit, aby příslušné unijní a vnitrostátní právní předpisy vztahující se na pracovníky byly ve vztahu ke stážistům prováděny a prosazovány v plném rozsahu. Tato směrnice řeší uvedené problémy stanovením minimálních požadavků v zájmu zlepšení a prosazování pracovních podmínek stážistů v Unii a boje proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi, a to stanovením společného rámce zásad a opatření nezbytných k zajištění rovného zacházení a k účinnějšímu provádění a prosazování právních předpisů Unie a vnitrostátních právních předpisů vztahujících se na pracovníky.

Or. en

Pozměňovací návrh 176
Isabelle Le Callennec

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(15) Vzhledem k přetrvávajícím problémům týkajícím se problematického využívání stáží v Unii je třeba přijmout další opatření k boji proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi a zajistit, aby příslušné unijní a vnitrostátní právní předpisy vztahující se na pracovníky byly ve vztahu ke stážistům prováděny a prosazovány v plném rozsahu. Tato směrnice řeší uvedené problémy stanovením minimálních požadavků v zájmu zlepšení a prosazování pracovních podmínek stážistů v Unii a boje proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi, a to stanovením společného rámce zásad a opatření nezbytných k zajištění rovného zacházení a k účinnějšímu provádění a prosazování právních předpisů Unie a vnitrostátních právních předpisů vztahujících se na pracovníky.	(15) Vzhledem k přetrvávajícím problémům týkajícím se problematického využívání stáží ***na otevřeném trhu práce*** v Unii je třeba přijmout další opatření k boji proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi a zajistit, aby příslušné unijní a vnitrostátní právní předpisy vztahující se na pracovníky byly ve vztahu ke stážistům ***na otevřeném trhu práce*** prováděny a prosazovány v plném rozsahu. Tato směrnice řeší uvedené problémy stanovením minimálních požadavků v zájmu zlepšení a prosazování pracovních podmínek stážistů v Unii a boje proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi, a to stanovením společného rámce zásad a opatření nezbytných k zajištění rovného zacházení a k účinnějšímu provádění a prosazování právních předpisů Unie a vnitrostátních právních předpisů vztahujících se na pracovníky.

Or. fr

Pozměňovací návrh 177
David Casa

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(15) Vzhledem k přetrvávajícím problémům týkajícím se problematického využívání stáží v Unii je třeba přijmout další opatření k boji proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi a zajistit, aby příslušné unijní a vnitrostátní právní předpisy vztahující se na pracovníky byly	(15) Vzhledem k přetrvávajícím problémům týkajícím se problematického využívání stáží v Unii je třeba přijmout další opatření k boji proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi a zajistit, aby příslušné unijní a vnitrostátní právní předpisy vztahující se na pracovníky byly

ve vztahu ke stážistům prováděny a prosazovány v plném rozsahu. Tato směrnice řeší uvedené problémy stanovením minimálních požadavků v zájmu zlepšení a prosazování pracovních podmínek stážistů v Unii a boje proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi, a to stanovením společného rámce zásad a opatření nezbytných k zajištění rovného zacházení a k účinnějšímu provádění a prosazování právních předpisů Unie a vnitrostátních právních předpisů vztahujících se na pracovníky.

ve vztahu ke stážistům prováděny a prosazovány v plném rozsahu. Tato směrnice řeší uvedené problémy stanovením minimálních požadavků v zájmu zlepšení a prosazování pracovních podmínek stážistů ***absolvujících stáže na otevřeném trhu*** v Unii a boje proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi, a to stanovením společného rámce zásad a opatření nezbytných k zajištění rovného zacházení a k účinnějšímu provádění a prosazování právních předpisů Unie a vnitrostátních právních předpisů vztahujících se na pracovníky.

Or. en

Pozměňovací návrh 178
Angelika Winzig

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(15) Vzhledem k přetrvávajícím problémům týkajícím se problematického využívání stáží v Unii je třeba přijmout další opatření k boji proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi a zajistit, aby příslušné unijní a vnitrostátní právní předpisy vztahující se na pracovníky byly ve vztahu ke stážistům prováděny a prosazovány v plném rozsahu. Tato směrnice řeší uvedené problémy stanovením minimálních požadavků v zájmu zlepšení a prosazování ***pracovních*** podmínek ***stážistů*** v Unii a boje proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi, a to stanovením společného rámce zásad a opatření nezbytných k zajištění rovného zacházení a k účinnějšímu provádění a prosazování právních předpisů Unie a vnitrostátních právních předpisů vztahujících se na pracovníky.	(15) Vzhledem k přetrvávajícím problémům týkajícím se problematického využívání stáží v Unii je třeba přijmout další opatření k boji proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi a zajistit, aby příslušné unijní a vnitrostátní právní předpisy vztahující se na pracovníky byly ve vztahu ke stážistům prováděny a prosazovány v plném rozsahu. Tato směrnice řeší uvedené problémy stanovením minimálních požadavků v zájmu zlepšení a prosazování podmínek ***stáží*** v Unii a boje proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi, a to stanovením společného rámce zásad a opatření nezbytných k zajištění rovného zacházení a k účinnějšímu provádění a prosazování právních předpisů Unie a vnitrostátních právních předpisů vztahujících se na pracovníky.

Or. en

Pozměňovací návrh 179
Pierfrancesco Maran, Raffaele Topo, Brando Benifei, Cecilia Strada

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 15 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(15a) Členské státy by měly zavést povinnost, aby všichni stážisté měli písemnou smlouvu na dobu určitou, která bude pokrývat stáž na otevřeném trhu, a aby stáže byly placené, stáže v rámci aktivních politik na trhu práce, stáže, které jsou povinnou součástí odborné přípravy, a stáže, které jsou součástí osnov formálního vzdělávání a odborné přípravy.

Or. en

Pozměňovací návrh 180
Henrik Dahl

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 15 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(15a) Rovněž s ohledem na přetrvávající problémy s nedostatkem pracovních sil, který se podle prognóz bude v nadcházejících letech v důsledku demografických výzev pouze prohlubovat, a s uznáním úlohy stáží na otevřeném trhu při řešení těchto problémů je cílem této směrnice zvýšit počet stáží v Unii a zároveň zajistit udržitelnost systémů stáží zajištěním kvalitních stáží a důstojných pracovních podmínek.

Or. en

Odůvodnění

Stáže jsou obecně společensky prospěšnou součástí evropských trhů práce a tato směrnice musí podpořit práci na usnadnění stáží a zvýšení jejich počtu, aby se zajistila budoucí kvalifikovaná pracovní síla, což má v EU velký význam. EU čelí demografickému tlaku a postrádá některé důležité a žádané dovednosti. EU musí využít příležitostí, které stáže poskytují k překlenutí nezaměstnanosti a trvalého zaměstnání, jakož i k prohlubování dovedností nebo změny kvalifikace pracovníků.

Pozměňovací návrh 181
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(16) Tato směrnice se vztahuje na stážisty v Unii, kteří uzavřeli pracovní smlouvu nebo jsou v pracovním poměru ve smyslu vymezeném právními předpisy, kolektivními smlouvami nebo zvyklostmi platnými v členských státech s přihlédnutím k judikatuře Soudního dvora Evropské unie. Soudní dvůr ve své judikatuře stanovil kritéria pro určení postavení pracovníka, které musí být založeno na analýze konkrétního případu.	***vypouští se***

Or. fr

Odůvodnění

Žádný text Evropské unie nelze uplatnit na stážistu z důvodu jeho postavení stážisty, které spadá do působnosti politik vzdělávání a odborné přípravy, jež jsou ve výlučné pravomoci členských států. Pojem stážista existuje právě proto, aby se odlišil od řádného pracovního poměru.

Pozměňovací návrh 182
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(16) Tato směrnice se vztahuje na stážisty v Unii, kteří uzavřeli pracovní smlouvu nebo jsou v pracovním poměru ve smyslu vymezeném právními předpisy, kolektivními smlouvami nebo zvyklostmi platnými v členských státech s přihlédnutím k judikatuře Soudního dvora Evropské unie. Soudní dvůr ve své judikatuře stanovil kritéria pro určení postavení pracovníka, které musí být založeno na analýze konkrétního případu.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Je nezbytné definovat roli stážisty a jasně ho odlišit od pracovníků. Stáže nejsou formou zaměstnání, protože jejich hlavním cílem je umožnit praktické využití teoretických znalostí v odborném prostředí. Z tohoto důvodu je třeba na ně nahlížet odděleně od pracovních smluv. S ohledem na rozdílné právní úpravy v různých členských státech bychom se rádi vyhnuli možným nejasnostem a překrývání právních předpisů, které by vedly k tomu, že by stáže spadaly do pracovního poměru.

Pozměňovací návrh 183
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(16) Tato směrnice ***se vztahuje na*** stážisty v ***Unii, kteří uzavřeli pracovní smlouvu nebo jsou v pracovním poměru ve smyslu vymezeném právními předpisy, kolektivními smlouvami nebo zvyklostmi platnými v členských státech s přihlédnutím k judikatuře Soudního dvora Evropské unie. Soudní dvůr ve své judikatuře stanovil kritéria pro určení postavení pracovníka, které musí být založeno na analýze konkrétního případu.***	(16) Tato směrnice ***stanoví společnou definici stáží a společná pravidla, která mají zabránit nekalým praktikám plynoucím z podvodných stáží; směrnice tedy upravuje pracovní podmínky nástupní práce vykonávané*** stážisty ***během stáže***.

Or. en

Pozměňovací návrh 184
Angelika Winzig

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(16) Tato směrnice se ***vztahuje*** na ***stážisty*** v Unii***, kteří uzavřeli pracovní smlouvu nebo jsou v pracovním poměru*** ve smyslu vymezeném právními předpisy, kolektivními smlouvami nebo zvyklostmi ***platnými*** v členských státech s přihlédnutím k judikatuře Soudního dvora Evropské unie. ***Soudní dvůr ve své judikatuře stanovil kritéria pro*** určení postavení pracovníka***, které musí být*** založeno na analýze ***konkrétního případu***.	(16) Tato směrnice ***by*** se ***měla vztahovat*** na ***stáže na otevřeném trhu*** v Unii ve smyslu vymezeném ***vnitrostátními*** právními předpisy, kolektivními smlouvami nebo ***zavedenými*** zvyklostmi v ***příslušných*** členských státech s ***náležitým*** přihlédnutím k judikatuře Soudního dvora Evropské unie. ***Je na členských státech, aby v souladu se svými vnitrostátními systémy určily, zda a do jaké míry představuje stáž pracovní poměr. V relevantních případech lze vycházet z judikatury Soudního dvora, přičemž je třeba mít na paměti, že*** určení postavení pracovníka ***je*** založeno na ***individuální*** analýze ***skutkových okolností.***

Or. en

Odůvodnění

Tento bod odůvodnění objasňuje, že definice a právní klasifikace stáží zůstává v pravomoci jednotlivých států. Respektuje rozmanitost právních systémů a systémů trhu práce v Unii a zároveň uznává význam judikatury Soudního dvora jako výkladového vodítka, nikoli jako závazné definice.

Pozměňovací návrh 185
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(16) Tato směrnice se ***vztahuje*** na	(16) Tato směrnice ***by*** se ***měla vztahovat*** na

stážisty v Unii, kteří ***uzavřeli pracovní smlouvu nebo jsou v pracovním poměru ve smyslu vymezeném právními předpisy, kolektivními smlouvami nebo zvyklostmi platnými v členských státech s přihlédnutím k judikatuře Soudního dvora Evropské unie.*** Soudní dvůr ve své judikatuře stanovil kritéria pro určení postavení pracovníka, které musí být založeno na analýze konkrétního případu.

všechny stážisty v Unii, kteří ***vykonávají stáž, jež není součástí učebních osnov formálního vzdělávání a odborné přípravy, včetně učňovské přípravy.*** Soudní dvůr ve své judikatuře stanovil kritéria pro určení postavení pracovníka, které musí být založeno na analýze konkrétního případu.

Or. en

Pozměňovací návrh 186
David Casa

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(16) Tato směrnice se ***vztahuje*** na stážisty v Unii***,*** kteří uzavřeli pracovní smlouvu nebo jsou v pracovním poměru ve smyslu vymezeném právními předpisy, kolektivními smlouvami nebo zvyklostmi platnými v členských státech s přihlédnutím k judikatuře Soudního dvora Evropské unie. Soudní dvůr ve své judikatuře stanovil kritéria pro určení postavení pracovníka, které musí být založeno na analýze konkrétního případu.	(16) Tato směrnice ***by*** se ***měla vztahovat*** na stážisty***, kteří absolvují stáže na otevřeném trhu*** v Unii a kteří uzavřeli pracovní smlouvu nebo jsou v pracovním poměru ve smyslu vymezeném právními předpisy, kolektivními smlouvami nebo zvyklostmi platnými v členských státech s přihlédnutím k judikatuře Soudního dvora Evropské unie. Soudní dvůr ve své judikatuře stanovil kritéria pro určení postavení pracovníka, které musí být založeno na analýze konkrétního případu.

Or. en

Pozměňovací návrh 187
Isabelle Le Callennec

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(16) Tato směrnice se vztahuje na	(16) Tato směrnice se vztahuje na

stážisty v Unii, kteří uzavřeli pracovní smlouvu nebo jsou v pracovním poměru ve smyslu vymezeném právními předpisy, kolektivními smlouvami nebo zvyklostmi platnými v členských státech s přihlédnutím k judikatuře Soudního dvora Evropské unie. Soudní dvůr ve své judikatuře stanovil kritéria pro určení postavení pracovníka, které musí být založeno na analýze konkrétního případu.	stážisty ***na otevřeném trhu práce*** v Unii, kteří uzavřeli pracovní smlouvu nebo jsou v pracovním poměru ve smyslu vymezeném právními předpisy, kolektivními smlouvami nebo zvyklostmi platnými v členských státech s přihlédnutím k judikatuře Soudního dvora Evropské unie. Soudní dvůr ve své judikatuře stanovil kritéria pro určení postavení pracovníka, které musí být založeno na analýze konkrétního případu.

Or. fr

Pozměňovací návrh 188
Andrea Wechsler

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(16) Tato směrnice se ***vztahuje*** na stážisty v Unii, kteří uzavřeli pracovní smlouvu nebo jsou v pracovním poměru ve smyslu vymezeném právními předpisy, kolektivními smlouvami nebo zvyklostmi platnými v členských státech s přihlédnutím k judikatuře Soudního dvora Evropské unie. Soudní dvůr ve své judikatuře stanovil kritéria pro určení postavení pracovníka, které musí být založeno na analýze konkrétního případu.	(16) Tato směrnice ***by*** se ***měla vztahovat*** na stážisty v Unii, kteří uzavřeli pracovní smlouvu nebo jsou v pracovním poměru ve smyslu vymezeném právními předpisy, kolektivními smlouvami nebo zvyklostmi platnými v členských státech s přihlédnutím k judikatuře Soudního dvora Evropské unie. Soudní dvůr ve své judikatuře stanovil kritéria pro určení postavení pracovníka, které musí být založeno na analýze konkrétního případu.

Or. en

Pozměňovací návrh 189
Arba Kokalari, Henrik Dahl

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(16) Tato směrnice se vztahuje na	(16) Tato směrnice ***by*** se ***měla vztahovat***

stážisty v Unii, kteří uzavřeli pracovní smlouvu nebo jsou v pracovním poměru ve smyslu vymezeném právními předpisy, kolektivními smlouvami nebo zvyklostmi platnými v členských státech s přihlédnutím k judikatuře Soudního dvora Evropské unie. Soudní dvůr ve své judikatuře stanovil kritéria pro určení postavení pracovníka, které musí být založeno na analýze konkrétního případu.	na stážisty v Unii, kteří uzavřeli pracovní smlouvu nebo jsou v pracovním poměru ve smyslu vymezeném právními předpisy, kolektivními smlouvami nebo zvyklostmi platnými v členských státech s přihlédnutím k judikatuře Soudního dvora Evropské unie. Soudní dvůr ve své judikatuře stanovil kritéria pro určení postavení pracovníka, které musí být založeno na analýze konkrétního případu.

Or. en

Pozměňovací návrh 190
Henrik Dahl

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 16 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(16a) Tato směrnice definuje stáže jako stáže na otevřeném trhu[1a], což jsou nepovinné, dvoustranné a soukromé dohody mezi stážistou a poskytovatelem stáže s omezenou dobou pracovní praxe bez formální vazby na vzdělávání nebo odbornou přípravu, bez účasti třetí strany, jejichž cílem je získat praktické a odborné zkušenosti s cílem zlepšit zaměstnatelnost a usnadnit přechod do řádného pracovního poměru a to na základě písemné pracovní smlouvy mezi stážistou a poskytovatelem stáže.
	[1a] eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:52016SC0324&

Or. en

Odůvodnění

Tento návrh směrnice by se měl vztahovat pouze na stáže na otevřeném trhu, viz výše. Definice stáže na otevřeném trhu by měla být jasná a v souladu s definicí uvedenou v rámci kvality stáží. Stáže na otevřeném trhu jsou ve spojení s rámcem kvality stáží (Evropská

komise, 2014) definovány jako nepovinné, dvoustranné a soukromé dohody mezi stážistou a zaměstnavatelem. Jsou bez jakéhokoli formálního spojení se vzděláním nebo odbornou přípravou. Jejich četnými příjemci jsou studenti, absolventi nebo zaměstnanci, kteří hledají praktickou výuku na pracovišti, ale mohou z nich těžit i zaměstnavatelé.

Pozměňovací návrh 191
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Konstantinos Arvanitis, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 16 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(16a) Tato směrnice definuje stáž jako časově omezenou práci na nástupní pozici, jejímž cílem je získání praktických a odborných dovedností prostřednictvím rozsáhlé odborné přípravy, aby se usnadnil přechod do stabilního zaměstnání nebo přístup k povolání a která se zakládá na písemné smlouvě mezi stážistou a poskytovatelem stáže a je placena v souladu se směrnicí (EU) 2022/2041.

Or. en

Pozměňovací návrh 192
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 16 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(16a) Tato směrnice definuje stáž jako časově omezenou práci na nástupní pozici, jejímž cílem je získání praktických a odborných dovedností prostřednictvím rozsáhlé odborné přípravy, aby se usnadnil přechod do stabilního zaměstnání nebo přístup k povolání a která se zakládá na písemné smlouvě

mezi stážistou a poskytovatelem stáže.

Or. en

Pozměňovací návrh 193
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 16 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(16b) Tato směrnice zajistí, aby se na stáže vztahovala zásada nediskriminace podle článku 21 Listiny, jakož i směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/54/ES[1a], směrnice Rady 2000/43/ES[1b] a směrnice 2000/78/ES, pokud jde o přístup ke stážím a pracovní podmínky včetně odměny za práci. Tím reaguje na obavy týkající se diskriminačních důsledků stáží a podporuje inkluzivnost stáží.

Or. en

Pozměňovací návrh 194
Henrik Dahl

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 16 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(16b) Tato směrnice se nevztahuje na jiné stáže, jako jsou: a) vztahy v oblasti odborného vzdělávání a přípravy, b) učňovská příprava, c) stáže, které se uskutečňují v rámci formálního vzdělávání, d) stáže, které jsou povinné pro získání určitého titulu nebo kvalifikace, a odborné stáže, jak jsou definovány ve směrnici 2005/36/ES, ani e)

stáže v rámci aktivních politik trhu práce.

Or. en

Odůvodnění

Nový bod odůvodnění 16b je užitečný pro větší přehlednost, protože zdůrazňuje typy stáží vyňaté z oblasti působnosti směrnice.

Pozměňovací návrh 195
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 16 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(16c) Členské státy by rovněž měly podporovat lepší přístup ke stážím pro stážisty ze zranitelného prostředí, včetně osob se zdravotním postižením, tím, že zajistí, aby stážistům se zdravotním postižením byla přizpůsobena pracoviště.

Or. en

Pozměňovací návrh 196
Isabelle Le Callennec

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(17) Programy učení se prací spadající pod definici stáže se v jednotlivých členských státech výrazně liší. Učňovská příprava tudíž může spadat do oblasti působnosti této směrnice, pokud učni spadají pod pojem „pracovník“, jak je definován právními předpisy, kolektivními smlouvami nebo zvyklostmi platnými v členských státech s přihlédnutím k judikatuře Soudního dvora Evropské	***vypouští se***

unie.

Or. fr

Pozměňovací návrh 197
Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(17) Programy učení se prací spadající pod definici stáže se v jednotlivých členských státech výrazně liší. Učňovská příprava tudíž může spadat do oblasti působnosti této směrnice, pokud učni spadají pod pojem „pracovník“, jak je definován právními předpisy, kolektivními smlouvami nebo zvyklostmi platnými v členských státech s přihlédnutím k judikatuře Soudního dvora Evropské unie.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 198
Andrea Wechsler

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(17) Programy učení se prací spadající pod definici stáže se v jednotlivých členských státech výrazně liší. Učňovská příprava tudíž může spadat do oblasti působnosti této směrnice, pokud učni spadají pod pojem „pracovník“, jak je definován právními předpisy, kolektivními smlouvami nebo zvyklostmi platnými v členských státech s přihlédnutím k judikatuře Soudního dvora Evropské	***vypouští se***

unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 199
David Casa

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(17) Programy učení se prací spadající pod definici stáže se v jednotlivých členských státech výrazně liší. Učňovská příprava tudíž může spadat do oblasti působnosti této směrnice, pokud učni spadají pod pojem „pracovník“, jak je definován právními předpisy, kolektivními smlouvami nebo zvyklostmi platnými v členských státech s přihlédnutím k judikatuře Soudního dvora Evropské unie.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Mělo by se rozlišovat mezi stážemi na otevřeném trhu a stážemi poskytovanými v rámci odborného vzdělávání a přípravy.

Pozměňovací návrh 200
Angelika Winzig

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(17) Programy učení se prací spadající pod definici stáže se v jednotlivých členských státech výrazně liší. ***Učňovská příprava tudíž může spadat do oblasti působnosti této směrnice, pokud učni spadají pod pojem „pracovník“, jak je***	(17) Programy učení se prací spadající pod definici stáže se v jednotlivých členských státech výrazně liší.

definován právními předpisy, kolektivními smlouvami nebo zvyklostmi platnými v členských státech s přihlédnutím k judikatuře Soudního dvora Evropské unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 201
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(17) Programy učení se prací spadající pod definici stáže se v jednotlivých členských státech výrazně liší. Učňovská příprava ***tudíž může spadat*** do oblasti působnosti této směrnice***, pokud učni spadají pod pojem „pracovník“, jak je definován právními předpisy, kolektivními smlouvami nebo zvyklostmi platnými v členských státech s přihlédnutím k judikatuře Soudního dvora Evropské unie***.	(17) Programy učení se prací spadající pod definici stáže se v jednotlivých členských státech výrazně liší. ***Stáže v rámci formálního vzdělávání a odborné přípravy,*** učňovská příprava a ***stáže v rámci aktivních politik trhu práce tedy nespadají*** do oblasti působnosti této směrnice. ***Oblast působnosti směrnice je omezena na stáže na otevřeném trhu***.

Or. en

Odůvodnění

Stáže mají čistě vzdělávací a pracovní účel, a proto je nelze považovat za pracovní činnost. Stáže nejsou formou zaměstnání, protože se zaměřují na možnost uplatnit teoretické znalosti v odborném kontextu a musí být posuzovány odděleně od pracovních poměrů. Rádi bychom se vyhnuli rozšíření působnosti směrnice na učně. Učňovská příprava a stáže jsou založeny na velmi odlišných přístupech k učení se na základě zkušeností, s odlišnými cíli a předpisy, které jsou již v členských státech dobře definovány.

Pozměňovací návrh 202
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(17) Programy učení se prací spadající pod definici stáže se v jednotlivých členských státech výrazně liší. ***Učňovská příprava tudíž může spadat do oblasti působnosti*** této směrnice***, pokud učni spadají pod pojem „pracovník“, jak je definován právními předpisy, kolektivními smlouvami nebo zvyklostmi platnými v členských státech s přihlédnutím k judikatuře Soudního dvora Evropské unie.***	(17) Programy učení se prací spadající pod definici stáže se v jednotlivých členských státech výrazně liší. ***Pro účely*** této směrnice ***by měly být zahrnuty všechny stáže, které nejsou součástí osnov formálního vzdělávání a odborné přípravy. Tyto stáže mohou zahrnovat stáže na otevřeném trhu, stáže v rámci aktivní politiky trhu práce a stáže, které jsou povinnou součástí odborné přípravy***.

Or. en

Pozměňovací návrh 203
Arba Kokalari

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(17) Programy učení se prací spadající pod definici stáže se v jednotlivých členských státech výrazně liší. Učňovská příprava ***tudíž může spadat*** do oblasti působnosti této směrnice***, pokud učni spadají pod pojem „pracovník“, jak je definován právními předpisy, kolektivními smlouvami nebo zvyklostmi platnými v členských státech s přihlédnutím k judikatuře Soudního dvora Evropské unie***.	(17) Programy učení se prací spadající pod definici stáže se v jednotlivých členských státech výrazně liší. ***Stáže v rámci formálního vzdělávání nebo odborné přípravy,*** učňovská příprava a ***stáže v rámci aktivních politik trhu práce*** tudíž ***nespadají*** do oblasti působnosti této směrnice***. Oblast působnosti směrnice je omezena na stáže na otevřeném trhu***.

Or. en

Pozměňovací návrh 204
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(17) Programy učení se prací spadající pod definici stáže se v jednotlivých členských státech výrazně liší. Učňovská příprava ***tudíž*** může spadat do oblasti působnosti této směrnice, pokud učni spadají pod pojem „pracovník“, jak je definován právními předpisy, kolektivními smlouvami nebo zvyklostmi platnými v členských státech s přihlédnutím k judikatuře Soudního dvora Evropské unie.	(17) Programy učení se prací spadající pod definici stáže se v jednotlivých členských státech výrazně liší. ***Koncepce a pravidla pro učňovskou přípravu se však liší od pravidel pro stáže.*** Učňovská příprava ***nemůže*** spadat do oblasti působnosti této směrnice, pokud učni spadají pod pojem „pracovník“, jak je definován právními předpisy, kolektivními smlouvami nebo zvyklostmi platnými v členských státech s přihlédnutím k judikatuře Soudního dvora Evropské unie.

Or. fr

Odůvodnění

Stáže a učňovská příprava jsou dva různé pojmy. V rámci učňovské přípravy musí učeň za mzdu převzít úkoly a povinnosti. Zatímco učňovská příprava může probíhat již na střední škole, učňovské obory začínají později a zřídkakdy před vysokoškolským studiem.

Pozměňovací návrh 205
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 17 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(17a) Kapitola III směrnice stanoví ustanovení k zajištění kvality a dostupnosti stáží. Stanoví minimální kritéria kvality, která musí být obsažena v písemné dohodě o stáži, a požaduje, aby členské státy přijaly účinná opatření ke zlepšení přístupnosti a inkluzivnosti stáží, zejména pro osoby, které jsou vzdálenější od trhu práce, včetně osob se zdravotním postižením, osob žijících ve venkovských, odlehlých a nejvzdálenějších regionech, osob ze znevýhodněného socioekonomického zázemí a/nebo z rodin migrantů, osob z romské komunity a osob

s nižší úrovní dosaženého vzdělání.

Or. en

Pozměňovací návrh 206
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(17) Kapitola III směrnice se vztahuje na řádné zaměstnance, kteří jsou nepravdivě označováni jako stážisté, tj. pokud zaměstnavatelé označují řádný pracovní poměr buď jako stáž, která není pracovním poměrem, nebo jako stáž, která sice představuje pracovní poměr, avšak s nižší úrovní odměny nebo jiných pracovních podmínek, než na jaké by měli nárok řádní zaměstnanci podle práva Unie nebo vnitrostátních právních předpisů, kolektivních smluv nebo zvyklostí.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 207
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(18) Kapitola III směrnice se vztahuje na řádné zaměstnance, kteří jsou nepravdivě označováni jako stážisté, tj. pokud zaměstnavatelé označují řádný pracovní poměr ***buď*** jako stáž, která není pracovním poměrem***, nebo jako stáž, která sice představuje pracovní poměr, avšak s nižší úrovní odměny nebo jiných pracovních***	(18) Kapitola III směrnice se vztahuje na řádné zaměstnance, kteří jsou nepravdivě označováni jako stážisté, tj. pokud zaměstnavatelé označují řádný pracovní poměr jako stáž, která není pracovním poměrem.

podmínek, než na jaké by měli nárok řádní zaměstnanci podle práva Unie nebo vnitrostátních právních předpisů, kolektivních smluv nebo zvyklostí.

Or. fr

Odůvodnění

Stáž nemusí představovat alternativní pracovní poměr.

Pozměňovací návrh 208
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(18) Kapitola ***III*** směrnice se vztahuje na řádné zaměstnance, kteří jsou nepravdivě označováni jako stážisté, tj. pokud ***zaměstnavatelé*** označují řádný pracovní poměr ***buď*** jako stáž***, která není pracovním poměrem, nebo jako stáž, která sice představuje pracovní poměr, avšak s*** nižší ***úrovní*** odměny nebo ***jiných pracovních podmínek***, než na jaké by měli nárok řádní zaměstnanci podle práva Unie nebo vnitrostátních právních předpisů, kolektivních smluv nebo zvyklostí.	(18) Kapitola ***IV*** směrnice se vztahuje na řádné zaměstnance, kteří jsou nepravdivě označováni jako stážisté, tj. pokud ***poskytovatelé stáží*** označují řádný pracovní poměr jako stáž ***ve snaze nenabídnout žádnou odměnu*** nebo nižší ***úroveň*** odměny nebo ***jiné pracovní podmínky***, než na jaké by měli nárok řádní zaměstnanci podle práva Unie nebo vnitrostátních právních předpisů, kolektivních smluv nebo zvyklostí.

Or. en

Pozměňovací návrh 209
Isabelle Le Callennec

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(18) Kapitola III směrnice se vztahuje na řádné zaměstnance, kteří jsou nepravdivě označováni jako stážisté, tj. pokud	(18) *(Netýká se českého znění).*

zaměstnavatelé označují řádný pracovní poměr buď jako stáž, která není pracovním poměrem, nebo jako stáž, která sice představuje pracovní poměr, avšak s nižší úrovní odměny nebo jiných pracovních podmínek, než na jaké by měli nárok řádní zaměstnanci podle práva Unie nebo vnitrostátních právních předpisů, kolektivních smluv nebo zvyklostí.

Or. fr

Pozměňovací návrh 210
Andrea Wechsler

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(18) Kapitola III směrnice se vztahuje na řádné zaměstnance, kteří jsou nepravdivě označováni jako stážisté, tj. pokud zaměstnavatelé označují řádný pracovní poměr buď jako stáž, která není pracovním poměrem, nebo jako stáž, která sice představuje pracovní poměr, avšak s nižší úrovní odměny nebo jiných pracovních podmínek, než na jaké by měli nárok řádní zaměstnanci podle práva Unie nebo vnitrostátních právních předpisů, kolektivních smluv nebo zvyklostí.	(18) Kapitola III směrnice se vztahuje na řádné zaměstnance, kteří jsou nepravdivě označováni jako stážisté ***na otevřeném trhu***, tj. pokud zaměstnavatelé označují řádný pracovní poměr buď jako stáž ***na otevřeném trhu***, která není pracovním poměrem, nebo jako stáž ***na otevřeném trhu***, která sice představuje pracovní poměr, avšak s nižší úrovní odměny nebo jiných pracovních podmínek, než na jaké by měli nárok řádní zaměstnanci podle práva Unie nebo vnitrostátních právních předpisů, kolektivních smluv nebo zvyklostí.

Or. en

Pozměňovací návrh 211
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(19) Stáže***, které jsou pracovním poměrem,*** lze od „řádných“ pracovních poměrů odlišit na základě toho, že jsou ***časově omezené, obsahují významný prvek vzdělávání a odborné přípravy*** a jejich cílem je získání praktických a odborných zkušeností za účelem zlepšení zaměstnatelnosti a usnadnění přechodu do zaměstnání nebo přístupu k určitému povolání.	Stáže lze od „řádných“ pracovních poměrů odlišit na základě toho, že jsou ***organizovány výhradně za účelem vzdělávat stážisty a umožnit jim kontakt s profesionálním prostředím*** a jejich cílem je získání praktických a odborných zkušeností za účelem zlepšení zaměstnatelnosti a usnadnění přechodu do zaměstnání nebo přístupu k určitému povolání.

Or. fr

Odůvodnění

Pracovní poměr může být také časově omezen. Vzdělávání a odborná příprava nejsou jen součástí, ale samotnou podstatou pracovní stáže. Pracovní stáž není pracovněprávním vztahem, pokud neuvažujeme o tom, že za stejných okolností je student v pracovním vztahu se svým učitelem.

Pozměňovací návrh 212
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(19) Stáže***, které jsou pracovním poměrem,*** lze od ***„řádných“*** pracovních poměrů odlišit na základě toho, že jsou časově omezené, obsahují významný prvek vzdělávání a odborné přípravy a jejich cílem je získání praktických a odborných zkušeností za účelem ***zlepšení zaměstnatelnosti a*** usnadnění přechodu do zaměstnání nebo přístupu k určitému povolání.	(19) Stáže ***ve smyslu této směrnice nutně znamenají navázání pracovního poměru mezi stážistou a poskytovatelem stáže a*** lze ***je*** od ***jiných*** pracovních poměrů odlišit na základě toho, že jsou časově omezené, obsahují významný prvek vzdělávání a odborné přípravy a jejich cílem je získání praktických a odborných zkušeností za účelem usnadnění přechodu do zaměstnání nebo přístupu k určitému povolání.

Or. en

Pozměňovací návrh 213
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(19) Stáže***, které jsou pracovním poměrem,*** lze od „řádných“ pracovních poměrů odlišit na základě toho, že jsou časově omezené, obsahují významný prvek vzdělávání a odborné přípravy a jejich cílem je získání praktických a odborných zkušeností za účelem zlepšení zaměstnatelnosti a usnadnění přechodu do zaměstnání nebo přístupu k určitému povolání.	(19) Stáže lze od „řádných“ pracovních poměrů odlišit na základě toho, že jsou časově omezené, obsahují významný prvek vzdělávání a odborné přípravy a jejich cílem je získání praktických a odborných zkušeností za účelem zlepšení zaměstnatelnosti a usnadnění přechodu ***ze vzdělávání*** do zaměstnání nebo přístupu k určitému povolání.

Or. en

Pozměňovací návrh 214
Andrea Wechsler

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(19) Stáže, které jsou pracovním poměrem, lze od „řádných“ pracovních poměrů odlišit na základě toho, že jsou časově omezené, obsahují významný prvek vzdělávání a odborné přípravy a jejich cílem je získání praktických a odborných zkušeností za účelem zlepšení zaměstnatelnosti a usnadnění přechodu do zaměstnání nebo přístupu k určitému povolání.	(19) Stáže ***na otevřeném trhu***, které jsou pracovním poměrem, lze od „řádných“ pracovních poměrů odlišit na základě toho, že jsou časově omezené, obsahují významný prvek vzdělávání a odborné přípravy a jejich cílem je získání praktických a odborných zkušeností za účelem zlepšení zaměstnatelnosti a usnadnění přechodu do zaměstnání nebo přístupu k určitému povolání.

Or. en

Pozměňovací návrh 215
Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 19 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(19a) Odborné vzdělávání a příprava tradičně představují cestu ke kvalitním pracovním místům a naplňující kariéře ve středně kvalifikovaných profesích. Podpora silného propojení mezi odborným vzděláváním a přípravou a průmyslem může zajistit, že vzdělávací programy budou v souladu s vyvíjejícími se potřebami trhu práce, což zvýší zaměstnatelnost a ekonomickou odolnost. Zatímco stáže jsou obvykle krátkodobé zkušenosti zaměřené na získání prvních profesních zkušeností, programy odborného vzdělávání a přípravy jsou strukturované, formální vzdělávací cesty, jejichž cílem je vybavit jednotlivce komplexními dovednostmi a připravit je na zaměstnání.

Or. en

Odůvodnění

Cílem je zdůraznit rozdíl mezi odborným vzděláváním a přípravou a stáží.

Pozměňovací návrh 216
Andrea Wechsler

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(20) ***Zásada zákazu diskriminace je vhodná k boji proti zneužívání stáží, které může mít podobu poskytování méně příznivých pracovních podmínek nebo nižší odměny stážistům ve srovnání s řádnými zaměstnanci bez náležitého odůvodnění, a k zajištění udržitelnosti stáží jako cesty k příležitostem získat stabilní zaměstnání. Může také pomoci***	(20) ***Zásady a opravné prostředky podle vnitrostátního práva jsou vhodné pro boj proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi na otevřeném trhu***.

zpřístupnit stáže skupinám pracovníků ve zranitelné situaci.

Or. en

Pozměňovací návrh 217
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(20) Zásada zákazu diskriminace ***je*** vhodná k boji proti zneužívání stáží***, které může mít podobu poskytování méně příznivých pracovních podmínek nebo nižší odměny stážistům ve srovnání s řádnými zaměstnanci bez náležitého odůvodnění, a k*** zajištění udržitelnosti stáží jako cesty k příležitostem získat stabilní zaměstnání. ***Může také*** pomoci zpřístupnit stáže skupinám pracovníků ve zranitelné situaci.	(20) Zásada zákazu diskriminace ***není*** vhodná k boji proti zneužívání stáží ***srovnáváním situace řádného pracovníka a stážisty, jehož situace je odlišná, pokud jde o právní rámec a povinnosti s ním spojené. Zásada zákazu diskriminace se však může uplatňovat mezi stážisty, zejména za účelem*** zajištění udržitelnosti stáží jako cesty k příležitostem získat stabilní zaměstnání ***nebo*** pomoci zpřístupnit stáže skupinám pracovníků ve zranitelné situaci.

Or. fr

Pozměňovací návrh 218
Isabelle Le Callennec

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(20) Zásada zákazu diskriminace je vhodná k boji proti zneužívání stáží, které může mít podobu poskytování méně příznivých pracovních podmínek nebo nižší odměny stážistům ve srovnání s řádnými zaměstnanci bez náležitého odůvodnění, a k zajištění udržitelnosti stáží jako cesty k příležitostem získat stabilní zaměstnání. Může také pomoci zpřístupnit	(20) Zásada zákazu diskriminace je vhodná k boji proti zneužívání stáží ***na otevřeném trhu práce***, které může mít podobu poskytování méně příznivých pracovních podmínek nebo nižší odměny stážistům ve srovnání s řádnými zaměstnanci bez náležitého odůvodnění, a k zajištění udržitelnosti stáží ***na otevřeném trhu práce*** jako cesty k příležitostem získat

stáže skupinám pracovníků ve zranitelné situaci.

stabilní zaměstnání. Může také pomoci zpřístupnit stáže ***na otevřeném trhu práce*** skupinám pracovníků ve zranitelné situaci.

Or. fr

Pozměňovací návrh 219
Miriam Lexmann

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(20) Zásada zákazu diskriminace je vhodná k boji proti ***zneužívání*** stáží, které ***může*** mít podobu poskytování méně příznivých pracovních podmínek nebo nižší odměny stážistům ve srovnání s řádnými zaměstnanci bez náležitého odůvodnění, a k zajištění udržitelnosti stáží jako cesty k příležitostem získat stabilní zaměstnání. Může také pomoci zpřístupnit stáže ***skupinám pracovníků ve zranitelné situaci***.	(20) Zásada zákazu diskriminace je vhodná k boji proti ***vykořisťujícím praktikám v oblasti*** stáží, které ***mohou*** mít podobu poskytování méně příznivých pracovních podmínek nebo nižší odměny stážistům ve srovnání s řádnými zaměstnanci bez náležitého odůvodnění, a k zajištění udržitelnosti stáží jako cesty k příležitostem získat stabilní zaměstnání. Může také pomoci zpřístupnit stáže ***zranitelným pracovníkům, jako jsou pracovníci se zdravotním postižením nebo pracovníci ze znevýhodněného prostředí***.

Or. en

Pozměňovací návrh 220
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(20) Zásada zákazu diskriminace je vhodná k boji proti zneužívání stáží, které může mít podobu poskytování méně příznivých pracovních podmínek nebo nižší odměny stážistům ve srovnání s řádnými zaměstnanci bez náležitého odůvodnění, a k zajištění udržitelnosti stáží	(20) Zásada zákazu diskriminace je vhodná k boji proti zneužívání stáží, které může mít podobu poskytování méně příznivých pracovních podmínek nebo nižší odměny stážistům ve srovnání s řádnými zaměstnanci bez náležitého odůvodnění, a k zajištění udržitelnosti stáží

jako cesty k příležitostem získat stabilní zaměstnání. Může také pomoci zpřístupnit stáže skupinám pracovníků ***ve zranitelné situaci***.	jako cesty k příležitostem získat stabilní zaměstnání. Může také pomoci zpřístupnit stáže skupinám pracovníků ve zranitelné situaci***, které jsou vzdálenější od trhu práce***.

Or. en

Pozměňovací návrh 221
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(20) Zásada zákazu diskriminace je vhodná k boji proti ***zneužívání*** stáží, které ***může*** mít podobu poskytování méně příznivých pracovních podmínek nebo nižší odměny stážistům ve srovnání s ***řádnými*** zaměstnanci bez náležitého odůvodnění, a k zajištění udržitelnosti stáží jako cesty k příležitostem získat stabilní zaměstnání. Může také pomoci zpřístupnit stáže skupinám pracovníků ve zranitelné situaci.	(20) Zásada zákazu diskriminace je vhodná k boji proti ***nekalým praktikám v oblasti*** stáží, které ***mohou*** mít podobu poskytování méně příznivých pracovních podmínek nebo nižší odměny stážistům ve srovnání s ***ostatními*** zaměstnanci bez náležitého odůvodnění, a k zajištění udržitelnosti stáží jako cesty k příležitostem získat stabilní zaměstnání. Může také pomoci zpřístupnit stáže skupinám pracovníků ve zranitelné situaci.

Or. en

Pozměňovací návrh 222
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(21) Je proto nezbytné stanovit zásadu zákazu diskriminace stážistů, která by se měla uplatňovat jako doplněk k ustanovení 4 přílohy směrnice Rady 1999/70/ES ze dne 28. června 1999 o rámcové dohodě o pracovních poměrech	***vypouští se***

na dobu určitou uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS, které stanoví, že pokud jde o pracovní podmínky, nesmí být se zaměstnanci v pracovním poměru na dobu určitou zacházeno méně příznivě než se srovnatelnými zaměstnanci v pracovním poměru na dobu neurčitou pouze z toho důvodu, že mají pracovní smlouvu nebo pracovní poměr na dobu určitou, pokud odlišné zacházení nelze ospravedlnit objektivními důvody. Stážisté, kteří jsou v pracovním poměru, jsou podle definice „zaměstnanci v pracovním poměru na dobu určitou“ ve smyslu uvedené směrnice. Její ustanovení o zásadě zákazu diskriminace však neumožňuje srovnání s ostatními zaměstnanci v pracovním poměru na dobu určitou. Ustanovení 2 bod 2 přílohy uvedené směrnice navíc umožňuje členským státům vyjmout z její působnosti některé typy pracovníků, a to i pokud jde o vztahy v rámci základního odborného vzdělávání a učňovského vzdělávání nebo pracovní smlouvy nebo poměry, které byly uzavřeny v rámci zvláštního veřejného nebo veřejně podporovaného výučního, integračního programu a programu odborného vzdělávání. Neuznává ani obzvláště zranitelné postavení stážistů. Je proto nutné zaručit, aby se zásada rovného zacházení ve srovnání s řádnými zaměstnanci vztahovala na všechny stážisty, kteří jsou v pracovním poměru.

Or. fr

Odůvodnění

Práva pracovníků se nemusí vztahovat na stážisty

Pozměňovací návrh 223
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(21) Je proto nezbytné stanovit zásadu zákazu diskriminace stážistů, která by se měla uplatňovat jako doplněk k ustanovení 4 přílohy směrnice Rady 1999/70/ES ze dne 28. června 1999 o rámcové dohodě o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS, které stanoví, že pokud jde o pracovní podmínky, nesmí být se zaměstnanci v pracovním poměru na dobu určitou zacházeno méně příznivě než se srovnatelnými zaměstnanci v pracovním poměru na dobu neurčitou pouze z toho důvodu, že mají pracovní smlouvu nebo pracovní poměr na dobu určitou, pokud odlišné zacházení nelze ospravedlnit objektivními důvody. Stážisté, kteří jsou v pracovním poměru, jsou podle definice „zaměstnanci v pracovním poměru na dobu určitou“ ve smyslu uvedené směrnice. Její ustanovení o zásadě zákazu diskriminace však neumožňuje srovnání s ostatními zaměstnanci v pracovním poměru na dobu určitou. Ustanovení 2 bod 2 přílohy uvedené směrnice navíc umožňuje členským státům vyjmout z její působnosti některé typy pracovníků, a to i pokud jde o vztahy v rámci základního odborného vzdělávání a učňovského vzdělávání nebo pracovní smlouvy nebo poměry, které byly uzavřeny v rámci zvláštního veřejného nebo veřejně podporovaného výučního, integračního programu a programu odborného vzdělávání. Neuznává ani obzvláště zranitelné postavení stážistů. Je proto nutné zaručit, aby se zásada rovného zacházení ve srovnání s řádnými zaměstnanci vztahovala na všechny stážisty, kteří jsou v pracovním poměru.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Stáže nelze přirovnávat k pracovním poměrům na dobu určitou. Důsledky takového srovnání by znamenaly značnou a obtížnou asimilaci dvou zcela odlišných nástrojů: pracovního poměru na dobu určitou jako skutečného pracovního poměru a stáže jako nástroje pro přiblížení mladých lidí světu podnikání. Rozšíření působnosti směrnice na smlouvy na dobu určitou by vytvořilo právní nejistotu na vnitrostátní úrovni a podkopalo by dobrou praxi tohoto smluvního institutu.

Pozměňovací návrh 224
Arba Kokalari

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(21) Je proto nezbytné stanovit zásadu zákazu diskriminace stážistů, která by se měla uplatňovat jako doplněk k ustanovení 4 přílohy směrnice Rady 1999/70/ES ze dne 28. června 1999 o rámcové dohodě o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS, které stanoví, že pokud jde o pracovní podmínky, nesmí být se zaměstnanci v pracovním poměru na dobu určitou zacházeno méně příznivě než se srovnatelnými zaměstnanci v pracovním poměru na dobu neurčitou pouze z toho důvodu, že mají pracovní smlouvu nebo pracovní poměr na dobu určitou, pokud odlišné zacházení nelze ospravedlnit objektivními důvody. Stážisté, kteří jsou v pracovním poměru, jsou podle definice „zaměstnanci v pracovním poměru na dobu určitou“ ve smyslu uvedené směrnice. Její ustanovení o zásadě zákazu diskriminace však neumožňuje srovnání s ostatními zaměstnanci v pracovním poměru na dobu určitou. Ustanovení 2 bod 2 přílohy uvedené směrnice navíc umožňuje členským státům vyjmout z její působnosti některé typy pracovníků, a to i pokud jde o vztahy v rámci základního odborného vzdělávání a učňovského	***vypouští se***

vzdělávání nebo pracovní smlouvy nebo poměry, které byly uzavřeny v rámci zvláštního veřejného nebo veřejně podporovaného výučního, integračního programu a programu odborného vzdělávání. Neuznává ani obzvláště zranitelné postavení stážistů. Je proto nutné zaručit, aby se zásada rovného zacházení ve srovnání s řádnými zaměstnanci vztahovala na všechny stážisty, kteří jsou v pracovním poměru.

Or. en

Odůvodnění

Stáž není totéž co pracovní poměr na dobu určitou. Pracovní poměr na dobu určitou je skutečným pracovním místem, zatímco stáž má mladým lidem pomoci při vstupu na trh práce. Pokud by pracovní poměry na dobu určitou byly zařazeny do stejné kategorie jako stáže, mohlo by to vést k nejistotě a zmatku v právních předpisech na vnitrostátní úrovni.

Pozměňovací návrh 225
Andrea Wechsler

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(21) Je proto nezbytné stanovit zásadu zákazu diskriminace stážistů, která by se měla uplatňovat jako doplněk k ustanovení 4 přílohy směrnice Rady 1999/70/ES ze dne 28. června 1999 o rámcové dohodě o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS, které stanoví, že pokud jde o pracovní podmínky, nesmí být se zaměstnanci v pracovním poměru na dobu určitou zacházeno méně příznivě než se srovnatelnými zaměstnanci v pracovním poměru na dobu neurčitou pouze z toho důvodu, že mají pracovní smlouvu nebo pracovní poměr na dobu určitou, pokud odlišné zacházení nelze ospravedlnit objektivními důvody. Stážisté, kteří jsou	***vypouští se***

v pracovním poměru, jsou podle definice „zaměstnanci v pracovním poměru na dobu určitou“ ve smyslu uvedené směrnice. Její ustanovení o zásadě zákazu diskriminace však neumožňuje srovnání s ostatními zaměstnanci v pracovním poměru na dobu určitou. Ustanovení 2 bod 2 přílohy uvedené směrnice navíc umožňuje členským státům vyjmout z její působnosti některé typy pracovníků, a to i pokud jde o vztahy v rámci základního odborného vzdělávání a učňovského vzdělávání nebo pracovní smlouvy nebo poměry, které byly uzavřeny v rámci zvláštního veřejného nebo veřejně podporovaného výučního, integračního programu a programu odborného vzdělávání. Neuznává ani obzvláště zranitelné postavení stážistů. Je proto nutné zaručit, aby se zásada rovného zacházení ve srovnání s řádnými zaměstnanci vztahovala na všechny stážisty, kteří jsou v pracovním poměru.

Or. en

Pozměňovací návrh 226
Angelika Winzig

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(21) Je proto nezbytné stanovit zásadu zákazu diskriminace stážistů, která by se měla uplatňovat jako doplněk k ustanovení 4 přílohy směrnice Rady 1999/70/ES ze dne 28. června 1999 o rámcové dohodě o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS, které stanoví, že pokud jde o pracovní podmínky, nesmí být se zaměstnanci v pracovním poměru na dobu určitou zacházeno méně příznivě než se srovnatelnými zaměstnanci v pracovním	***vypouští se***

poměru na dobu neurčitou pouze z toho důvodu, že mají pracovní smlouvu nebo pracovní poměr na dobu určitou, pokud odlišné zacházení nelze ospravedlnit objektivními důvody. Stážisté, kteří jsou v pracovním poměru, jsou podle definice „zaměstnanci v pracovním poměru na dobu určitou“ ve smyslu uvedené směrnice. Její ustanovení o zásadě zákazu diskriminace však neumožňuje srovnání s ostatními zaměstnanci v pracovním poměru na dobu určitou. Ustanovení 2 bod 2 přílohy uvedené směrnice navíc umožňuje členským státům vyjmout z její působnosti některé typy pracovníků, a to i pokud jde o vztahy v rámci základního odborného vzdělávání a učňovského vzdělávání nebo pracovní smlouvy nebo poměry, které byly uzavřeny v rámci zvláštního veřejného nebo veřejně podporovaného výučního, integračního programu a programu odborného vzdělávání. Neuznává ani obzvláště zranitelné postavení stážistů. Je proto nutné zaručit, aby se zásada rovného zacházení ve srovnání s řádnými zaměstnanci vztahovala na všechny stážisty, kteří jsou v pracovním poměru.

Or. en

Odůvodnění

Bod odůvodnění vytváří právní nejistotu tím, že klade rovnítko mezi stážisty a pracovníky na dobu určitou, přestože mají odlišné postavení. Hrozí, že bude zasahovat do vnitrostátních pravomocí a je nadbytečný, protože směrnice již poskytuje záruky proti neoprávněnému nerovnému zacházení.

Pozměňovací návrh 227
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(21) Je proto nezbytné stanovit zásadu	(21) Je proto nezbytné stanovit zásadu

zákazu diskriminace stážistů, která by se měla uplatňovat jako doplněk k ustanovení 4 přílohy směrnice Rady 1999/70/ES ze dne 28. června 1999 o rámcové dohodě o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS, které stanoví, že pokud jde o pracovní podmínky, nesmí být se zaměstnanci v pracovním poměru na dobu určitou zacházeno méně příznivě než se srovnatelnými zaměstnanci v pracovním poměru na dobu neurčitou pouze z toho důvodu, že mají pracovní smlouvu nebo pracovní poměr na dobu určitou, pokud odlišné zacházení nelze ospravedlnit objektivními důvody. Stážisté***, kteří jsou v pracovním poměru,*** jsou podle definice „zaměstnanci v pracovním poměru na dobu určitou“ ve smyslu uvedené směrnice. Její ustanovení o zásadě zákazu diskriminace však neumožňuje srovnání s ostatními zaměstnanci v pracovním poměru na dobu určitou. Ustanovení 2 bod 2 přílohy uvedené směrnice navíc umožňuje členským státům vyjmout z její působnosti některé typy pracovníků, a to i pokud jde o vztahy v rámci základního odborného vzdělávání a učňovského vzdělávání nebo pracovní smlouvy nebo poměry, které byly uzavřeny v rámci zvláštního veřejného nebo veřejně podporovaného výučního, integračního programu a programu odborného vzdělávání. Neuznává ani obzvláště zranitelné postavení stážistů. Je proto nutné zaručit, aby se zásada rovného zacházení ve srovnání s řádnými zaměstnanci vztahovala na všechny stážisty***, kteří jsou v pracovním poměru***.

zákazu diskriminace stážistů, která by se měla uplatňovat jako doplněk k ustanovení 4 přílohy směrnice Rady 1999/70/ES ze dne 28. června 1999 o rámcové dohodě o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS, které stanoví, že pokud jde o pracovní podmínky, nesmí být se zaměstnanci v pracovním poměru na dobu určitou zacházeno méně příznivě než se srovnatelnými zaměstnanci v pracovním poměru na dobu neurčitou pouze z toho důvodu, že mají pracovní smlouvu nebo pracovní poměr na dobu určitou, pokud odlišné zacházení nelze ospravedlnit objektivními důvody. Stážisté jsou podle definice „zaměstnanci v pracovním poměru na dobu určitou“ ve smyslu uvedené směrnice. Její ustanovení o zásadě zákazu diskriminace však neumožňuje srovnání s ostatními zaměstnanci v pracovním poměru na dobu určitou. Ustanovení 2 bod 2 přílohy uvedené směrnice navíc umožňuje členským státům vyjmout z její působnosti některé typy pracovníků, a to i pokud jde o vztahy v rámci základního odborného vzdělávání a učňovského vzdělávání nebo pracovní smlouvy nebo poměry, které byly uzavřeny v rámci zvláštního veřejného nebo veřejně podporovaného výučního, integračního programu a programu odborného vzdělávání. Neuznává ani obzvláště zranitelné postavení stážistů. Je proto nutné zaručit, aby se zásada rovného zacházení ve srovnání s řádnými zaměstnanci vztahovala na všechny stážisty**.**
Poskytovatelé stáží by také měli informovat stážisty o volných pracovních místech, která se v jejich organizaci uvolní, aby měli stejnou možnost získat po ukončení stáže stálé pracovní místo.

Or. en

Pozměňovací návrh 228
Isabelle Le Callennec

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(21) Je proto nezbytné stanovit zásadu zákazu diskriminace stážistů, která by se měla uplatňovat jako doplněk k ustanovení 4 přílohy směrnice Rady 1999/70/ES ze dne 28. června 1999 o rámcové dohodě o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS, které stanoví, že pokud jde o pracovní podmínky, nesmí být se zaměstnanci v pracovním poměru na dobu určitou zacházeno méně příznivě než se srovnatelnými zaměstnanci v pracovním poměru na dobu neurčitou pouze z toho důvodu, že mají pracovní smlouvu nebo pracovní poměr na dobu určitou, pokud odlišné zacházení nelze ospravedlnit objektivními důvody. Stážisté, kteří jsou v pracovním poměru, jsou podle definice „zaměstnanci v pracovním poměru na dobu určitou“ ve smyslu uvedené směrnice. Její ustanovení o zásadě zákazu diskriminace však neumožňuje srovnání s ostatními zaměstnanci v pracovním poměru na dobu určitou. Ustanovení 2 bod 2 přílohy uvedené směrnice navíc umožňuje členským státům vyjmout z její působnosti některé typy pracovníků, a to i pokud jde o vztahy v rámci základního odborného vzdělávání a učňovského vzdělávání nebo pracovní smlouvy nebo poměry, které byly uzavřeny v rámci zvláštního veřejného nebo veřejně podporovaného výučního, integračního programu a programu odborného vzdělávání. Neuznává ani obzvláště zranitelné postavení stážistů. Je proto nutné zaručit, aby se zásada rovného zacházení ve srovnání s řádnými zaměstnanci vztahovala na všechny stážisty, kteří jsou v pracovním poměru.	(21) Je proto nezbytné stanovit zásadu zákazu diskriminace stážistů ***na otevřeném trhu práce***, která by se měla uplatňovat jako doplněk k ustanovení 4 přílohy směrnice Rady 1999/70/ES ze dne 28. června 1999 o rámcové dohodě o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS, které stanoví, že pokud jde o pracovní podmínky, nesmí být se zaměstnanci v pracovním poměru na dobu určitou zacházeno méně příznivě než se srovnatelnými zaměstnanci v pracovním poměru na dobu neurčitou pouze z toho důvodu, že mají pracovní smlouvu nebo pracovní poměr na dobu určitou, pokud odlišné zacházení nelze ospravedlnit objektivními důvody. Stážisté, kteří jsou v pracovním poměru, jsou podle definice „zaměstnanci v pracovním poměru na dobu určitou“ ve smyslu uvedené směrnice. Její ustanovení o zásadě zákazu diskriminace však neumožňuje srovnání s ostatními zaměstnanci v pracovním poměru na dobu určitou. Ustanovení 2 bod 2 přílohy uvedené směrnice navíc umožňuje členským státům vyjmout z její působnosti některé typy pracovníků, a to i pokud jde o vztahy v rámci základního odborného vzdělávání a učňovského vzdělávání nebo pracovní smlouvy nebo poměry, které byly uzavřeny v rámci zvláštního veřejného nebo veřejně podporovaného výučního, integračního programu a programu odborného vzdělávání. Neuznává ani obzvláště zranitelné postavení stážistů ***na otevřeném trhu práce***. Je proto nutné zaručit, aby se zásada rovného zacházení ve srovnání s řádnými zaměstnanci vztahovala na všechny stážisty, kteří jsou v pracovním poměru.

Or. fr

Pozměňovací návrh 229
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(21) Je proto nezbytné stanovit zásadu zákazu diskriminace stážistů, která by se měla uplatňovat jako doplněk k ustanovení 4 přílohy směrnice Rady 1999/70/ES ze dne 28. června 1999 o rámcové dohodě o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS, které stanoví, že pokud jde o pracovní podmínky, nesmí být se zaměstnanci v pracovním poměru na dobu určitou zacházeno méně příznivě než se srovnatelnými zaměstnanci v pracovním poměru na dobu neurčitou pouze z toho důvodu, že mají pracovní smlouvu nebo pracovní poměr na dobu určitou, pokud odlišné zacházení nelze ospravedlnit objektivními důvody. Stážisté***, kteří*** jsou v pracovním poměru**,** jsou podle definice „zaměstnanci v pracovním poměru na dobu určitou“ ve smyslu uvedené směrnice. Její ustanovení o zásadě zákazu diskriminace však neumožňuje srovnání s ostatními zaměstnanci v pracovním poměru na dobu určitou. Ustanovení 2 bod 2 přílohy uvedené směrnice navíc umožňuje členským státům vyjmout z její působnosti některé typy pracovníků, a to i pokud jde o vztahy v rámci základního odborného vzdělávání a učňovského vzdělávání nebo pracovní smlouvy nebo poměry, které byly uzavřeny v rámci zvláštního veřejného nebo veřejně podporovaného výučního, integračního programu a programu odborného vzdělávání. Neuznává ani obzvláště zranitelné postavení stážistů. Je proto nutné zaručit, aby se zásada rovného zacházení ve srovnání s řádnými zaměstnanci vztahovala na všechny	(21) Je proto nezbytné stanovit zásadu zákazu diskriminace stážistů, která by se měla uplatňovat jako doplněk k ustanovení 4 přílohy směrnice Rady 1999/70/ES ze dne 28. června 1999 o rámcové dohodě o pracovních poměrech na dobu určitou uzavřené mezi organizacemi UNICE, CEEP a EKOS, které stanoví, že pokud jde o pracovní podmínky, nesmí být se zaměstnanci v pracovním poměru na dobu určitou zacházeno méně příznivě než se srovnatelnými zaměstnanci v pracovním poměru na dobu neurčitou pouze z toho důvodu, že mají pracovní smlouvu nebo pracovní poměr na dobu určitou, pokud odlišné zacházení nelze ospravedlnit objektivními důvody. Stážisté ***ve smyslu této směrnice*** jsou v pracovním poměru ***se svým poskytovatelem stáže a*** jsou podle definice „zaměstnanci v pracovním poměru na dobu určitou“ ve smyslu uvedené směrnice. Její ustanovení o zásadě zákazu diskriminace však neumožňuje srovnání s ostatními zaměstnanci v pracovním poměru na dobu určitou. Ustanovení 2 bod 2 přílohy uvedené směrnice navíc umožňuje členským státům vyjmout z její působnosti některé typy pracovníků, a to i pokud jde o vztahy v rámci základního odborného vzdělávání a učňovského vzdělávání nebo pracovní smlouvy nebo poměry, které byly uzavřeny v rámci zvláštního veřejného nebo veřejně podporovaného výučního, integračního programu a programu odborného vzdělávání. Neuznává ani obzvláště zranitelné postavení stážistů. Je proto nutné zaručit, aby se zásada rovného zacházení

stážisty***, kteří jsou v pracovním poměru***.	ve srovnání s řádnými zaměstnanci vztahovala na všechny stážisty

Or. en

Pozměňovací návrh 230
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 22

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(22) Členské státy by proto měly zajistit, aby se stážisty nebylo zacházeno méně příznivě než se srovnatelnými řádnými zaměstnanci ve stejném zařízení, pokud jde o pracovní podmínky včetně odměňování, pokud odlišné zacházení nelze ospravedlnit objektivními důvody. Samotná skutečnost, že se jedná o stážistu, nemůže být důvodem pro méně příznivé zacházení ve srovnání s řádnými zaměstnanci ve stejném zařízení. Současně mohou odlišné úkoly, nižší odpovědnost nebo intenzita práce ve vztahu ke srovnatelným řádným zaměstnancům představovat objektivní důvody pro případné odlišné zacházení, pokud jde o konkrétní pracovní podmínku. Rozsah odlišného zacházení by však měl být těmto důvodům přiměřený.	***vypouští se***

Or. fr

Pozměňovací návrh 231
Andrea Wechsler

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 22

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(22) Členské státy by proto měly zajistit, aby se stážisty nebylo zacházeno méně	***vypouští se***

příznivě než se srovnatelnými řádnými zaměstnanci ve stejném zařízení, pokud jde o pracovní podmínky včetně odměňování, pokud odlišné zacházení nelze ospravedlnit objektivními důvody. Samotná skutečnost, že se jedná o stážistu, nemůže být důvodem pro méně příznivé zacházení ve srovnání s řádnými zaměstnanci ve stejném zařízení. Současně mohou odlišné úkoly, nižší odpovědnost nebo intenzita práce ve vztahu ke srovnatelným řádným zaměstnancům představovat objektivní důvody pro případné odlišné zacházení, pokud jde o konkrétní pracovní podmínku. Rozsah odlišného zacházení by však měl být těmto důvodům přiměřený.

Or. en

Pozměňovací návrh 232
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 22

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(22) Členské státy by proto měly zajistit, aby se stážisty nebylo zacházeno méně příznivě než ***se srovnatelnými řádnými*** zaměstnanci ve stejném zařízení, pokud jde o pracovní podmínky včetně odměňování***, pokud odlišné zacházení nelze ospravedlnit objektivními důvody***. Samotná skutečnost, že se jedná o stážistu, nemůže být důvodem pro méně příznivé zacházení ve srovnání s ***řádnými*** zaměstnanci ve stejném zařízení. ***Současně mohou odlišné úkoly, nižší odpovědnost nebo intenzita práce ve vztahu ke srovnatelným řádným zaměstnancům představovat objektivní důvody pro případné odlišné zacházení, pokud jde o konkrétní pracovní podmínku. Rozsah odlišného zacházení by však měl být těmto***	(22) Členské státy by proto měly zajistit, aby se stážisty nebylo zacházeno méně příznivě než s ***ostatními*** zaměstnanci ve stejném zařízení, pokud jde o pracovní podmínky včetně odměňování, pokud odlišné zacházení nelze ospravedlnit objektivními důvody. Samotná skutečnost, že se jedná o stážistu, nemůže být důvodem pro méně příznivé zacházení ve srovnání s ***jinými*** zaměstnanci ve stejném zařízení.

důvodům přiměřený.

Or. en

Pozměňovací návrh 233
Isabelle Le Callennec

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 22

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(22) Členské státy by proto měly zajistit, aby se stážisty nebylo zacházeno méně příznivě než se srovnatelnými řádnými zaměstnanci ve stejném zařízení, pokud jde o pracovní podmínky včetně odměňování, pokud odlišné zacházení nelze ospravedlnit objektivními důvody. Samotná skutečnost, že se jedná o stážistu, nemůže být důvodem pro méně příznivé zacházení ve srovnání s řádnými zaměstnanci ve stejném zařízení. Současně mohou odlišné úkoly, nižší odpovědnost nebo intenzita práce ve vztahu ke srovnatelným řádným zaměstnancům představovat objektivní důvody pro případné odlišné zacházení, pokud jde o konkrétní pracovní podmínku. Rozsah odlišného zacházení by však měl být těmto důvodům přiměřený.	(22) Členské státy by proto měly zajistit, aby se stážisty ***na otevřeném trhu práce*** nebylo zacházeno méně příznivě než se srovnatelnými řádnými zaměstnanci ve stejném zařízení, pokud jde o pracovní podmínky včetně odměňování, pokud odlišné zacházení nelze ospravedlnit objektivními důvody. Samotná skutečnost, že se jedná o stážistu ***na otevřeném trhu práce***, nemůže být důvodem pro méně příznivé zacházení ve srovnání s řádnými zaměstnanci ve stejném zařízení. Současně mohou odlišné úkoly, nižší odpovědnost nebo intenzita práce ve vztahu ke srovnatelným řádným zaměstnancům představovat objektivní důvody pro případné odlišné zacházení, pokud jde o konkrétní pracovní podmínku. Rozsah odlišného zacházení by však měl být těmto důvodům přiměřený.

Or. fr

Pozměňovací návrh 234
Angelika Winzig

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 22

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy by proto měly zajistit, aby se stážisty nebylo zacházeno méně příznivě	(22) Členské státy by proto měly zajistit, aby se stážisty nebylo zacházeno méně

než se srovnatelnými řádnými zaměstnanci ve stejném zařízení, pokud jde o pracovní podmínky včetně odměňování, pokud odlišné zacházení nelze ospravedlnit objektivními důvody. Samotná skutečnost, že se jedná o stážistu, nemůže být důvodem pro méně příznivé zacházení ve srovnání s řádnými zaměstnanci ve stejném zařízení. Současně mohou odlišné úkoly, nižší odpovědnost nebo intenzita práce ve vztahu ke srovnatelným řádným zaměstnancům představovat objektivní důvody pro případné odlišné zacházení, pokud jde o konkrétní pracovní podmínku. Rozsah odlišného zacházení by však měl být těmto důvodům přiměřený.

příznivě než se srovnatelnými řádnými zaměstnanci ve stejném zařízení, pokud jde o pracovní podmínky včetně odměňování, pokud odlišné zacházení nelze ospravedlnit objektivními důvody. Samotná skutečnost, že se jedná o stážistu, nemůže být důvodem pro méně příznivé zacházení ve srovnání s řádnými zaměstnanci ve stejném zařízení. Současně mohou odlišné úkoly, nižší odpovědnost***, nižší úroveň zkušeností*** nebo intenzita práce ve vztahu ke srovnatelným řádným zaměstnancům představovat objektivní důvody pro případné odlišné zacházení, pokud jde o konkrétní pracovní podmínku. Rozsah odlišného zacházení by však měl být těmto důvodům přiměřený.

Or. en

Pozměňovací návrh 235
Arba Kokalari

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 22

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(22) Členské státy by proto měly zajistit, aby se stážisty nebylo zacházeno méně příznivě než se srovnatelnými řádnými zaměstnanci ve stejném zařízení, pokud jde o pracovní podmínky včetně odměňování, pokud odlišné zacházení nelze ospravedlnit objektivními důvody. Samotná skutečnost, že se jedná o stážistu, nemůže být důvodem pro méně příznivé zacházení ve srovnání s řádnými zaměstnanci ve stejném zařízení. Současně mohou odlišné úkoly, nižší odpovědnost nebo intenzita práce ve vztahu ke srovnatelným řádným zaměstnancům představovat objektivní důvody pro případné odlišné zacházení, pokud jde o konkrétní pracovní ***podmínku***. Rozsah odlišného zacházení by však měl být těmto důvodům přiměřený.	(22) Členské státy by proto měly zajistit, aby se stážisty nebylo zacházeno méně příznivě než se srovnatelnými řádnými zaměstnanci ve stejném zařízení, pokud jde o pracovní podmínky včetně odměňování, pokud odlišné zacházení nelze ospravedlnit objektivními důvody. ***Členské státy by to však měly provést po konzultaci se sociálními partnery a způsobem, který respektuje vnitrostátní modely trhu práce***. Samotná skutečnost, že se jedná o stážistu, nemůže být důvodem pro méně příznivé zacházení ve srovnání s řádnými zaměstnanci ve stejném zařízení. Současně mohou odlišné úkoly, nižší odpovědnost nebo intenzita práce ve vztahu ke srovnatelným řádným zaměstnancům představovat objektivní důvody pro případné odlišné zacházení, pokud jde

o konkrétní pracovní ***podmínky***. Rozsah odlišného zacházení by však měl být těmto důvodům přiměřený a ***měl by zohledňovat specifika systému trhu práce a rámce kolektivního vyjednávání v jednotlivých členských státech***.

Or. en

Pozměňovací návrh 236
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 22

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(22) Členské státy by proto měly zajistit, aby se stážisty nebylo zacházeno méně příznivě než se srovnatelnými řádnými zaměstnanci ve stejném zařízení, pokud jde o pracovní podmínky včetně odměňování, pokud odlišné zacházení nelze ospravedlnit objektivními důvody. Samotná skutečnost, že se jedná o stážistu, nemůže být důvodem pro méně příznivé zacházení ve srovnání s řádnými zaměstnanci ve stejném zařízení. Současně mohou odlišné úkoly, nižší odpovědnost nebo intenzita práce ve vztahu ke srovnatelným řádným zaměstnancům představovat objektivní důvody pro případné odlišné zacházení, pokud jde o konkrétní pracovní podmínku. Rozsah odlišného zacházení by však měl být těmto důvodům přiměřený.	(22) Členské státy by proto měly zajistit, aby se stážisty nebylo zacházeno méně příznivě než se srovnatelnými řádnými zaměstnanci ve stejném zařízení, pokud jde o pracovní podmínky včetně odměňování, pokud odlišné zacházení nelze ospravedlnit objektivními důvody. Samotná skutečnost, že se jedná o stážistu, nemůže být důvodem pro méně příznivé zacházení ve srovnání s řádnými zaměstnanci ve stejném zařízení. Současně mohou odlišné úkoly, nižší odpovědnost***, vzdělávací účel stáže*** nebo intenzita práce ve vztahu ke srovnatelným řádným zaměstnancům představovat objektivní důvody pro případné odlišné zacházení, pokud jde o konkrétní pracovní podmínku. Rozsah odlišného zacházení by však měl být těmto důvodům přiměřený.

Or. en

Pozměňovací návrh 237
David Casa

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 22

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(22) Členské státy by proto měly zajistit, aby se stážisty nebylo zacházeno méně příznivě než se srovnatelnými řádnými zaměstnanci ve stejném zařízení, pokud jde o pracovní podmínky včetně odměňování, pokud odlišné zacházení nelze ospravedlnit objektivními důvody. Samotná skutečnost, že se jedná o stážistu, nemůže být důvodem pro méně příznivé zacházení ve srovnání s řádnými zaměstnanci ve stejném zařízení. Současně mohou odlišné úkoly, nižší odpovědnost nebo intenzita práce ve vztahu ke srovnatelným řádným zaměstnancům představovat objektivní důvody pro případné odlišné zacházení, pokud jde o konkrétní pracovní podmínku. Rozsah odlišného zacházení by však měl být těmto důvodům přiměřený.	(22) Členské státy by proto měly zajistit, aby se stážisty nebylo zacházeno méně příznivě než se srovnatelnými řádnými zaměstnanci ve stejném zařízení, pokud jde o pracovní podmínky včetně odměňování ***nebo náhrad***, pokud odlišné zacházení nelze ospravedlnit objektivními důvody. Samotná skutečnost, že se jedná o stážistu, nemůže být důvodem pro méně příznivé zacházení ve srovnání s řádnými zaměstnanci ve stejném zařízení. Současně mohou odlišné úkoly, nižší odpovědnost nebo intenzita práce ve vztahu ke srovnatelným řádným zaměstnancům představovat objektivní důvody pro případné odlišné zacházení, pokud jde o konkrétní pracovní podmínku. Rozsah odlišného zacházení by však měl být těmto důvodům přiměřený.

Or. en

Pozměňovací návrh 238
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(23) Uplatnění zásady zákazu diskriminace vyžaduje určení srovnatelného řádného zaměstnance vykonávajícího stejný nebo podobný druh práce nebo povolání jako stážista, přičemž je třeba brát náležitý ohled na kvalifikaci a dovednosti.	***vypouští se***

Or. fr

Odůvodnění

Jedním ze základních principů pro uplatnění zásady zákazu diskriminace je, aby se dvě osoby nacházely v podobné právní situaci, což nemůže být případ stážisty a řádného pracovníka.

Pozměňovací návrh 239
Andrea Wechsler

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(23) Uplatnění zásady zákazu diskriminace vyžaduje určení srovnatelného řádného zaměstnance vykonávajícího stejný nebo podobný druh práce nebo povolání jako stážista, přičemž je třeba brát náležitý ohled na kvalifikaci a dovednosti.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 240
Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(23) Uplatnění zásady zákazu diskriminace vyžaduje určení srovnatelného řádného zaměstnance vykonávajícího stejný nebo podobný druh práce nebo povolání jako stážista, přičemž je třeba brát náležitý ohled na kvalifikaci a dovednosti.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Toto ustanovení může vést k nadměrné zátěži pro zaměstnavatele, což je může odradit od najímání stážistů.

Pozměňovací návrh 241
Benedetta Scuderi

za skupinu Verts/ALE

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(23) Uplatnění zásady zákazu diskriminace vyžaduje určení srovnatelného ***řádného*** zaměstnance vykonávajícího stejný nebo podobný druh práce nebo povolání jako stážista, přičemž je třeba brát náležitý ohled na kvalifikaci a dovednosti.	(23) Uplatnění zásady zákazu diskriminace vyžaduje určení srovnatelného zaměstnance vykonávajícího stejný nebo podobný druh práce nebo povolání jako stážista, přičemž je třeba brát náležitý ohled na kvalifikaci a dovednosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 242
Isabelle Le Callennec

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(23) Uplatnění zásady zákazu diskriminace vyžaduje určení srovnatelného řádného zaměstnance vykonávajícího stejný nebo podobný druh práce nebo povolání jako stážista, přičemž je třeba brát náležitý ohled na kvalifikaci a dovednosti.	(23) Uplatnění zásady zákazu diskriminace vyžaduje určení srovnatelného řádného zaměstnance vykonávajícího stejný nebo podobný druh práce nebo povolání jako stážista ***na otevřeném trhu práce***, přičemž je třeba brát náležitý ohled na kvalifikaci a dovednosti.

Or. fr

Pozměňovací návrh 243
Angelika Winzig

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(23) Uplatnění zásady zákazu	(23) Uplatnění zásady zákazu

diskriminace vyžaduje určení srovnatelného řádného zaměstnance vykonávajícího stejný nebo podobný druh práce nebo povolání jako stážista, přičemž je třeba brát náležitý ohled na kvalifikaci a dovednosti.	diskriminace vyžaduje určení srovnatelného řádného zaměstnance vykonávajícího stejný nebo podobný druh práce nebo povolání jako stážista, přičemž je třeba brát náležitý ohled na kvalifikaci***, zkušenosti*** a dovednosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 244
Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 23 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(23a) EU a všechny členské státy podepsaly a ratifikovaly Úmluvu OSN o právech osob se zdravotním postižením, která v článku 27 smluvním státům ukládá „umožnit osobám se zdravotním postižením účinný přístup k programům obecného odborného a profesního poradenství, ke službám zprostředkování práce a odborné přípravě na výkon povolání i dalšímu vzdělávání“ a aby „podporovat u osob se zdravotním postižením získávání pracovních zkušeností na otevřeném trhu práce“. Mnoho osob se zdravotním postižením v EU se nemůže stáží účastnit, protože délka stáží v kombinaci s nedostatkem státních dotací na podporu osob se zdravotním postižením na stážích může zaměstnavatele finančně odrazovat od přijímání stážistů se zdravotním postižením. A dále mladým lidem se zdravotním postižením hrozí, že po nástupu na stáž přijdou o příspěvek pro osoby se zdravotním postižením a o přístup k některým službám, což může být po skončení stáže obtížné získat zpět.

Or. en

Pozměňovací návrh 245
Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 23 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(23b) S ohledem na postupující trendy v oblasti automatizace, digitalizace a vývoje nových technologií, včetně umělé inteligence, je nezbytné zajistit osobám se zdravotním postižením odpovídající ochranu a rovný přístup ke kvalitním stážím.

Or. en

Pozměňovací návrh 246
Miriam Lexmann

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(24) Členské státy by měly zavést vhodná opatření k boji proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi***, jehož důsledkem je poskytování nižší úrovně ochrany, včetně pracovních podmínek a odměny, než na jakou by měl dotyčný pracovník nárok podle práva Unie nebo vnitrostátních právních předpisů, kolektivních smluv nebo zvyklostí***.	(24) Členské státy by měly zavést vhodná opatření pro boj proti ***vykořisťovatelským praktikám v oblasti stáží, zejména*** zastírání ***falešných*** řádných pracovních poměrů stážemi.

Or. en

Pozměňovací návrh 247
Andrea Wechsler

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(24) Členské státy by měly zavést vhodná opatření k boji proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi, jehož důsledkem je poskytování nižší úrovně ochrany***, včetně pracovních podmínek a odměny***, než na jakou by měl dotyčný pracovník nárok podle práva Unie nebo vnitrostátních právních předpisů, kolektivních smluv nebo zvyklostí.	(24) Členské státy by měly zavést vhodná opatření k boji proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi, jehož důsledkem je poskytování nižší úrovně ochrany, než na jakou by měl dotyčný pracovník nárok podle práva Unie nebo vnitrostátních právních předpisů, kolektivních smluv nebo zvyklostí.

Or. en

Pozměňovací návrh 248
Isabelle Le Callennec

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(24) Členské státy by měly zavést vhodná opatření k boji proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi, jehož důsledkem je poskytování nižší úrovně ochrany, včetně pracovních podmínek a odměny, než na jakou by měl dotyčný pracovník nárok podle práva Unie nebo vnitrostátních právních předpisů, kolektivních smluv nebo zvyklostí.	(24) *Netýká se českého znění.*

Or. fr

Pozměňovací návrh 249
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(24) Členské státy by měly zavést	(24) Členské státy by měly zavést

vhodná opatření k boji proti zastírání ***řádných pracovních poměrů*** stážemi, jehož důsledkem je poskytování nižší úrovně ochrany, včetně pracovních podmínek a odměny, než na jakou by měl dotyčný pracovník nárok podle práva Unie nebo vnitrostátních právních předpisů, kolektivních smluv nebo zvyklostí.	vhodná opatření k boji proti zastírání ***podvodných stáží řádnými*** stážemi, jehož důsledkem je poskytování nižší úrovně ochrany, včetně pracovních podmínek a odměny, než na jakou by měl dotyčný pracovník nárok podle práva Unie nebo vnitrostátních právních předpisů, kolektivních smluv nebo zvyklostí.

Or. en

Pozměňovací návrh 250
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(24) Členské státy by měly zavést vhodná opatření k boji proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi, jehož důsledkem je poskytování nižší úrovně ochrany, včetně pracovních podmínek a odměny, než na jakou by měl dotyčný pracovník nárok podle práva Unie nebo vnitrostátních právních předpisů, kolektivních smluv nebo zvyklostí.	(24) Členské státy by měly zavést vhodná ***donucovací a nápravná*** opatření k boji proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi, jehož důsledkem je ***nahrazování řádných zaměstnaneckých poměrů a*** poskytování nižší úrovně ochrany, včetně pracovních podmínek a odměny, než na jakou by měl dotyčný pracovník nárok podle práva Unie nebo vnitrostátních právních předpisů, kolektivních smluv nebo zvyklostí.

Or. en

Pozměňovací návrh 251
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 24 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(24a) Členské státy by měly podporovat zástupce pracovníků a další příslušné právnické osoby, aby v rámci těchto organizací vyčlenily určenou osobu, která

by sloužila jako první kontaktní místo pro stážisty, kde by mohli hledat radu ohledně dostupných opravných prostředků a podpory v případech podezření na nesprávný postup, špatné pracovní podmínky, porušování jejich práv nebo zneužívání. Jako takové mohou poskytovat dodatečný dohled a hrát důležitou roli při prosazování a monitorování této směrnice.

Or. en

Pozměňovací návrh 252
Benedetta Scuderi

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 24 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(24a) Členské státy by měly definovat přiměřenou výši mzdy, která zajistí stážistovi důstojnou životní úroveň a řádně zohlední životní náklady a finanční dopad inflace na ně, aby se zabránilo nerovnému přístupu mladých lidí k možnostem získat stáž. Mzda poskytovaná stážistům by v zásadě neměla být nižší než minimální mzda a/nebo případně kolektivní smlouvy.

Or. en

Pozměňovací návrh 253
Isabelle Le Callennec

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 25

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(25) Je nezbytné zajistit účinné kontroly a inspekce prováděné příslušnými orgány, neboť mají zásadní	***vypouští se***

význam pro ochranu práv stážistů a pro boj proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi. Cílem kontrol a inspekcí by mělo být zabránit tomu, aby řádné zaměstnání bylo nahrazováno údajnými stážemi, a chránit práva pracovníků.

Or. fr

Pozměňovací návrh 254
Andrea Wechsler

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 25

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(25) Je nezbytné zajistit účinné kontroly a inspekce prováděné příslušnými orgány, neboť mají zásadní význam pro ochranu práv stážistů a pro boj proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi. Cílem kontrol a inspekcí by mělo být zabránit tomu, aby řádné zaměstnání bylo nahrazováno údajnými stážemi, a chránit práva pracovníků.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 255
Arba Kokalari, Henrik Dahl

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 25

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(25) Je nezbytné zajistit účinné kontroly a inspekce ***prováděné příslušnými orgány, neboť mají zásadní význam pro ochranu práv stážistů a pro boj proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi. Cílem kontrol a inspekcí by mělo být zabránit tomu, aby řádné zaměstnání bylo nahrazováno údajnými stážemi, a chránit***	(25) Je nezbytné zajistit účinné kontroly a inspekce, ***aby byla zajištěna práva pracovníků. Tyto kontroly by měly být prováděny v souladu s vnitrostátními postupy, přičemž by měla být respektována autonomie trhu práce a vnitrostátních systémů v souladu se***

práva pracovníků. ***zásadou subsidiarity***.

Or. en

Pozměňovací návrh 256
Angelika Winzig

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 25

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(25) Je nezbytné zajistit účinné kontroly a inspekce ***prováděné příslušnými orgány, neboť mají zásadní význam*** pro ochranu práv stážistů a ***pro boj proti zastírání*** řádných pracovních poměrů ***stážemi***. ***Cílem kontrol a inspekcí by mělo být zabránit tomu***, aby ***řádné*** zaměstnání ***bylo nahrazováno údajnými*** stážemi***, a chránit práva pracovníků***.	(25) Je nezbytné zajistit***, aby příslušné orgány mohly provádět*** účinné a ***přiměřené*** kontroly a inspekce pro ochranu práv stážistů a ***odhalování případů, kdy jsou stáže zneužívány k obcházení*** řádných pracovních poměrů***. Tato opatření by měla být cílená a založená na riziku,*** aby ***se zabránilo systematickému nahrazování řádného*** zaměstnání stážemi. ***Zároveň by členské státy měly zajistit, aby administrativní zátěž pro podniky, zejména pro malé a střední podniky, zůstala co nejmenší***.

Or. en

Odůvodnění

Tento bod odůvodnění zajišťuje, že prosazování pravidel pro stáže zůstane účinné a zároveň bude zachována proporcionalita. Zaměstnavatelé tak nebudou vystaveni zbytečné administrativní zátěži a bude respektována zásada zlepšování právní úpravy.

Pozměňovací návrh 257
Pierfrancesco Maran, Raffaele Topo, Brando Benifei, Cecilia Strada

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 25

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(25) Je nezbytné zajistit účinné kontroly a inspekce prováděné příslušnými orgány, neboť mají zásadní význam pro ochranu	(25) Je nezbytné zajistit ***důkladné shromažďování údajů, jakož i pravidelné a*** účinné kontroly a inspekce prováděné

práv stážistů a pro boj proti ***zastírání řádných pracovních poměrů stážemi***. Cílem ***kontrol a inspekcí*** by mělo být zabránit tomu, aby ***řádné*** zaměstnání bylo nahrazováno ***údajnými*** stážemi, a chránit práva ***pracovníků***.

příslušnými orgány, neboť mají zásadní význam pro ochranu práv stážistů a pro boj proti ***nekalým praktikám vyplývajícím z využívání stáží***. ***Tyto kontroly by se měly týkat minimálního počtu poskytovatelů stáží v každém členském státě a jejich*** cílem by mělo být zabránit tomu, aby ***stabilní*** zaměstnání bylo nahrazováno ***opakovanými*** stážemi, a chránit práva ***stážistů***. ***Všechny shromážděné údaje by měly být standardizované, srovnatelné a sdílené v souladu se zásadami směrnice o otevřených datech, aby bylo možné identifikovat trendy, podpořit transparentnost a podpořit budoucí zlepšování politiky založené na důkazech.***

Or. en

Pozměňovací návrh 258
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 25

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(25) Je nezbytné zajistit účinné kontroly a inspekce prováděné příslušnými orgány, neboť mají zásadní význam pro ochranu práv stážistů a pro boj proti ***zastírání řádných pracovních poměrů stážemi***. Cílem kontrol a inspekcí by mělo být zabránit tomu, aby ***řádné*** zaměstnání bylo nahrazováno ***údajnými*** stážemi, a chránit práva pracovníků.	(25) Je nezbytné zajistit účinné kontroly a inspekce prováděné příslušnými orgány, neboť mají zásadní význam pro ochranu práv stážistů a pro boj proti ***nekalým praktikám vyplývajícím z využívání stáží***. Cílem kontrol a inspekcí by mělo být zabránit tomu, aby ***stabilní*** zaměstnání bylo nahrazováno ***podvodnými*** stážemi, a chránit práva pracovníků a ***stážistů***.

Or. en

Pozměňovací návrh 259
Andrea Wechsler

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(26) Posouzení toho, zda je řádný pracovní poměr zastírán stáží, by mělo vycházet ze skutkových okolností, a nikoli z formálního označení smluvního vztahu. Aby bylo možné určit, zda je řádný pracovní poměr zastírán stáží, ***měly by příslušné orgány provést*** celkové posouzení všech relevantních skutečností. ***Aby se příslušným orgánům usnadnilo toto posuzování, měly by být stanoveny klíčové prvky, které by umožnily rozlišit mezi řádným pracovním poměrem a pracovním poměrem, který je zastírán stáží. Posouzení těchto prvků by mělo být provedeno případ od případu s náležitým přihlédnutím k okolnostem každého konkrétního případu. Uvedené prvky jsou proto indikativní, jejich výčet není konečný a není třeba naplnit určitou prahovou hodnotu.***	(26) Posouzení toho, zda je řádný pracovní poměr zastírán stáží, by mělo vycházet ze skutkových okolností, a nikoli z formálního označení smluvního vztahu. Aby bylo možné určit, zda je řádný pracovní poměr zastírán stáží, ***mělo by být provedeno*** celkové posouzení všech relevantních skutečností.

Or. en

Pozměňovací návrh 260
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(26) Posouzení toho, zda je ***řádný*** pracovní ***poměr zastírán*** stáží, by mělo vycházet ze skutkových okolností, a nikoli z formálního označení smluvního vztahu. ***Aby bylo možné určit, zda je řádný pracovní poměr zastírán stáží, měly by*** příslušné orgány provést celkové posouzení všech relevantních skutečností. Aby se příslušným orgánům usnadnilo toto posuzování, měly by být stanoveny klíčové prvky, které by umožnily rozlišit mezi ***řádným pracovním poměrem*** a ***pracovním***	(26) Posouzení toho, zda je ***stabilní zaměstnání zastíráno*** stáží, by mělo vycházet ***jak z obsahu písemné smlouvy mezi stážistou a poskytovatelem stáže, tak*** ze skutkových okolností***. V tomto ohledu by*** příslušné orgány ***měly*** provést celkové posouzení všech relevantních skutečností. Aby se příslušným orgánům usnadnilo toto posuzování, měly by být stanoveny klíčové prvky, které by umožnily rozlišit mezi ***stáží*** a ***podvodnou*** stáží. Uvedené prvky jsou ***však*** indikativní, jejich výčet není konečný

poměrem, který je zastírán stáží. ***Posouzení těchto prvků by mělo být provedeno případ od případu s náležitým přihlédnutím k okolnostem každého konkrétního případu.*** Uvedené prvky jsou ***proto*** indikativní, jejich výčet není konečný a není třeba naplnit určitou prahovou hodnotu.

a není třeba naplnit určitou prahovou hodnotu.

Or. en

Pozměňovací návrh 261
Arba Kokalari, Henrik Dahl

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(26) Posouzení toho, zda je řádný pracovní poměr zastírán stáží, by mělo vycházet ze skutkových okolností, a nikoli z formálního označení smluvního vztahu. ***Aby bylo možné určit***, zda je řádný pracovní poměr zastírán stáží, měly ***by příslušné orgány provést celkové*** posouzení všech relevantních skutečností. ***Aby se příslušným orgánům usnadnilo toto*** posuzování***, měly by být stanoveny*** klíčové prvky, které ***by umožnily rozlišit*** mezi řádným pracovním poměrem a pracovním poměrem, který je zastírán stáží. ***Posouzení těchto prvků by mělo být provedeno*** případ od případu s ***náležitým*** přihlédnutím k okolnostem každého ***konkrétního*** případu. Uvedené prvky jsou proto indikativní, jejich výčet není konečný a není třeba naplnit určitou prahovou hodnotu.	(26) Posouzení toho, zda je řádný pracovní poměr zastírán stáží, by mělo vycházet ze skutkových okolností, nikoli z formálního označení smluvního vztahu. ***Při určování***, zda je řádný pracovní poměr zastírán stáží, ***by členské státy*** měly ***uplatnit své příslušné systémy pro*** posouzení všech relevantních skutečností. ***Vzhledem k různým přístupům k odhalování takových situací je důležité, aby tyto systémy byly respektovány v souladu se zásadou subsidiarity. Pro pomoc při tomto*** posuzování ***lze určit*** klíčové prvky, které ***rozliší*** mezi řádným pracovním poměrem a pracovním poměrem, který je zastírán stáží. ***Tyto prvky by měly být zváženy*** případ od případu s přihlédnutím ***ke konkrétním*** okolnostem každého případu. Uvedené prvky jsou proto indikativní, jejich výčet není konečný a není třeba naplnit určitou prahovou hodnotu.

Or. en

Pozměňovací návrh 262
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(26) Posouzení toho, zda je řádný pracovní poměr zastírán stáží, by mělo vycházet ze skutkových okolností***, a nikoli z formálního označení smluvního vztahu***. Aby bylo možné určit, zda je řádný pracovní poměr zastírán stáží, měly by příslušné orgány provést celkové posouzení všech relevantních skutečností. Aby se příslušným orgánům usnadnilo toto posuzování, měly by být stanoveny klíčové prvky, které by umožnily rozlišit mezi řádným pracovním poměrem a pracovním poměrem, který je zastírán stáží. Posouzení těchto prvků by mělo být provedeno případ od případu s náležitým přihlédnutím k okolnostem každého konkrétního případu. Uvedené prvky jsou proto indikativní, jejich výčet není konečný a není třeba naplnit určitou prahovou hodnotu.	(26) Posouzení toho, zda je řádný pracovní poměr zastírán stáží, by mělo vycházet ze skutkových okolností. Aby bylo možné určit, zda je řádný pracovní poměr zastírán stáží, měly by příslušné orgány provést celkové posouzení všech relevantních skutečností***, zejména skutečností týkajících se skutečného výkonu práce, bez ohledu na to, jak je tento vztah označen v případném smluvním ujednání, které bylo mezi zúčastněnými stranami dohodnuto***. Aby se příslušným orgánům usnadnilo toto posuzování, měly by být stanoveny klíčové prvky, které by umožnily rozlišit mezi řádným pracovním poměrem a pracovním poměrem, který je zastírán stáží. Posouzení těchto prvků by mělo být provedeno případ od případu s náležitým přihlédnutím k okolnostem každého konkrétního případu. Uvedené prvky jsou proto indikativní, jejich výčet není konečný a není třeba naplnit určitou prahovou hodnotu.

Or. en

Pozměňovací návrh 263
Isabelle Le Callennec

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(26) Posouzení toho, zda je řádný pracovní poměr zastírán stáží, by mělo vycházet ze skutkových okolností, a nikoli z formálního označení smluvního vztahu.	(26) Posouzení toho, zda je řádný pracovní poměr zastírán stáží, by mělo vycházet ze skutkových okolností, a nikoli z formálního označení smluvního vztahu.

Aby bylo možné určit, zda je řádný pracovní poměr zastírán stáží, ***měly by*** příslušné orgány provést celkové posouzení všech relevantních skutečností. Aby se příslušným orgánům usnadnilo toto posuzování, měly by být stanoveny klíčové prvky, které by umožnily rozlišit mezi řádným pracovním poměrem a pracovním poměrem, který je zastírán stáží. Posouzení těchto prvků by mělo být provedeno případ od případu s náležitým přihlédnutím k okolnostem každého konkrétního případu. Uvedené prvky jsou proto indikativní, jejich výčet není konečný a není třeba naplnit určitou prahovou hodnotu.	Aby bylo možné určit, zda je řádný pracovní poměr zastírán stáží, ***mohou*** příslušné orgány provést celkové posouzení všech relevantních skutečností. Aby se příslušným orgánům usnadnilo toto posuzování, měly by být stanoveny klíčové prvky, které by umožnily rozlišit mezi řádným pracovním poměrem a pracovním poměrem, který je zastírán stáží. Posouzení těchto prvků by mělo být provedeno případ od případu s náležitým přihlédnutím k okolnostem každého konkrétního případu. Uvedené prvky jsou proto indikativní, jejich výčet není konečný a není třeba naplnit určitou prahovou hodnotu.

Or. fr

Pozměňovací návrh 264
Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 26 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(26a) Přestože se vhodná délka stáže může lišit v závislosti na jejím účelu a odvětví, v souladu s vnitrostátními právními předpisy nebo praxí se obecně považuje za dostatečnou pro dosažení zamýšlených cílů délka stáže do šesti měsíců. Výrazně delší doba trvání, zejména v případě, že je u stejného poskytovatele prováděno více po sobě jdoucích stáží, může vyvolat obavy o skutečnou povahu stáže a měla by být pečlivě posouzena. V některých případech však může být vhodná delší doba trvání, pokud to podporuje účel stáže.

Or. en

Odůvodnění

Omezení délky stáže je zásadní.

Pozměňovací návrh 265
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 27

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(27) Požadavek na předchozí pracovní praxi pro účely stáže ve stejném nebo podobném oboru činnosti nemusí naznačovat, že se jedná o řádný pracovní poměr, který je zastírán stáží, pokud zaměstnavatel uvede odůvodnění, například že rovnocenná doba předchozí pracovní praxe je považována za rovnocennou k dokladu o kvalifikaci v určité oblasti činnosti nebo odbornosti.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 266
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 27

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(27) Požadavek na předchozí pracovní praxi pro účely stáže ve stejném nebo podobném oboru činnosti ***nemusí*** naznačovat, že se jedná o ***řádný*** pracovní poměr, který je zastírán stáží***, pokud zaměstnavatel uvede odůvodnění, například že rovnocenná doba předchozí pracovní praxe je považována za rovnocennou k dokladu o kvalifikaci v určité oblasti činnosti nebo odbornosti***.	(27) ***Od stážistů se nepožaduje předchozí pracovní praxe ve stejném oboru, aby měli přístup ke stáži ve stejném nebo podobném oboru.*** Požadavek předchozí pracovní praxi pro stáž ve stejném nebo podobném oboru činnosti ***může*** naznačovat, že se jedná o ***stabilní*** pracovní poměr, který je zastírán stáží.

Or. en

Odůvodnění

Výše uvedený případ ukazuje nesprávné používání stáží v celé EU. Požadování předchozí pracovní praxe ve stejném oboru pro přístup ke stáži ve stejném nebo podobném oboru ukazuje na zneužívání praxe „využívání“ kvalifikovaných stážistů (kteří by mohli snadno získat základní pozici a získat řádnou smlouvu) k nahrazení řádných pracovníků.

Pozměňovací návrh 267
Isabelle Le Callennec

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 27

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(27) Požadavek na předchozí pracovní praxi pro účely stáže ve stejném nebo podobném oboru činnosti nemusí naznačovat, že se jedná o řádný pracovní poměr, který je zastírán stáží, pokud zaměstnavatel uvede odůvodnění, například že rovnocenná doba předchozí pracovní praxe je považována za rovnocennou k dokladu o kvalifikaci v určité oblasti činnosti nebo odbornosti.	(27) Požadavek na předchozí pracovní praxi pro účely stáže ***na otevřeném trhu práce*** ve stejném nebo podobném oboru činnosti nemusí naznačovat, že se jedná o řádný pracovní poměr, který je zastírán stáží, pokud zaměstnavatel uvede odůvodnění, například že rovnocenná doba předchozí pracovní praxe je považována za rovnocennou k dokladu o kvalifikaci v určité oblasti činnosti nebo odbornosti.

Or. fr

Pozměňovací návrh 268
Andrea Wechsler

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 28

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(28) Když příslušné orgány provádějí analýzu relevantních skutečností, aby určily existenci řádného pracovního poměru, jenž je zastírán stáží, nemusí mít vždy snadný přístup k informacím potřebným k provedení této analýzy. Aby mohly příslušné orgány plnit své úkoly, měli by být zaměstnavatelé povinni poskytnout jim na jejich žádost nezbytné	***vypouští se***

informace, které mají k dispozici.

Or. en

Pozměňovací návrh 269
Angelika Winzig

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 28

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(28) Když příslušné orgány ***provádějí analýzu relevantních skutečností, aby určily existenci řádného pracovního poměru, jenž je zastírán stáží***, nemusí mít vždy snadný přístup k informacím ***potřebným k provedení této analýzy***. Aby mohly ***příslušné*** orgány plnit své úkoly, měli by být zaměstnavatelé povinni poskytnout ***jim*** na ***jejich*** žádost ***nezbytné*** informace, které mají k dispozici.	(28) Když příslušné orgány ***posuzují, zda je stáž ve skutečnosti zastíraným řádným pracovním poměrem***, nemusí mít vždy snadný přístup k ***příslušným*** informacím. Aby mohly orgány ***účinně*** plnit své úkoly, měli by být zaměstnavatelé povinni poskytnout na žádost ***pouze*** informace, které ***jsou nezbytné a*** které mají k dispozici. ***Členské státy by měly zajistit, aby tyto povinnosti zůstaly přiměřené a nepředstavovaly pro podniky, zejména pro malé a střední podniky, nadměrnou administrativní zátěž***.

Or. en

Odůvodnění

Tento bod odůvodnění zajišťuje, že příslušné orgány mohou získat relevantní informace, aniž by zaměstnavatelům ukládaly nepřiměřené oznamovací povinnosti, a tím zachovávají vyvážený a pro malé a střední podniky příznivý přístup k prosazování práva.

Pozměňovací návrh 270
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 28

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(28) Když příslušné orgány provádějí analýzu relevantních skutečností, aby	(28) Když příslušné orgány provádějí analýzu relevantních skutečností, aby

určily existenci ***řádného*** pracovního ***poměru***, ***jenž*** je ***zastírán*** stáží, ***nemusí mít vždy snadný přístup k informacím potřebným*** k provedení této analýzy. Aby mohly příslušné orgány plnit své úkoly, měli by být zaměstnavatelé povinni poskytnout jim na jejich žádost nezbytné informace, které mají k dispozici.

určily existenci ***stabilního zaměstnání, jež*** je ***zastíráno*** stáží, ***lze informace potřebné*** k provedení této analýzy ***čerpat jak z obsahu písemné smlouvy, tak ze skutkových okolností existujícího pracovního poměru***. Aby mohly příslušné orgány plnit své úkoly, měli by být zaměstnavatelé povinni poskytnout jim na jejich žádost nezbytné informace, které mají k dispozici.

Or. en

Pozměňovací návrh 271
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 28

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(28) Když příslušné orgány provádějí analýzu relevantních skutečností, aby určily existenci řádného pracovního poměru, jenž je zastírán stáží, nemusí mít vždy snadný přístup k informacím potřebným k provedení této analýzy. Aby mohly příslušné orgány plnit své úkoly, měli by být ***zaměstnavatelé*** povinni poskytnout jim na jejich žádost nezbytné informace, které mají k dispozici.	(28) Když příslušné orgány provádějí analýzu relevantních skutečností, aby určily existenci řádného pracovního poměru, jenž je zastírán stáží, nemusí mít vždy snadný přístup k informacím potřebným k provedení této analýzy. Aby mohly příslušné orgány plnit své úkoly, měli by být ***poskytovatelé stáží*** povinni poskytnout jim na jejich žádost nezbytné informace, které mají k dispozici. ***Tyto informace by měly být poskytnuty neprodleně.***

Or. en

Pozměňovací návrh 272
Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 28

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(28) Když příslušné orgány provádějí	(28) Když příslušné orgány provádějí

analýzu relevantních skutečností, aby určily existenci řádného pracovního poměru, jenž je zastírán stáží, nemusí mít vždy snadný přístup k informacím potřebným k provedení této analýzy. Aby mohly příslušné orgány plnit své úkoly, měli by být zaměstnavatelé povinni poskytnout jim na jejich žádost nezbytné informace, které mají k dispozici.	analýzu relevantních skutečností, aby určily existenci řádného pracovního poměru, jenž je zastírán stáží, nemusí mít vždy snadný přístup k informacím potřebným k provedení této analýzy. Aby mohly příslušné orgány plnit své úkoly, měli by být zaměstnavatelé povinni poskytnout jim na jejich žádost nezbytné informace, které mají k dispozici. ***Zajištění přístupu k těmto informacím je zásadní pro to, aby příslušné orgány mohly určit, zda je stáž využívána v souladu se zamýšleným účelem, nebo zda může představovat falešnou stáž.***

Or. en

Pozměňovací návrh 273
Isabelle Le Callennec

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 28

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(28) Když příslušné orgány provádějí analýzu relevantních skutečností, aby určily existenci řádného pracovního poměru, jenž je zastírán stáží, nemusí mít vždy snadný přístup k informacím potřebným k provedení této analýzy. Aby ***mohly příslušné orgány plnit své úkoly***, měli by být zaměstnavatelé povinni poskytnout jim na jejich žádost nezbytné informace, které mají k dispozici.	(28) Když příslušné orgány provádějí analýzu relevantních skutečností, aby určily existenci řádného pracovního poměru, jenž je zastírán stáží, nemusí mít vždy snadný přístup k informacím potřebným k provedení této analýzy. Aby ***usnadnila práce příslušných orgánů***, měli by být zaměstnavatelé povinni poskytnout jim na jejich žádost ***určité*** nezbytné informace, které mají k dispozici.

Or. fr

Pozměňovací návrh 274
Miriam Lexmann

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(29) Členské státy by měly zavést vhodná opatření, která usnadní posouzení, zda údajná stáž skutečně představuje stáž. ***Opatření by měla zahrnovat časové omezení pro nadměrnou dobu trvání stáže a opakované stáže u téhož zaměstnavatele, včetně po sobě jdoucích stáží. Přiměřená maximální délka stáží by v zásadě neměla přesáhnout šest měsíců, jak je stanoveno v doporučení z roku 2014. Členské státy však mohou stanovit, že delší doba trvání může být odůvodněna, pokud je založena na objektivních důvodech. Příkladem takových výjimek mohou být stáže, jejichž absolvování je povinným požadavkem pro přístup k určitému povolání a u nichž cesta k osvojení potřebných znalostí, kompetencí a zkušeností odůvodňuje delší dobu získávání zkušeností v rámci stáže. Delší dobu trvání by mohly využívat i některé stáže, jež jsou součástí aktivních politik na trhu práce, které cílí na integraci osob ve zranitelné situaci. Některé stáže, které jsou součástí osnov formálního vzdělávání nebo odborného vzdělávání a přípravy, mohou mít delší dobu trvání z důvodů souvisejících se vzdělávacími programy.***	(29) Členské státy by měly zavést vhodná opatření, která usnadní posouzení, zda údajná stáž skutečně představuje stáž.

Or. en

Pozměňovací návrh 275
Andrea Wechsler

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(29) Členské státy by měly zavést vhodná opatření, která usnadní posouzení, zda údajná stáž skutečně představuje stáž. ***Opatření by měla zahrnovat časové omezení pro nadměrnou dobu trvání stáže***	(29) Členské státy by měly zavést vhodná opatření, která usnadní posouzení, zda údajná stáž skutečně představuje stáž.

a opakované stáže u téhož zaměstnavatele, včetně po sobě jdoucích stáží. Přiměřená maximální délka stáží by v zásadě neměla přesáhnout šest měsíců, jak je stanoveno v doporučení z roku 2014. Členské státy však mohou stanovit, že delší doba trvání může být odůvodněna, pokud je založena na objektivních důvodech. Příkladem takových výjimek mohou být stáže, jejichž absolvování je povinným požadavkem pro přístup k určitému povolání a u nichž cesta k osvojení potřebných znalostí, kompetencí a zkušeností odůvodňuje delší dobu získávání zkušeností v rámci stáže. Delší dobu trvání by mohly využívat i některé stáže, jež jsou součástí aktivních politik na trhu práce, které cílí na integraci osob ve zranitelné situaci. Některé stáže, které jsou součástí osnov formálního vzdělávání nebo odborného vzdělávání a přípravy, mohou mít delší dobu trvání z důvodů souvisejících se vzdělávacími programy.

Or. en

Pozměňovací návrh 276
Isabelle Le Callennec

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(29) Členské státy by měly zavést vhodná opatření, která usnadní posouzení, zda údajná stáž skutečně představuje stáž. Opatření by měla zahrnovat časové omezení pro nadměrnou dobu trvání stáže a opakované stáže u téhož zaměstnavatele, včetně po sobě jdoucích stáží. Přiměřená maximální délka stáží by v zásadě neměla přesáhnout šest měsíců, jak je stanoveno v doporučení z roku 2014. Členské státy však mohou stanovit, že delší doba trvání může být odůvodněna, pokud je založena na objektivních důvodech. ***Příkladem***	(29) Členské státy by měly zavést vhodná opatření, která usnadní posouzení, zda údajná stáž skutečně představuje stáž. Opatření by měla zahrnovat časové omezení pro nadměrnou dobu trvání stáže a opakované stáže u téhož zaměstnavatele, včetně po sobě jdoucích stáží. Přiměřená maximální délka stáží by v zásadě neměla přesáhnout šest měsíců, jak je stanoveno v doporučení z roku 2014. Členské státy však mohou stanovit, že delší doba trvání může být odůvodněna, pokud je založena

takových výjimek mohou být stáže, jejichž absolvování je povinným požadavkem pro přístup k určitému povolání a u nichž cesta k osvojení potřebných znalostí, kompetencí a zkušeností odůvodňuje delší dobu získávání zkušeností v rámci stáže. Delší dobu trvání by mohly využívat i některé stáže, jež jsou součástí aktivních politik na trhu práce, které cílí na integraci osob ve zranitelné situaci. Některé stáže, které jsou součástí osnov formálního vzdělávání nebo odborného vzdělávání a přípravy, mohou mít delší dobu trvání z důvodů souvisejících se vzdělávacími programy.

na objektivních důvodech.

Or. fr

Pozměňovací návrh 277
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(29) Členské státy by měly zavést vhodná opatření***, která usnadní posouzení, zda údajná stáž skutečně představuje*** stáž. Opatření by měla zahrnovat ***časové omezení pro nadměrnou*** dobu trvání stáže a ***opakované stáže u téhož zaměstnavatele, včetně po sobě jdoucích stáží. Přiměřená*** maximální délka ***stáží by v zásadě neměla přesáhnout*** šest měsíců***, jak je stanoveno v doporučení z roku 2014***. Členské státy však mohou stanovit, že delší doba trvání může být odůvodněna***, pokud je založena na objektivních důvodech. Příkladem takových výjimek mohou být*** stáže, jejichž absolvování je povinným požadavkem pro přístup k určitému povolání a u nichž cesta k osvojení potřebných znalostí, kompetencí a zkušeností odůvodňuje delší dobu získávání zkušeností v rámci stáže. ***Delší dobu trvání by mohly využívat i některé***	(29) Členské státy by měly zavést vhodná opatření s ***cílem určit existenci podvodné stáže, která je zastírána jako*** stáž. Opatření by měla zahrnovat ***minimální*** dobu trvání stáže ***jeden měsíc a*** maximální ***dobu trvání stáže*** šest měsíců. Členské státy však mohou stanovit, že delší doba trvání může být odůvodněna ***pro*** stáže, jejichž absolvování je povinným požadavkem pro přístup k určitému povolání a u nichž cesta k osvojení potřebných znalostí, kompetencí a zkušeností odůvodňuje delší dobu získávání zkušeností v rámci stáže.

stáže, jež jsou součástí aktivních politik na trhu práce, které cílí na integraci osob ve zranitelné situaci. Některé stáže, které jsou součástí osnov formálního vzdělávání nebo odborného vzdělávání a přípravy, mohou mít delší dobu trvání z důvodů souvisejících se vzdělávacími programy.

Or. en

Pozměňovací návrh 278
Arba Kokalari

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(29) Členské státy by měly zavést vhodná opatření, která usnadní ***posouzení, zda údajná stáž skutečně představuje stáž***. Opatření by měla zahrnovat časové omezení pro nadměrnou dobu trvání stáže a opakované stáže u téhož zaměstnavatele, včetně po sobě jdoucích stáží. Přiměřená maximální délka stáží by v zásadě neměla přesáhnout šest měsíců, jak je stanoveno v doporučení z roku 2014. Členské státy však mohou stanovit, že delší doba trvání může být odůvodněna, pokud je založena na objektivních důvodech. ***Příkladem takových výjimek mohou být stáže, jejichž absolvování je povinným požadavkem pro přístup k určitému povolání a u nichž cesta k osvojení potřebných znalostí, kompetencí a zkušeností odůvodňuje delší dobu získávání zkušeností v rámci stáže. Delší dobu trvání by mohly využívat i některé stáže, jež jsou součástí aktivních politik na trhu práce, které cílí na integraci osob ve zranitelné situaci. Některé stáže, které jsou součástí osnov formálního vzdělávání nebo odborného vzdělávání a přípravy, mohou mít delší dobu trvání z důvodů souvisejících se vzdělávacími programy.***	(29) Členské státy by měly zavést vhodná opatření, která usnadní ***identifikaci nekalých praktik vyplývajících z využívání stáží***. Opatření by měla zahrnovat časové omezení pro nadměrnou dobu trvání stáže a opakované stáže u téhož zaměstnavatele, včetně po sobě jdoucích stáží. Přiměřená maximální délka stáží by v zásadě neměla přesáhnout šest měsíců, jak je stanoveno v doporučení z roku 2014. Členské státy však mohou stanovit, že delší doba trvání může být odůvodněna, pokud je založena na objektivních důvodech.

Or. en

Pozměňovací návrh 279
Angelika Winzig

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(29) Členské státy by měly zavést vhodná opatření***, která usnadní*** posouzení, zda ***údajná*** stáž skutečně představuje ***stáž***. ***Opatření by měla zahrnovat časové omezení pro nadměrnou*** dobu trvání stáže a opakované stáže u téhož zaměstnavatele***, včetně po sobě jdoucích stáží***. ***Přiměřená maximální délka stáží by v zásadě neměla přesáhnout šest měsíců, jak je stanoveno v doporučení z roku 2014.*** Členské státy ***však*** mohou ***stanovit, že*** delší ***doba*** trvání ***může být odůvodněna***, pokud je ***založena*** na objektivních důvodech. ***Příkladem takových výjimek mohou být stáže, jejichž absolvování je povinným požadavkem pro přístup k určitému povolání a u nichž cesta k osvojení potřebných znalostí, kompetencí a zkušeností odůvodňuje delší dobu získávání zkušeností v rámci stáže. Delší dobu trvání by mohly využívat i některé stáže, jež jsou součástí aktivních politik*** na trhu práce***, které cílí na integraci osob ve zranitelné situaci***. ***Některé stáže, které jsou součástí osnov*** formálního vzdělávání nebo ***odborného vzdělávání*** a přípravy***, mohou mít delší dobu trvání z důvodů souvisejících se vzdělávacími programy***.	(29) Členské státy by měly zavést vhodná opatření ***na podporu*** posouzení, zda stáž skutečně představuje ***zkušenost zaměřenou na učení, a nikoliv skrytou formu řádného zaměstnání***. V ***této souvislosti mohou členské státy stanovit orientační kritéria nebo referenční prahové hodnoty, které pomohou určit, kdy lze*** dobu trvání stáže ***nebo*** opakované stáže***, včetně po sobě jdoucích stáží,*** u téhož zaměstnavatele ***považovat za nadměrnou. Tato kritéria by měla zohledňovat povahu, cíle a kontext stáže, včetně odvětvových postupů a skutečností na vnitrostátním trhu práce.*** Členské státy mohou ***případně povolit*** delší ***dobu*** trvání, pokud je ***to založeno na*** objektivních důvodech***, jako jsou právní nebo profesní požadavky, integrační opatření v rámci aktivní politiky*** na trhu práce ***nebo struktura programů*** formálního vzdělávání nebo ***odborné*** přípravy.

Or. en

Odůvodnění

Tento bod odůvodnění je v souladu s pozměněným článkem, neboť se vyhýbá pevným časovým limitům a respektuje flexibilitu jednotlivých států. Podporuje cíl zabránit zneužívání a zároveň uznává legitimní důvody pro delší stáže založené na vnitrostátních systémech, profesních požadavcích nebo vzdělávacích strukturách.

Pozměňovací návrh 280
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(29) Členské státy by měly zavést vhodná opatření, která usnadní posouzení, zda údajná stáž skutečně představuje stáž. Opatření by měla zahrnovat časové omezení pro nadměrnou dobu trvání stáže a opakované stáže u téhož ***zaměstnavatele***, včetně po sobě jdoucích stáží. Přiměřená maximální délka stáží by v zásadě neměla přesáhnout šest měsíců, jak je stanoveno v doporučení z roku 2014. Členské státy však mohou stanovit, že delší doba trvání může být odůvodněna, pokud je založena na objektivních důvodech. Příkladem takových výjimek mohou být stáže, jejichž absolvování je povinným požadavkem pro přístup k určitému povolání a u nichž cesta k osvojení potřebných znalostí, kompetencí a zkušeností odůvodňuje delší dobu získávání zkušeností v rámci stáže. Delší dobu trvání by mohly využívat i některé stáže, jež jsou součástí aktivních politik na trhu práce, které cílí na integraci osob ve zranitelné situaci. ***Některé stáže, které jsou součástí osnov formálního vzdělávání nebo odborného vzdělávání a přípravy, mohou mít delší dobu trvání z důvodů souvisejících se vzdělávacími programy.***	(29) Členské státy by měly zavést vhodná opatření, která usnadní posouzení, zda údajná stáž skutečně představuje stáž. Opatření by měla zahrnovat časové omezení pro nadměrnou dobu trvání stáže a opakované stáže u téhož ***poskytovatele stáže***, včetně po sobě jdoucích stáží. Přiměřená maximální délka stáží by v zásadě neměla přesáhnout šest měsíců, jak je stanoveno v doporučení z roku 2014. Členské státy však mohou stanovit, že delší doba trvání ***nebo prodloužení stáže*** může být odůvodněna, pokud je založena na objektivních důvodech. Příkladem takových výjimek mohou být stáže, jejichž absolvování je povinným požadavkem pro přístup k určitému povolání a u nichž cesta k osvojení potřebných znalostí, kompetencí a zkušeností odůvodňuje delší dobu získávání zkušeností v rámci stáže. Delší dobu trvání by mohly využívat i některé stáže, jež jsou součástí aktivních politik na trhu práce, které cílí na integraci osob ve zranitelné situaci.

Or. en

Pozměňovací návrh 281
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(29) Členské státy by měly zavést vhodná opatření, která usnadní posouzení, zda údajná stáž skutečně představuje stáž. Opatření by měla zahrnovat časové omezení pro nadměrnou dobu trvání stáže a opakované stáže u téhož zaměstnavatele, včetně po sobě jdoucích stáží. Přiměřená maximální délka stáží by v zásadě neměla přesáhnout šest měsíců, jak je stanoveno v doporučení z roku 2014. Členské státy však mohou stanovit, že delší doba trvání může být odůvodněna, pokud je založena na objektivních důvodech. Příkladem takových výjimek mohou být stáže, jejichž absolvování je povinným požadavkem pro přístup k určitému povolání a u nichž cesta k osvojení potřebných znalostí, kompetencí a zkušeností odůvodňuje delší dobu získávání zkušeností v rámci stáže. Delší dobu trvání by mohly využívat i některé stáže, jež jsou součástí aktivních politik na trhu práce, které cílí na integraci osob ve zranitelné situaci. Některé stáže, které jsou součástí osnov formálního vzdělávání nebo odborného vzdělávání a přípravy, mohou mít delší dobu trvání z důvodů souvisejících se vzdělávacími programy.	(29) Členské státy by měly zavést vhodná opatření, která usnadní posouzení, zda údajná stáž skutečně představuje stáž. Opatření by měla zahrnovat časové omezení pro nadměrnou dobu trvání stáže a opakované stáže u téhož zaměstnavatele, včetně po sobě jdoucích stáží. Přiměřená maximální délka stáží by v zásadě neměla přesáhnout šest měsíců, jak je stanoveno v doporučení z roku 2014. Členské státy však mohou stanovit, že delší doba trvání může být odůvodněna, pokud je založena na objektivních důvodech***, jako je složitost vzdělávacího programu, požadavky na certifikaci specifické pro dané odvětví nebo integrace zranitelných skupin na trhu práce***. Příkladem takových výjimek mohou být stáže, jejichž absolvování je povinným požadavkem pro přístup k určitému povolání a u nichž cesta k osvojení potřebných znalostí, kompetencí a zkušeností odůvodňuje delší dobu získávání zkušeností v rámci stáže. Delší dobu trvání by mohly využívat i některé stáže, jež jsou součástí aktivních politik na trhu práce, které cílí na integraci osob ve zranitelné situaci. Některé stáže, které jsou součástí osnov formálního vzdělávání nebo odborného vzdělávání a přípravy, mohou mít delší dobu trvání z důvodů souvisejících se vzdělávacími programy.

Or. en

Pozměňovací návrh 282
Andrea Wechsler

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 30

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(30) Povinnost zaměstnavatelů uvádět v oznámeních o volných místech pro	***vypouští se***

stážisty a inzerátech stáží informace o očekávaných pracovních úkolech, pracovních podmínkách, včetně odměňování, sociální ochraně a prvcích vzdělávání a odborné přípravy, by mohla být splněna uvedením odkazu na internetové stránky obsahující tyto informace.

Or. en

Odůvodnění

S ohledem na nezbytné zjednodušení by se po zaměstnavatelích nemělo požadovat zveřejňování výše uvedených údajů, ale jejich poskytování na vyžádání.

Pozměňovací návrh 283
Arba Kokalari

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 30

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(30) ***Povinnost zaměstnavatelů uvádět v oznámeních o volných místech pro stážisty a inzerátech stáží informace o očekávaných pracovních úkolech, pracovních podmínkách, včetně odměňování, sociální ochraně a prvcích vzdělávání a odborné přípravy, by mohla být splněna*** uvedením odkazu na internetové stránky ***obsahující tyto informace***.	(30) ***Zaměstnavatelé mohou splnit požadavek na poskytnutí informací týkajících se stáže*** uvedením odkazu na internetové stránky s ***příslušnými informacemi***. ***Mělo by se tak dít v souladu s vnitrostátními zvyklostmi a kolektivními smlouvami, přičemž zaměstnavatelé mohou flexibilně přizpůsobit informace na základě místních podmínek a smluvních pravidel.***

Or. en

Pozměňovací návrh 284
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 30

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(30) ***Povinnost zaměstnavatelů*** uvádět v oznámeních o volných místech pro stážisty a inzerátech stáží informace o očekávaných pracovních úkolech, pracovních podmínkách***, včetně odměňování, sociální ochraně a prvcích vzdělávání a odborné přípravy, by mohla být splněna*** uvedením odkazu na internetové stránky obsahující tyto informace.	(30) ***Zaměstnavatelé mohou*** uvádět v oznámeních o volných místech pro stážisty a inzerátech stáží informace o očekávaných pracovních úkolech, pracovních podmínkách, a ***to*** uvedením odkazu na internetové stránky obsahující tyto informace.

Or. es

Pozměňovací návrh 285
Isabelle Le Callennec

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 30

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(30) Povinnost zaměstnavatelů uvádět v oznámeních o volných místech pro stážisty a inzerátech stáží informace o ***očekávaných pracovních úkolech, pracovních podmínkách, včetně odměňování,*** sociální ochraně a prvcích vzdělávání a odborné přípravy, by mohla být splněna uvedením odkazu na internetové stránky obsahující tyto informace.	(30) Povinnost zaměstnavatelů uvádět v oznámeních o volných místech pro stážisty a inzerátech stáží informace o sociální ochraně a prvcích vzdělávání a odborné přípravy, by mohla být splněna uvedením odkazu na internetové stránky obsahující tyto informace.

Or. fr

Pozměňovací návrh 286
Angelika Winzig

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 30

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(30) Povinnost zaměstnavatelů uvádět v oznámeních o volných místech pro stážisty a inzerátech stáží informace o očekávaných pracovních úkolech, pracovních podmínkách, včetně odměňování, sociální ochraně a prvcích vzdělávání a odborné přípravy, by mohla být splněna uvedením odkazu na internetové stránky obsahující tyto informace.	(30) *(Netýká se českého znění.)*

Or. en

Pozměňovací návrh 287
Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 30

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(30) Povinnost zaměstnavatelů uvádět v oznámeních o volných místech pro stážisty a inzerátech stáží informace o očekávaných pracovních úkolech, pracovních podmínkách, včetně odměňování, sociální ochraně a ***prvcích vzdělávání a odborné přípravy***, by mohla být splněna uvedením odkazu na internetové stránky obsahující tyto informace.	(30) Povinnost zaměstnavatelů uvádět v oznámeních o volných místech pro stážisty a inzerátech stáží informace o očekávaných pracovních úkolech, pracovních podmínkách, včetně odměňování, a sociální ochraně, by mohla být splněna uvedením odkazu na internetové stránky obsahující tyto informace.

Or. en

Pozměňovací návrh 288
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 30

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(30) Povinnost zaměstnavatelů uvádět v oznámeních o volných místech pro stážisty a inzerátech stáží informace o očekávaných pracovních úkolech, pracovních podmínkách, včetně odměňování, sociální ochraně a prvcích vzdělávání a odborné přípravy, by mohla být splněna uvedením odkazu na internetové stránky obsahující tyto informace.	(30) Povinnost zaměstnavatelů uvádět v oznámeních o volných místech pro stážisty a inzerátech stáží informace o očekávaných pracovních úkolech, pracovních podmínkách, včetně odměňování, sociální ochraně a prvcích vzdělávání a odborné přípravy, ***jakož i o možnostech náboru po skončení stáže,*** by mohla být splněna uvedením odkazu na internetové stránky obsahující tyto informace.

Or. en

Pozměňovací návrh 289
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 30

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(30) Povinnost ***zaměstnavatelů*** uvádět v oznámeních o volných místech pro stážisty a inzerátech stáží informace o očekávaných pracovních úkolech, pracovních podmínkách, včetně odměňování, sociální ochraně a prvcích vzdělávání a odborné přípravy, by mohla být splněna uvedením odkazu na internetové stránky obsahující tyto informace.	(30) Povinnost ***poskytovatelů stáží*** uvádět v oznámeních o volných místech pro stážisty a inzerátech stáží informace o očekávaných pracovních úkolech, pracovních podmínkách, včetně odměňování, sociální ochraně a prvcích vzdělávání a odborné přípravy, by mohla být splněna uvedením odkazu na internetové stránky obsahující tyto informace.

Or. en

Pozměňovací návrh 290
David Casa

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 30

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(30) Povinnost zaměstnavatelů uvádět v oznámeních o volných místech pro stážisty a inzerátech stáží informace o očekávaných pracovních úkolech, pracovních podmínkách, včetně odměňování, sociální ochraně a prvcích vzdělávání a odborné přípravy, by mohla být splněna uvedením odkazu na internetové stránky obsahující tyto informace.	(30) Povinnost zaměstnavatelů uvádět v oznámeních o volných místech pro stážisty a inzerátech stáží informace o očekávaných pracovních úkolech, pracovních podmínkách, včetně odměňování ***nebo náhrady***, sociální ochraně a prvcích vzdělávání a odborné přípravy, by mohla být splněna uvedením odkazu na internetové stránky obsahující tyto informace.

Or. en

Pozměňovací návrh 291
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 31

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(31) Vedle této směrnice by členské státy měly zajistit plné provádění a prosazování práv zakotvených v acquis Unie vztahujícím se na stážisty, kteří jsou v pracovním poměru.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 292
Arba Kokalari

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 31

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(31) Vedle této směrnice by členské státy měly zajistit ***plné*** provádění a prosazování práv ***zakotvených v acquis*** Unie vztahujícím se na stážisty***, kteří jsou*** v pracovním poměru.	(31) Vedle této směrnice by členské státy měly zajistit provádění a prosazování práv ***stanovených*** v ***právním rámci*** Unie vztahujícím se na stážisty v pracovním poměru***, v souladu s vnitrostátními***

	právními předpisy a praxí, při respektování dohodnutých modelů trhu práce a kolektivních smluv.

Or. en

Pozměňovací návrh 293
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 31

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(31) Vedle této směrnice by členské státy měly zajistit plné provádění a prosazování práv zakotvených v acquis Unie vztahujícím se na stážisty***, kteří jsou v pracovním poměru***.	(31) Vedle této směrnice by členské státy měly zajistit plné provádění a prosazování práv zakotvených v acquis Unie vztahujícím se na ***pracovníky a*** stážisty.

Or. en

Pozměňovací návrh 294
Pierfrancesco Maran, Raffaele Topo, Brando Benifei, Cecilia Strada

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 31 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(31a) Členské státy by měly zaručit, aby stáže byly uznávány jako platná pracovní zkušenost v soukromých a veřejných náborových procesech, včetně přeshraničního uznávání v rámci EU.

Or. en

Pozměňovací návrh 295
Arba Kokalari

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 33

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(33) Stážisté by měli mít přístup k účinnému a nestrannému řešení sporů a právo na ***nápravu***, včetně přiměřené náhrady. Stážisté by měli být informováni o mechanismech nápravy***, aby své právo na nápravu mohli uplatnit***. S ohledem na základní povahu práva na ***účinnou*** právní ochranu by měli stážisté nadále požívat ***takové*** ochrany i po skončení stáže***, která vedla k údajnému porušení práv podle této směrnice a dalších příslušných právních předpisů Unie vztahujících se na pracovníky***.	(33) Stážisté by měli mít přístup k účinnému a nestrannému řešení sporů a právo na ***přezkum***, včetně přiměřené náhrady. Stážisté by měli být informováni o mechanismech nápravy ***pro účely jejich práva na přezkum***. S ohledem na základní povahu práva na právní ochranu by měli stážisté nadále požívat ***této*** ochrany i po skončení stáže. ***Tato práva a mechanismy by však měly být upraveny v souladu s vnitrostátním systémem trhu práce a kolektivními smlouvami každého členského státu, aby byla respektována zavedená autonomie trhu práce a zásada subsidiarity.***

Or. en

Pozměňovací návrh 296
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 33

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(33) Stážisté by měli mít přístup k účinnému a nestrannému řešení sporů a právo na ***nápravu, včetně přiměřené náhrady***. Stážisté by měli být informováni o ***mechanismech nápravy, aby své právo na nápravu mohli uplatnit***. S ohledem na základní povahu práva na účinnou právní ochranu by měli stážisté nadále požívat takové ochrany i po skončení stáže, která vedla k údajnému porušení práv podle této směrnice a dalších příslušných právních předpisů Unie vztahujících se na pracovníky.	(33) Stážisté by měli mít přístup k účinnému a nestrannému řešení sporů a právo na ***přiměřenou náhradu***. Stážisté by měli být v ***tomto ohledu*** informováni o ***svých právech***. S ohledem na základní povahu práva na účinnou právní ochranu by měli stážisté nadále požívat takové ochrany i po skončení stáže, která vedla k údajnému porušení práv podle této směrnice a dalších příslušných právních předpisů Unie vztahujících se na pracovníky.

Or. es

Pozměňovací návrh 297
Angelika Winzig

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 33

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(33) Stážisté by měli mít přístup k účinnému a nestrannému řešení sporů a právo na nápravu, včetně přiměřené náhrady. Stážisté by měli být informováni o mechanismech nápravy, aby své právo na nápravu mohli uplatnit. S ohledem na základní povahu práva na účinnou právní ochranu by měli stážisté nadále požívat takové ochrany i po skončení stáže, která vedla k údajnému porušení práv podle této směrnice a dalších příslušných právních předpisů Unie ***vztahujících*** se ***na pracovníky***.	(33) Stážisté by měli mít přístup k účinnému a nestrannému řešení sporů a právo na nápravu, včetně přiměřené náhrady. Stážisté by měli být informováni o mechanismech nápravy, aby své právo na nápravu mohli uplatnit. S ohledem na základní povahu práva na účinnou právní ochranu by měli stážisté nadále požívat takové ochrany i po skončení stáže, která vedla k údajnému porušení práv podle této směrnice a dalších příslušných právních předpisů Unie týkajících se ***stážistů***.

Or. en

Pozměňovací návrh 298
Isabelle Le Callennec

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 33

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(33) Stážisté by měli mít přístup k účinnému a nestrannému řešení sporů a právo na nápravu, včetně přiměřené náhrady. Stážisté by měli být informováni o mechanismech nápravy, aby své právo na nápravu mohli uplatnit. S ohledem na základní povahu práva na účinnou právní ochranu by měli stážisté nadále požívat takové ochrany i po skončení stáže, která vedla k údajnému porušení práv podle této směrnice a dalších příslušných právních předpisů Unie vztahujících se na pracovníky.	(33) Stážisté ***na otevřeném trhu práce*** by měli mít přístup k účinnému a nestrannému řešení sporů a právo na nápravu, včetně přiměřené náhrady. Stážisté by měli být informováni o mechanismech nápravy, aby své právo na nápravu mohli uplatnit. S ohledem na základní povahu práva na účinnou právní ochranu by měli stážisté nadále požívat takové ochrany i po skončení stáže, která vedla k údajnému porušení práv podle této směrnice a dalších příslušných právních předpisů Unie vztahujících se na

pracovníky.

Or. fr

Pozměňovací návrh 299
Andrea Wechsler

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 34

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(34) Aby byla zajištěna účinnější úroveň ochrany stážistů, měli by mít zástupci zaměstnanců možnost účastnit se řízení za účelem obhajoby jakýchkoli práv a povinností vyplývajících z této směrnice nebo z jiných právních předpisů Unie vztahujících se na pracovníky, a to jménem jednoho nebo více stážistů nebo na jejich podporu.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 300
Arba Kokalari

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 34

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(34) Aby byla zajištěna účinnější úroveň ochrany stážistů***, měli by mít zástupci*** zaměstnanců možnost účastnit se řízení za účelem obhajoby ***jakýchkoli*** práv a povinností vyplývajících z této směrnice nebo z jiných právních předpisů Unie vztahujících se na pracovníky***, a to jménem jednoho nebo více stážistů nebo na jejich podporu***.	(34 Aby byla zajištěna účinnější úroveň ochrany stážistů, ***mohou členské státy poskytnout zástupcům*** zaměstnanců možnost účastnit se řízení za účelem obhajoby práv a povinností vyplývajících z této směrnice nebo z jiných ***příslušných*** právních předpisů Unie vztahujících se na pracovníky. ***Mělo by se tak dít způsobem, který respektuje vnitrostátní modely trhu práce a úlohu sociálních partnerů. Členské státy mohou samy určit, jakým způsobem by měla být tato možnost pro zástupce zaměstnanců koncipována***

a prováděna, s přihlédnutím k jejich vlastním právním systémům a sociálnímu dialogu.

Or. en

Pozměňovací návrh 301
Angelika Winzig

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 34

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(34) Aby byla zajištěna účinnější úroveň ochrany stážistů, měli by mít zástupci zaměstnanců možnost účastnit se řízení za účelem obhajoby jakýchkoli práv a povinností vyplývajících z této směrnice nebo z jiných právních předpisů Unie ***vztahujících*** se ***na pracovníky***, a to jménem jednoho nebo více stážistů nebo na jejich podporu.	(34) Aby byla zajištěna účinnější úroveň ochrany stážistů, měli by mít zástupci zaměstnanců možnost účastnit se řízení za účelem obhajoby jakýchkoli práv a povinností vyplývajících z této směrnice nebo z jiných právních předpisů Unie ***týkajících*** se ***stážistů***, a to jménem jednoho nebo více stážistů nebo na jejich podporu.

Or. en

Pozměňovací návrh 302
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 34

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(34) Aby byla zajištěna účinnější úroveň ochrany stážistů, měli by mít zástupci zaměstnanců možnost účastnit se řízení za účelem obhajoby jakýchkoli práv a povinností vyplývajících z této směrnice nebo z jiných právních předpisů Unie vztahujících se na pracovníky, a to jménem jednoho nebo více stážistů nebo na jejich podporu.	(34) *(Netýká se českého znění.)*

Or. en

Pozměňovací návrh 303
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 34

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(34) Aby byla zajištěna účinnější úroveň ochrany stážistů, měli by mít zástupci zaměstnanců možnost účastnit se řízení za účelem obhajoby jakýchkoli práv a povinností vyplývajících z této směrnice nebo z jiných právních předpisů Unie vztahujících se na pracovníky, a to jménem jednoho nebo více stážistů nebo na jejich podporu.	(34) *(Netýká se českého znění.)*

Or. en

Pozměňovací návrh 304
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Konstantinos Arvanitis, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 34

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(34) Aby byla zajištěna účinnější úroveň ochrany stážistů, měli by mít zástupci zaměstnanců možnost účastnit se řízení za účelem obhajoby jakýchkoli práv a povinností vyplývajících z této směrnice nebo z jiných právních předpisů Unie vztahujících se na pracovníky, a to jménem jednoho nebo více stážistů nebo na jejich podporu.	(34) Aby byla zajištěna účinnější úroveň ochrany stážistů, měli by mít zástupci zaměstnanců a ***odborové svazy*** možnost účastnit se řízení za účelem obhajoby jakýchkoli práv a povinností vyplývajících z této směrnice nebo z jiných právních předpisů Unie vztahujících se na pracovníky, a to jménem jednoho nebo více stážistů nebo na jejich podporu.

Or. en

Pozměňovací návrh 305
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 34 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(34a) Podle údajů Komise z roku 2023 přibližně 26,8 % osob starších 16 let v Evropské unii uvedlo, že mají nějakou formu zdravotního postižení. Vzhledem k celkovému počtu 448 milionů obyvatel EU to představuje zhruba 120 milionů osob se zdravotním postižením. Osoby se zdravotním postižením i nadále čelí překážkám při přístupu ke kvalitním stážím a při hledání zaměstnání na otevřeném trhu práce.

Or. en

Pozměňovací návrh 306
Andrea Wechsler

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 35

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(35) Stážistům by měla být zajištěna přiměřená soudní a správní ochrana před jakýmkoli nepříznivým zacházením ze strany zaměstnavatele a před nepříznivými následky v důsledku stížnosti podané zaměstnavateli nebo jakéhokoli řízení zahájeného s cílem vymáhat dodržení práv stanovených v této směrnici nebo v jiných právních předpisech Unie vztahujících se na pracovníky. ***Stážisté by měli být chráněni zejména před propuštěním nebo rovnocenným opatřením a před veškerými přípravami jejich propuštění nebo rovnocenného opatření z důvodu, že uplatnili práva stanovená v této směrnici nebo v jiných právních předpisech Unie,***	(35) Stážistům by měla být zajištěna přiměřená soudní a správní ochrana před jakýmkoli nepříznivým zacházením ze strany zaměstnavatele a před nepříznivými následky v důsledku stížnosti podané zaměstnavateli nebo jakéhokoli řízení zahájeného s cílem vymáhat dodržení práv stanovených v této směrnici nebo v jiných právních předpisech Unie vztahujících se na pracovníky.

jež se vztahují na pracovníky.

Or. en

Pozměňovací návrh 307
Arba Kokalari

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 35

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(35) Stážistům by měla být zajištěna ***přiměřená soudní*** a správní ochrana před jakýmkoli nepříznivým zacházením ze strany zaměstnavatele a před nepříznivými následky v důsledku stížnosti podané zaměstnavateli nebo jakéhokoli řízení zahájeného s cílem vymáhat dodržení práv stanovených v této směrnici nebo v jiných právních předpisech Unie vztahujících se na pracovníky. ***Stážisté*** by ***měli být chráněni zejména před propuštěním nebo rovnocenným opatřením a před veškerými přípravami jejich propuštění nebo rovnocenného opatření z důvodu, že uplatnili práva stanovená v této směrnici nebo v jiných právních předpisech Unie, jež se vztahují na pracovníky***.	(35) Stážistům by měla být zajištěna ***právní*** a správní ochrana před jakýmkoli nepříznivým zacházením ze strany zaměstnavatele a před nepříznivými následky v důsledku stížnosti podané zaměstnavateli nebo jakéhokoli řízení zahájeného s cílem vymáhat dodržení práv stanovených v této směrnici nebo v jiných právních předpisech Unie vztahujících se na pracovníky. ***Tuto ochranu*** by ***měly členské státy provádět způsobem, který respektuje jejich vnitrostátní právní systémy a modely trhu práce. Členské státy by měly mít možnost volně navrhovat a provádět tuto ochranu v souladu s podmínkami svého trhu práce a sociálního dialogu, což může zahrnovat přizpůsobení konkrétních opatření a mechanismů vnitrostátním potřebám a systémům***.

Or. en

Pozměňovací návrh 308
Angelika Winzig

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 35

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(35) Stážistům by měla být zajištěna přiměřená soudní a správní ochrana před	(35) Stážistům by měla být zajištěna přiměřená soudní a správní ochrana před

jakýmkoli nepříznivým zacházením ze strany zaměstnavatele a před nepříznivými následky v důsledku stížnosti podané zaměstnavateli nebo jakéhokoli řízení zahájeného s cílem vymáhat dodržení práv stanovených v této směrnici nebo v jiných právních předpisech Unie ***vztahujících se na pracovníky***. Stážisté by měli být chráněni zejména před ***propuštěním*** nebo rovnocenným opatřením a před veškerými přípravami ***jejich propuštění*** nebo rovnocenného opatření z důvodu, že uplatnili práva stanovená v této směrnici nebo v jiných právních předpisech Unie***, jež se vztahují na pracovníky***.	jakýmkoli nepříznivým zacházením ze strany zaměstnavatele a před nepříznivými následky v důsledku stížnosti podané zaměstnavateli nebo jakéhokoli řízení zahájeného s cílem vymáhat dodržení práv stanovených v této směrnici nebo v jiných právních předpisech Unie ***týkajících se stážistů***. Stážisté by měli být chráněni zejména před ***ukončením své stáže*** nebo rovnocenným opatřením a před veškerými přípravami ***ukončení stáže*** nebo rovnocenného opatření z důvodu, že uplatnili práva stanovená v této směrnici nebo v jiných právních předpisech Unie ***týkajících se stážistů***.

Or. en

Pozměňovací návrh 309
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 35

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(35) Stážistům by měla být zajištěna přiměřená soudní a správní ochrana před jakýmkoli nepříznivým zacházením ze strany zaměstnavatele a před nepříznivými následky v důsledku stížnosti podané ***zaměstnavateli*** nebo jakéhokoli řízení zahájeného s cílem vymáhat dodržení práv stanovených v této směrnici nebo v jiných právních předpisech Unie vztahujících se na pracovníky. Stážisté by měli být chráněni zejména před propuštěním nebo rovnocenným opatřením a před veškerými přípravami jejich propuštění nebo rovnocenného opatření z důvodu, že uplatnili práva stanovená v této směrnici nebo v jiných právních předpisech Unie, jež se vztahují na pracovníky.	Stážistům by měla být zajištěna přiměřená soudní a správní ochrana před jakýmkoli nepříznivým zacházením ze strany zaměstnavatele a před nepříznivými následky v důsledku stížnosti podané ***poskytovateli stáže*** nebo jakéhokoli řízení zahájeného s cílem vymáhat dodržení práv stanovených v této směrnici nebo v jiných právních předpisech Unie vztahujících se na pracovníky. Stážisté by měli být chráněni zejména před propuštěním nebo rovnocenným opatřením a před veškerými přípravami jejich propuštění nebo rovnocenného opatření z důvodu, že uplatnili práva stanovená v této směrnici nebo v jiných právních předpisech Unie, jež se vztahují na pracovníky.

Or. en

Pozměňovací návrh 310
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 35

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(35) Stážistům by měla být zajištěna přiměřená soudní a správní ochrana před jakýmkoli nepříznivým zacházením ze strany zaměstnavatele a před nepříznivými následky v důsledku stížnosti podané zaměstnavateli nebo jakéhokoli řízení zahájeného s cílem vymáhat dodržení práv stanovených v této směrnici nebo v jiných právních předpisech Unie vztahujících se na pracovníky. Stážisté by měli být chráněni zejména před propuštěním nebo rovnocenným opatřením a před veškerými přípravami jejich propuštění nebo rovnocenného opatření z důvodu, že uplatnili práva stanovená v této směrnici nebo v jiných právních předpisech Unie, jež se vztahují na pracovníky.	(35) Stážistům by měla být zajištěna přiměřená soudní a správní ochrana před jakýmkoli nepříznivým zacházením ze strany zaměstnavatele a před nepříznivými následky v důsledku stížnosti podané zaměstnavateli nebo jakéhokoli řízení zahájeného s cílem vymáhat dodržení práv stanovených v této směrnici nebo v jiných právních předpisech Unie vztahujících se na pracovníky. Stážisté by měli být chráněni zejména před propuštěním nebo rovnocenným opatřením***, jako je zatajení nabídky na budoucí zaměstnání u poskytovatele stáže,*** a před veškerými přípravami jejich propuštění nebo rovnocenného opatření z důvodu, že uplatnili práva stanovená v této směrnici nebo v jiných právních předpisech Unie, jež se vztahují na pracovníky.

Or. en

Pozměňovací návrh 311
Isabelle Le Callennec

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 35

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(35) Stážistům by měla být zajištěna přiměřená soudní a správní ochrana před jakýmkoli nepříznivým zacházením ze strany zaměstnavatele a před nepříznivými následky v důsledku stížnosti podané zaměstnavateli nebo jakéhokoli řízení zahájeného s cílem vymáhat dodržení práv stanovených v této směrnici nebo v jiných	(35) Stážistům ***na otevřeném trhu práce*** by měla být zajištěna přiměřená soudní a správní ochrana před jakýmkoli nepříznivým zacházením ze strany zaměstnavatele a před nepříznivými následky v důsledku stížnosti podané zaměstnavateli nebo jakéhokoli řízení zahájeného s cílem vymáhat dodržení práv

právních předpisech Unie vztahujících se na pracovníky. Stážisté by měli být chráněni zejména před propuštěním nebo rovnocenným opatřením a před veškerými přípravami jejich propuštění nebo rovnocenného opatření z důvodu, že uplatnili práva stanovená v této směrnici nebo v jiných právních předpisech Unie, jež se vztahují na pracovníky.	stanovených v této směrnici nebo v jiných právních předpisech Unie vztahujících se na pracovníky. Stážisté ***na otevřeném trhu práce*** by měli být chráněni zejména před propuštěním nebo rovnocenným opatřením a před veškerými přípravami jejich propuštění nebo rovnocenného opatření z důvodu, že uplatnili práva stanovená v této směrnici nebo v jiných právních předpisech Unie, jež se vztahují na pracovníky.
	Or. fr

Pozměňovací návrh 312
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 35 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(35a) Důkazní břemeno při dokazování, že nedošlo k propuštění nebo rovnocenným nepříznivým důsledkům z toho důvodu, že stážisté uplatnili svá práva podle této směrnice, by měl nést poskytovatel stáže, předloží-li stážisté soudu nebo jinému příslušnému orgánu nebo subjektu skutečnosti nasvědčující tomu, že z těchto důvodů byli propuštěni nebo byli podrobeni opatřením s rovnocenným účinkem. Členské státy by měly být oprávněny nepoužít toto pravidlo v řízeních, při kterých by zjišťování skutkové podstaty věci příslušelo soudu nebo jinému příslušnému orgánu či subjektu, zejména v případě systémů, ve kterých musí propuštění takový orgán či subjekt předem schválit.
	Or. en

Pozměňovací návrh 313
Andrea Wechsler

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 36

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(36) Členské státy by měly stanovit pravidla pro účinné, přiměřené a odrazující sankce v případech porušení práv stanovených v oblasti působnosti této směrnice. Tyto sankce mohou zahrnovat správní a finanční sankce, jako jsou pokuty nebo vyplacení náhrady, jakož i jiné druhy sankcí.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 314
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 36

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(36) Členské státy by měly stanovit pravidla pro účinné, přiměřené a odrazující sankce v případech porušení práv stanovených v oblasti působnosti této směrnice. Tyto sankce mohou zahrnovat správní a finanční sankce, jako jsou pokuty nebo vyplacení náhrady, jakož i jiné druhy sankcí.	(36) Členské státy by měly stanovit pravidla pro účinné, přiměřené a odrazující sankce v případech porušení práv stanovených v oblasti působnosti této směrnice. Tyto sankce mohou zahrnovat správní a finanční sankce, jako jsou pokuty nebo vyplacení ***odpovídající*** náhrady, jakož i jiné druhy sankcí.

Or. en

Pozměňovací návrh 315
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 36 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(36a) Aby bylo zajištěno účinné

monitorování a prosazování této směrnice na úrovni Unie a na vnitrostátní úrovni, měly by členské státy zajistit odpovídající a včasné shromažďování údajů o kvalitě stáží, zejména zavedením účinných nástrojů pro shromažďování údajů, které by poskytovaly srovnatelné údaje. Vzhledem k tomu, že shromažďování těchto údajů může pro poskytovatele stáží, zejména pro mikropodniky a malé podniky, představovat výzvu, měla by jim být poskytnuta finanční a praktická podpora v souladu s cíli strategie pro malé a střední podniky do roku 2020 v rámci programu NextGenerationEU[1a] i v ***rámci stávajícího víceletého finančního rámce (2021–2027).***

[1a] COM(2023)0535 ze dne12.9.2023, balíček opatření na pomoc malým a středním podnikům.

Or. en

Pozměňovací návrh 316
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Konstantinos Arvanitis, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 36 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(36a) Členské státy by měly zavést monitorovací mechanismy, aby zajistily, že politiky a postupy proti obtěžování jsou v rámci stáží účinně prováděny.

Or. en

Pozměňovací návrh 317
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 37

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
37) Tato směrnice ***stanoví minimální požadavky***, a nezasahuje tudíž do práva členských států ***přijmout nebo zachovat příznivější ustanovení***. Práva nabytá podle stávajícího právního rámce by se měla uplatňovat i nadále, pokud tato směrnice nezavádí příznivější ustanovení.	37) Tato směrnice ***nestanoví společný právní rámec pro stážisty***, a nezasahuje tudíž do práva členských států v ***oblasti vzdělávání a odborné přípravy***. Práva nabytá podle stávajícího právního rámce by se měla uplatňovat i nadále, pokud tato směrnice nezavádí příznivější ustanovení.

Or. fr

Pozměňovací návrh 318
Arba Kokalari

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 37

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(37) Tato směrnice stanoví minimální požadavky, a ***nezasahuje tudíž do práva členských států*** přijmout nebo zachovat příznivější ustanovení. Práva nabytá podle stávajícího právního rámce by se měla uplatňovat i nadále, pokud ***tato*** směrnice ***nezavádí příznivější ustanovení***.	(37) Tato směrnice stanoví minimální požadavky, ***což znamená, že členské státy by si měly i nadále zachovat možnost*** přijmout nebo zachovat příznivější ustanovení v ***souladu se svými vnitrostátními modely trhu práce***. Práva nabytá podle stávajícího právního rámce by se měla uplatňovat i nadále, pokud ***na ně mají dopad ustanovení této*** směrnice. ***Je důležité, aby základem pracovních podmínek v členských státech zůstala vnitrostátní rozhodnutí a kolektivní smlouvy, což je v souladu se zásadami subsidiarity.***

Or. en

Pozměňovací návrh 319
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 38

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(38) Jelikož cílů této směrnice, kterými je prosazovat pracovní podmínky stážistů a bojovat proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi, nemůže být dosaženo uspokojivě členskými státy, ale spíše jich z důvodu jejich rozsahu a účinků může být lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů.	***vypouští se***

Or. fr

Pozměňovací návrh 320
Andrea Wechsler

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 38

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(38) Jelikož cílů této směrnice, kterými je prosazovat pracovní podmínky stážistů a bojovat proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi, nemůže být dosaženo uspokojivě členskými státy, ale spíše jich z důvodu jejich rozsahu a účinků může být lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 321
Arba Kokalari

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 38

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(38) Jelikož cílů této směrnice, kterými je prosazovat pracovní podmínky stážistů a bojovat proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi, ***nemůže*** být dosaženo ***uspokojivě*** členskými státy, ***ale spíše jich z důvodu jejich rozsahu a účinků může být lépe dosaženo*** na úrovni Unie***, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou*** v článku 5 Smlouvy o ***Evropské unii***. ***V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů***.	(38) Jelikož cílů této směrnice, kterými je prosazovat pracovní podmínky stážistů a bojovat proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi, ***může*** být ***účinněji a v souladu s vnitrostátními podmínkami*** dosaženo ***samotnými*** členskými státy, ***opatření na*** úrovni Unie ***by měla mít pouze podpůrný a doplňkový charakter***. ***Je důležité, aby směrnice respektovala zásadu subsidiarity stanovenou*** v článku 5 Smlouvy o ***EU, neboť členské státy mohou nařízení lépe přizpůsobit svým modelům trhu práce***.

Or. en

Pozměňovací návrh 322
Henrik Dahl

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 38

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(38) Jelikož cílů této směrnice, kterými je prosazovat pracovní podmínky stážistů a bojovat proti ***zastírání řádných pracovních poměrů stážemi***, ***nemůže*** být dosaženo ***uspokojivě členskými státy***, ale spíše ***jich*** z důvodu jejich rozsahu a účinků může být lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou	(38) Jelikož cílů této směrnice, kterými je prosazovat pracovní podmínky stážistů ***na otevřeném trhu*** a bojovat proti ***nekalým praktikám vyplývajícím z využívání stáží***, ***může*** být dosaženo ***účinněji přizpůsobením vnitrostátních systémů prosazování ze strany členských států***, ale v ***případě stáží na otevřeném trhu jich*** spíše z důvodu jejich rozsahu a účinků může být dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se

v uvedeném článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů.

zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku a ***pravomocí Unie stanovenou v článcích 165 a 166 SFEU*** nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů.

Or. en

Odůvodnění

Vzhledem k tomu, že vzdělávání je v kompetenci jednotlivých států, je důležité zdůraznit, že tato směrnice respektuje rozdělení pravomocí, jak je stanoveno ve Smlouvě o fungování EU a ve Smlouvě o EU. Nový bod odůvodnění 38 rovněž zdůrazňuje, že nejlepší účinnosti a prosazování podmínek stážistů se dosáhne sladěním nového rámce se stávajícími vnitrostátními systémy prosazování, včetně případů, kdy se o to starají autonomní sociální partneři.

Pozměňovací návrh 323
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 38

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(38) Jelikož cílů této směrnice, kterými je ***prosazovat*** pracovní podmínky stážistů a bojovat proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi, nemůže být dosaženo uspokojivě členskými státy, ale spíše jich z důvodu jejich rozsahu a účinků může být lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů.	(38) Jelikož cílů této směrnice, kterými je ***zlepšovat*** pracovní podmínky stážistů**,** ***kvalitu a přístupnost stáží*** a bojovat proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi, nemůže být dosaženo uspokojivě členskými státy, ale spíše jich z důvodu jejich rozsahu a účinků může být lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů.

Or. en

Pozměňovací návrh 324
Benedetta Scuderi
za skupinu Verts/ALE

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 38

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(38) Jelikož cílů této směrnice, kterými je prosazovat pracovní podmínky stážistů a bojovat proti ***zastírání řádných pracovních poměrů stážemi***, nemůže být dosaženo uspokojivě členskými státy, ale spíše jich z důvodu jejich rozsahu a účinků může být lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů.	(38) Jelikož cílů této směrnice, kterými je ***poskytnout společnou definici stáží a*** prosazovat pracovní podmínky stážistů a bojovat proti ***nekalým praktikám vyplývajícím z podvodných stáží***, nemůže být dosaženo uspokojivě členskými státy, ale spíše jich z důvodu jejich rozsahu a účinků může být lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů.

Or. en

Pozměňovací návrh 325
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 39

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(39) Při provádění této směrnice by se členské státy měly vyhnout uložení zbytečných správních, finančních či právních omezení, zejména pokud taková omezení brání zakládání a rozvoji mikropodniků a malých a středních podniků. Členským státům se proto doporučuje, aby ***posoudily dopad*** svých prováděcích opatření ***na*** tyto podniky s cílem zajistit, aby jimi nebyly neúměrně zasaženy, se zvláštním zřetelem na	(39) Při provádění této směrnice by se členské státy měly vyhnout uložení zbytečných správních, finančních či právních omezení, zejména pokud taková omezení brání zakládání a rozvoji mikropodniků a malých a středních podniků. Členským státům se proto doporučuje, aby ***vyloučit ze*** svých prováděcích opatření tyto podniky s cílem zajistit, aby jimi nebyly neúměrně zasaženy, se zvláštním zřetelem na

mikropodniky a na administrativní zátěž, a aby ***zveřejnily výsledky těchto posouzení a*** dle potřeby poskytly takovým podnikům podporu.	mikropodniky a na administrativní zátěž, a aby dle potřeby poskytly takovým podnikům podporu.

Or. fr

Pozměňovací návrh 326
Isabelle Le Callennec

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 38

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(38) Jelikož cílů této směrnice, kterými je prosazovat pracovní podmínky stážistů a bojovat proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi, nemůže být dosaženo uspokojivě členskými státy, ale spíše jich z důvodu jejich rozsahu a účinků může být lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů.	(38) Jelikož cílů této směrnice, kterými je prosazovat pracovní podmínky stážistů a bojovat proti zastírání řádných pracovních poměrů stážemi ***na volném trhu***, nemůže být dosaženo uspokojivě členskými státy, ale spíše jich z důvodu jejich rozsahu a účinků může být lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů.

Or. fr

Pozměňovací návrh 327
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 39

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(39) Při provádění této směrnice by se členské státy měly vyhnout uložení zbytečných správních, finančních či	(39) Při provádění této směrnice by se členské státy měly vyhnout uložení zbytečných správních, finančních či

právních omezení, zejména pokud taková omezení brání zakládání a rozvoji mikropodniků a malých a středních podniků. Členským státům se proto doporučuje, aby posoudily dopad svých prováděcích opatření na tyto podniky s cílem zajistit, aby jimi nebyly neúměrně zasaženy, se zvláštním zřetelem na mikropodniky a na administrativní zátěž, a aby zveřejnily výsledky těchto posouzení a dle potřeby poskytly takovým podnikům podporu.	právních omezení, zejména pokud taková omezení brání zakládání a rozvoji mikropodniků a malých a středních podniků***, a měly by prosazovat zjednodušené mechanismy k zajištění souladu přizpůsobené na míru těmto podnikům***. Členským státům se proto doporučuje, aby posoudily dopad svých prováděcích opatření na tyto podniky s cílem zajistit, aby jimi nebyly neúměrně zasaženy, se zvláštním zřetelem na mikropodniky a na administrativní zátěž, a aby zveřejnily výsledky těchto posouzení a dle potřeby poskytly takovým podnikům podporu.
	Or. en

Pozměňovací návrh 328
Henrik Dahl

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 39 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(39a) Nyní je důležitější než kdy dříve usilovat o vnitřní trh, na němž budou panovat rovné podmínky bez sociálního dumpingu a na němž budou dodržována sociální a zaměstnanecká práva. Je zásadní uznat význam sociálních partnerů a jejich právo kolektivně vyjednávat.
	Or. en

Odůvodnění

Zatímco v odůvodnění návrhu zprávy je zdůrazněn význam sociálních partnerů a jejich práva na kolektivní vyjednávání, návrh zprávy neodpovídá tomu, jak fungují systémy kolektivního vyjednávání v mnoha zemích, které jsou na kolektivním vyjednávání založeny. Členské státy nemusí „usilovat o kolektivní smlouvy“, protože ty uzavírají sociální partneři. Stejně tak členské státy nemohou v mnoha zemích uzavírat a vymáhat kolektivní smlouvy, protože ty jsou prováděny a uzavírány autonomními sociálními partnery.

Pozměňovací návrh 329
Andrea Wechsler

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 40

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40) Členské státy mohou provedením této směrnice pověřit sociální partnery, jestliže o to sociální partneři společně požádají a jestliže členské státy přijmou všechna nezbytná opatření k zajištění toho, aby mohly kdykoli zaručit výsledky vyžadované touto směrnicí. V souladu se svými vnitrostátními právními předpisy a zvyklostmi by členské státy měly rovněž přijmout vhodná opatření k zajištění účinného zapojení sociálních partnerů a k podpoře a posílení sociálního dialogu za účelem provádění ustanovení této směrnice,	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 330
Johan Danielsson

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 40 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(40a) Má být respektována nezávislost sociálních partnerů. Členské státy by měly mít možnost umožnit sociálním partnerům, aby za určitých podmínek zachovávali nebo uzavírali kolektivní smlouvy, které upravují, doplňují nebo se liší od pravidel obsažených v této směrnici, pokud je zajištěna obecná úroveň ochrany stážistů a dodržována zásada nediskriminace.

Or. en

Pozměňovací návrh 331
Arba Kokalari

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 40 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(40a) Má být respektována nezávislost sociálních partnerů. Členské státy by měly mít možnost umožnit sociálním partnerům, aby za určitých podmínek zachovávali nebo uzavírali kolektivní smlouvy, které upravují, doplňují nebo se liší od pravidel obsažených v této směrnici, pokud je zajištěna obecná úroveň ochrany pracovníků a dodržována zásada nediskriminace.

Or. en

Pozměňovací návrh 332
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 40 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(40a) Vzhledem k tomu, že úlohou stáže není nahradit pozici řádného pracovníka, nevztahují se na stážisty pravidla týkající se pracovního práva.

Or. fr

Pozměňovací návrh 333
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 40 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(40b) Naprostá většina evropských

podniků nadále dodržuje pravidla pro stáže a zneužívání zůstává výjimkou, proti které je třeba bojovat.

Or. fr

Pozměňovací návrh 334
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 40 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(40c) Tato směrnice musí zohlednit administrativní, finanční a logistické obtíže, kterým čelí mikropodniky a malé a střední podniky. Ty musí být z jejího uplatňování vyloučeny.

Or. fr